LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Vol. 17, No 43 — HUNTINGDON, P.Q., JEUDI, LE 26 MARS 1953 — Prix: 5 sous — 40 PAGES

Fondation d'une fédération ici

(Lire page 18)

Convention signée entre la ville et l'Association Sportive de Valleyfield

Séance du conseil Municipal hier soir à Valleyfield

Assistance "forte"

Hier soir, c'était l'assemblée régulière du conseil de ville à Valleyfield. Son Honneur le maire Dr O. E. Caza, récemment de retour d'un voyage de repos de quelques semaines à Miami, Floride, présidait ces assises. Tous ses collègues au conseil municipal, MM. les échevins Formoza Brisebois, Antonio Asselin, Georges Leduc, Dr Aimé Leduc, Joseph Léger et Delphis Gagnier étaient présents et tous prirent une part active aux délibérations qui se déroulèrent à cette occasion. Il faut aussi ajouter que Me Charles Codebecq, greffier, était à son poste, ainsi que l'ingénieur, M. Alcide Lafontaine. "Une foule" d'environ 10 personnes était présente.

On aura du baseball

Ce fut une assemblée plutôt routinière avec la lecture d'une correspondance assez volumineuse. Vers la fin de l'assemblée la ville accepta de signer une convention ou contrat avec l'Association Sportive de Valleyfield qui assume la responsabilité des sports d'été à Valleyfield, surtout le baseball. Dans nos "Commen-faires Sportifs", page 26, La Gazette, aujourd'hui, nous faisons allusion à ce contrat. Cette acceptation du contrat entre l'Association et les autoirtés municipales assure donc du baseball sous les lumières électriques au cours de l'été. Il n'y a pas de doute que les amateurs de baseball apprendront cette nouvelle avec joie. Ce contrat est renouvelable à tous les ans pour une période de six ans. Tous les échevins furent unanimes à accepter ce contrat.

Autre contrat

La ville renouvella aussi un contrat avec The Montreal Cottons Limited qui cède le terrain public pour un parc à Bellerive par une autre période de 20 ans.

Pourquoi un bail?

M. l'échevin Delphis Gagnier ne voulait pas se laisser pousser l'herbe sous les pieds à l'assemblée d'hier soir. Aussi il y alla de plusieurs questions et des mises-au-point là où le besoin s'en faisait sentir. Sur la question du local occupé par la Commission Scolaire à l'Hotel-de-Ville, M. Gagnier demanda au greffier si la ville pourrait occuper sous peu ce local. Les cahiers des minutes révélèrent que la Commission Scolaire aurait dû évacuer ces locaux le 1er décembre 1952. "Qu'avez-vous l'intention de faire, demanda M. Gagnier? On discuta le pour et le contre, l'entente verbale que tous les échevins avaient eu avec la Commission Scolaire et, finalement, tous les échevins, à tour de rôle, appuyèrent la résolution nouvelle voulant que la Commission Scolaire évacue le local à l'Hotel-de-Ville au plus tard le 1er mai 1953. "Pourquoi ne pas leur donner une autre année - - - après tout on semble bien se moquer des résolutions que l'on passe à l'Hotel-de-Ville? - - "

Cette remarque de M. Gagnier termina cette discussion.

La Marche du Pardon

M. Hector Normandeau, président de la Ligue du Sacré-Coeur lance une invitation spéciale à Son Honneur le maire et à MM. les échevins de prendre part à la Marche du Pardon qui aura lieu demain soir, vendredi, le 27 mars, à 9.30 heures à la Cathédrale de Valleyfield. Le ralliement de tous les groupements se fera aux coins des rues Jacques-Cartier et Victoria à 9 heures. Dr Leduc propose que l'on remercie M. Normandeau de son invitation.

Questions nouvelles

Dans le domaine des questions nouvelles, M. l'échevin Antonio Asselin attire l'attention du conseil sur les récentes réparations effectuées au tableau des maires installé à l'Hotel-de-Ville, salle du conseil.

M. Asselin demanda aussi au conseil d'inviter les marchands et hommes d'affaires de Valleyfield à fermer leur établissement commercial le Vendredi Saint. Tous les membres du conseil appuyèrent fortement cette suggestion de M. Asselin. (Lire annonce sur une autre page).

M. l'échevin Georges Leduc demanda à la ville de paver dès cet été une partie de la rue Ste-Claire ainsi que procéder à l'expropriation du côté sud de cette même partie de rue. M. Leduc demanda aussi de paver cette partie de la rue St-Onge qui en a besoin.

La prudence

M. l'échevin Joseph Léger demanda à l'ingénieur de rallonger les garde-fous aux approches du pont St-Charles afin d'éviter des accidents et des tragédies. Actuellement, dit M. Léger, ces approches sont très dangereuses.

Dès que la Commission Scolaire aura évacué les bureaux de l'Hotel-de-Ville on fera des changements et des améliorations importantes à cet endroit pour la perception des taxes, etc.

La Famille J. D. S. Tremblay remercie le conseil des marques de sympathie qui leur ont été adressées à l'occasion de la mort de Me J. D. S. Tremblay, récemment. La Société des Artisans remercie la ville du don de $25. pour une page d'annonce dans leur programme-souvenir. M. le curé J. D. St-Aubin, de Bellerive, remercie les autorités municipales, au nom de tous les Belleriverains, du don d'un Terrain de Jeux.

Le greffier fait lecture d'une lettre du Département des Ressources Hydrauliques en marge de certains lots qui longent la baie St-François. Cette lettre est signée par M. Chagnon qui ajoute qu'un ingénieur sera à Valleyfield ces jours-ci pour solutionner ce problème.

M. Adélard Touchette demande à la ville la permission de veiller au maintien et entretien du terrain de courses, des écuries, etc., au Terrain de l'Exposition au nom des propriétaires de chevaux intéressés. La Ville invite M. Touchette à faire signer une requête par tous les propriétaires de chevaux intéressés et l'on prendra une décision à cet effet plus tard.

AUTRES QUESTIONS

Mme Hélène Primeau, rue Ellice, demande à la ville de continuer le tuyau d'égoût sur une distance de 150 pieds sur la rue St-Théodore, là où il n'y en a pas actuellement. M. Asselin propose l'acceptation de cette demande. M. Asselin propose de terminer cette patrie de trottoir à la demande de M. Rosaire Thibert. M. Gagnier propose de faire terminer tous les travaux commencés en 1952. MM. L. Rousseau, F. Ménard, Hervé Lecompte, J. R. Leduc et M. Laberge demandent des trottoirs sur la rue Gordon. M. J. P. Mailloux, qui réside sur la rue Loy, aura son trottoir dans un avenir très rapproché à la suite de démarches de M. l'échevin Georges Leduc.

DEBUTS D'ASSEMBLEE:

Au début de l'assemblée, hier soir, le greffier fit la lecture de plusieurs autres lettres. MM. Pierre Savoie et Polycarpe Duguay demandent un trottoir sur le côté sud de la rue Aubin sur une distance de 150 pieds. Dr Aimé Leduc, échevin, demande à l'ingénieur de faire enquête partout dans Valleyfield afin de savoir si notre ville est suffisamment éclairée. La rue des Syndics aura ses trottoirs, mais les résidents de cette partie de Valleyfield devront présenter une requête au conseil à cet effet. M. Gabriel Beauchamp, 16, rue Robb, demande l'électricité pour sa maison et sur la rue. Il demande aussi une fondation pour le chemin afin de le rendre passable. M. Eugène Parent cède un terrain pour une rue dans la paroisse St-Eugène à condition que la ville nomme cette rue la rue Marcel. Mme Joseph Montreuil, par l'entremise de ses procureurs, Mes Leblanc et Barrette, tient la ville responsable d'un accident encouru près du magasin A. H. Besner Limitée, le 5 mars dernier. On fera enquête.

STATIONNEMENT:

La question du stationnement et de l'interdiction du stationnement sur le Chemin Larocque près de la rue Salaberry a retenu l'attention de nos édiles durant quelques minutes au début de la réunion hier soir. Après lecture d'une lettre d'un groupe de propriétaires-marchands de Chemin Larocque qui demandaient à la ville de rescinder leur résolution et permettre le stationnement pour "améliorer les affaires", M. l'échevin Brisebois avoua que ces hommes d'affaires se ressentaient des effets du non-stationnement à cet endroit. Dr Leduc déclara que la résolution avait été passée à la demande de contribuables dans cette partie de la ville et aussi pour éviter des accidents. M. Gagnier prit la parole pour demander à ses confrères pourquoi on passait des résolutions si on "était pour les changer deux semaines plus tard. C'en est rendu à un free-for-all partout dans le stationnement, dit-il." On étudiera cette question plus sérieusement avant de prendre une autre décision.

Après l'assemblée on discuta plusieurs choses aux finances, présidées par M. Gagnier, mais l'heure tardive nous oblige à remettre à la semaine prochaine les résultats de cette réunion.

Les Chiefs signent 4 joueurs très populaires

(Lire page 23)

Appui au Conseil du Film

(Lire page 8)

Bulletin D'INFORMATIONS HEBDOMADAIRE — ASSEMBLÉES RÉUNIONS etc. à Valleyfield

Vendredi, le 27 mars
Marche du Pardon à Valleyfield, Cathédrale à 9.30 p.m.

Samedi, le 28 mars
Carnaval sur glace à l'Aréna

Mardi, le 31 mars
Au Séminaire "La Passion de Jésus".

Jeudi Saint, le 2 avril
Heure Sainte, Chapelle du Séminaire à 11 p.m.

Samedi, le 11 avril
Soirée de clôture de la ligue de quilles Canadian Schenley.

Mercredi, le 15 avril
Ouverture du Terrain de Golf.

Dimanche, le 19 avril
Initiation des Chevaliers de Colomb.

Sous les auspices de la CHAMBRE DE COMMERCE SENIOR — TEL. 313 — Pas d'ennuis à la suite de nos assemblées

La Marche du Pardon demain soir à 9 heures

Débuts des travaux à la nouvelle école du Sacré Coeur: $350,000

(Lire Page 28)

Profitons du Vendredi Saint pour faire un bon Chemin de Croix

Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez le vôtre offert à ..... **22.50 et plus**

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT **VALLEYFIELD**

Un prêtre est promu parachutiste

Par le chef d'escadrille Léo Berthiaume

Lors d'une récente cérémonie de graduation, au centre de formation de parachutistes de Rivers Camp, Manitoba, le capitaine abbé Bernard Martin a reçu ses ailes des mains du chef d'escadrille Léo Berthiaume, aumônier, ancien professeur au Séminaire de Valleyfield et autrefois curé de la paroisse St. Patrice de Hinchinbrook. M. l'abbé Martin est aumônier à la Citadelle de Québec.

Un tirage populaire des Lacordaire

Magnifique ensemble de cuisine

La population de Valleyfield est invitée à encourager le comité diocésain Lacordaire, qui organise un tirage consistant en un magnifique ensemble de cuisine formé d'un réfrigérateur, d'un poêle électrique, d'une lessiveuse, et d'un set de cuisine. Le prix du billet est d'un dollar. Depuis sept ans les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc travaillent à faire des heureux. Il est à espérer que le public témoignera sa gratitude envers cette organisation en appuyant ce tirage. Lacordaire et Jeanne D'Arc qui n'avez pas encore votre livret, adressez-vous au comité du tirage diocésain, 477 Blvd du Hâvre, téléphone 2514-J, Valleyfield.

(Communiqué.)

POUR ACCOMMODER LE PUBLIC PENDANT LES VAVANCES DE

PÂQUES

(du 2 au 6 avril)

des trains supplémentaires seront en service et des changements seront effectués aux horaires réguliers.

Les lignes suivantes bénéficieront de ces additions et changements:

Valleyfield - Coteau - Vaudreuil

Ste-Anne - Montréal

Pour tous renseignements consultez nos indicateurs

Pour locations et tous renseignements, adressez-vous à un agent du Canadien National. Ecrivez-lui ou téléphonez-lui.

CANADIEN NATIONAL

Rapport de M. Honoré Myre de Ste-Martine

Réunion de l'Association des Camionneurs

La réunion annuelle de l'Association des camionneurs de lait de la région de Montréal a donné lieu à d'intéressantes discussions et rapports.

Les élections ont donné les résultats suivants: M. J.-B. Théberge, de Marieville, a été réélu, pour un troisième mandat consécutif, président de l'Association; J.-P. Ostiguy, de Richelieu, vice-président; M. Antonio Hébert, S.-Charles-sur-Richelieu, secrétaire; M. Joseph Chalifoux, S.-Bernard de Lacolle, secrétaire-trésorier. Les directeurs régionaux élus sont: MM. Lucien Vincent, Verchères, Odessa Léveillé, S.-François de Salles, Réginald Beaudry, St-Alexandre, J.-Paul Meunier, St-Paul, Ile-aux-Noix, Rémi Gratton, Ste-Scholastique. Me Gérard Laganière est conseiller juridique de l'Association.

M. Honoré Myre, gérant de Ste-Martine de Châteauguay, a présenté un intéressant rapport sur les activités de l'association et a donné certaines statistiques touchant le transport du lait dans la région de Montréal. Il a déclaré que le transport du lait couvre environ 1,280,000 livres de lait, sont exploités dons de lait par jour, ou environ 1,280,000 livers de lait, sont exploités par 91 propriétaires dont 70% sont membres actifs de l'Association.

Demande aux autorités provinciales

Une résolution détaillée demande aux autorités compétentes provinciales de permettre le transport du lait sans restrictions durant la période annuelle de dégel, précisant que ce n'est pas tant le poids qui affecte la condition des routes que l'élément vitesse. Les camionneurs sont prêts à se soumettre à une règlementation très sévère sur la vitesse des plus lourdes charges. Plus de cinquante municipalités environnantes appuient cette demande des camionneurs de lait de la région de Montréal, réalisant que le transport quotidien et régulier de cette matière extrêmement périssable mérite considération.

Le président a déclaré que le rôle du camionneur de lait en est un de trait-d'union entre les producteurs-cultivateurs et les distributeurs des grands centres. Il a demandé aux membres de tâcher de développer un sens de compréhension des problèmes des cultivateurs-producteurs et de travailler en pleine coopération avec eux, tout en respectant fidèlement les règlements d'hygiène provinciaux et municipaux dans le transport d'un aliment aussi vital pour la population de la région de Montréal.

Les activités du Cercle des Fermières ici

Effectif du Cercle, 152 membres

Le cercle des fermières de Valleyfield tenait son assemblée régulière, jeudi, le 19 mars dernier. Mme Palma Leduc, présidente du cercle, informa l'assemblée que M. Sauveur Gosselin, agronome, devait remettre sa conférence au mois prochain.

Vingt six nouvelles fermières se sont inscrites et ont payé leur contribution, ce qui porte l'effectif du cercle à 152 membres présentement.

Mme Raoul Leduc, secrétaire-trésorière, donna lecture du compte-rendu des recettes et dépenses, tel que préparé par M. Gosselin, le vérificateur.

Des sympathies furent adressées à Mme Valérien Brisebois, Mme Donat Lacombe, Mme Napoléon Leduc à l'occasion du décès de M. Théophile Leduc. Egalement à Mme Jos Deschamps et Mme Jos Lafontaine dans le deuil de leurs époux.

Mme Palma Leduc invita Mme Donat Miron à lire quelques paragraphes dans le Manuel guide des cercles de fermières.

Mme Raoul Leduc gagna le premier prix pour le morceau demandé, soit un chapeau et sac à main pour fillette. Le morceau demandé pour le mois prochain est un tapis tissé, forme ovale, de guenilles au choix, d'une grandeur de 21 par 36 pouces.

Le prix de présence fut gagné par Mme D. Payer.

M. Alfred Soucy donnera une séance de vues aimées sur les fleurs.

Mme Raoul Leduc, secrétaire.

(Communiqué).

Lorsque vous demandez de la crème glacée, exigez

Phil-Mo

Elle est délicieuse et nourrissante

502, rue Dufferin **Tél. 823** **Valleyfield, P.Q.**

Théâtre **HUNTINGDON**

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

2 films spéciaux!

RUBY GENTRY

Une extraordinaire histoire mettant en vedette

Jennifer Jones

CHARLTON HESTON

2e film

THE RING

Présentation pleine d'action avec

Gérald MOHR

Rita MORENO

AUSSI

Dimanche Seulement

3ième Attraction

En FRANCAIS

LE BISTROT PECHE

avec

Shelly WINTERS

MacDonald CAREY

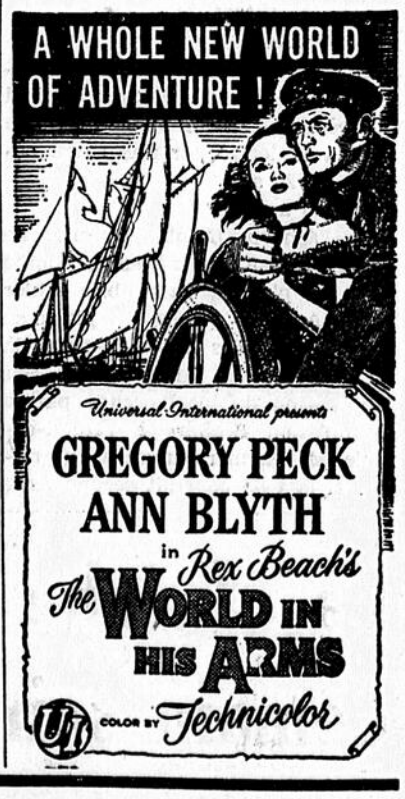
Aux deux théâtres présentation continue chaque dimanche à partir de 1 p.m.

Théâtre **O'CONNOR**

Sam.-Dim.-Lun.-Mar.

Matinée samedi à 1.15 p.m.

AUSSI



POUR VOTRE RAPPORT D'

Impôt sur le Revenu

VOYEZ

ROBERT SAUVE *B.A.*

Etudes Commerciales Supérieures

MEMBRE DE LA SOCIETE INTERNATIONALE DES COMPTABLES INC.

Ouvert tous les soirs

57, rue Nicholson **Téléphone 706**

VALLEYFIELD, P.Q.

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

Poison à rats très efficace

L. - P. BRISSON

Tél. 1023 - R

98, Chemin Larocque

Valleyfield

Les NOUVELLES EN RACCOURCI

Toutes sortes de farces

Un de nos confrères y va des siennes en marge de ceux qui jouent ou se font jouer des tours de toutes sortes. Lisons avec M. A. Saumier, (Québec-Presse), qui dit:

Les joueurs de tours

On rencontre presqu'à chaque jour dans la vie des gens qui n'ont jamais su vieillir et qui à l'âge adulte conserve un caractère d'enfant peu sage. On les reconnait à la manie qu'ils ont de toujours rire de la mésaventure de leur prochain et par la facilité avec laquelle ils inventent à tout moment des tours pendables pour faire tomber dans le panneau même leurs amis les plus proches.

Il y a plusieurs sortes de farceurs ou de joueurs de tours. Il y en a qui sont impardonnables et que leurs amis fuient comme la peste. D'un autre côté, il y a des farceurs qui sont si spirituels qu'on ne peut faire autrement que d'être indulgent . . . surtout lorsque leurs fumisteries ne causent aucun dommage ou que la victime est souvent inconsciente du tour joué.

Si l'on ne pardonne pas facilement à celui qui place un pétard sous le capot d'une automobile au risque de faire perdre la tête au conducteur trop nerveux, on peut bien rire sous cape en d'autres occasions.

Un exemple entre mille du dernier cas est bien cette lettre au rédacteur d'un journal protestant la publication d'une photo que l'auteur de la lettre trouve par trop indécente. Cette lettre est signée du nom aveugle qui n'a jamais vu le journal et encore moins la photo. La lettre est bien rédigée et semble bien sérieuse. Par elle-même elle ne peut porter un lecteur à se douter qu'il y a là un tour, mais pour les amis de l'aveugle, elle ne peut que donner lieu à bon éclat de rire.

Pour demeurer dans le domaine des journaux, il y a des gens qui n'aiment rien mieux que de faire paraitre des sottises dans les colonnes des nouvelles sociales. Et plusieurs rédactrices des pages féminines sont aux aguets, il leur arrive souvent de laisser passer des potins qui jettent le ridicule sur les victimes des farceurs qui ont téléphoné la nouvelle.

Mais il y a des tours encore plus condamnables. J'ai connu un homme qui se spécialisait dans les "farces plates." Les petits trucs ordinaires comme l'allumette placée au-dessus de la semelle d'un soulier, cela n'était pas suffisant pour lui. Il n'y avait rien à son épreuve. Je l'ai vu un jour inciter un compagnon à boire sachant bien que ce dernier ne pouvait plus s'arrêter lorsqu'il avait commencé à boire et que boire le rendait très malade. Il jouait avec la santé de son compagnon, mais cela importait peu. Pour lui, ce n'était qu'un autre bon tour à jouer, une autre plume à son chapeau. A ce compte, des

suite à la page 9

Au
Théâtre Bellerive
Air Conditionné

JEUDI • VENDREDI • SAMEDI
2-3-4 AVRIL

- aussi -

"Carson City"
(en couleurs)
Randolph Scott - Lucille Norman - Raymond Massey

REPRISE:

"Rythm Inn"

Au théâtre Bellerive
HORAIRE

Dimanche Le 29 mars

"Du Sang sur la Piste"
Randolph Scott
Robert Ryan

"Dernier des Corsaires"
(en couleurs)
Paul Renreid - Karin Booth
Mary Anderson

3 REPRESENTATIONS
1ère représentation 1.30
2e représentation 6.00
3e représentation 9.00

Au Théâtre BELLERIVE

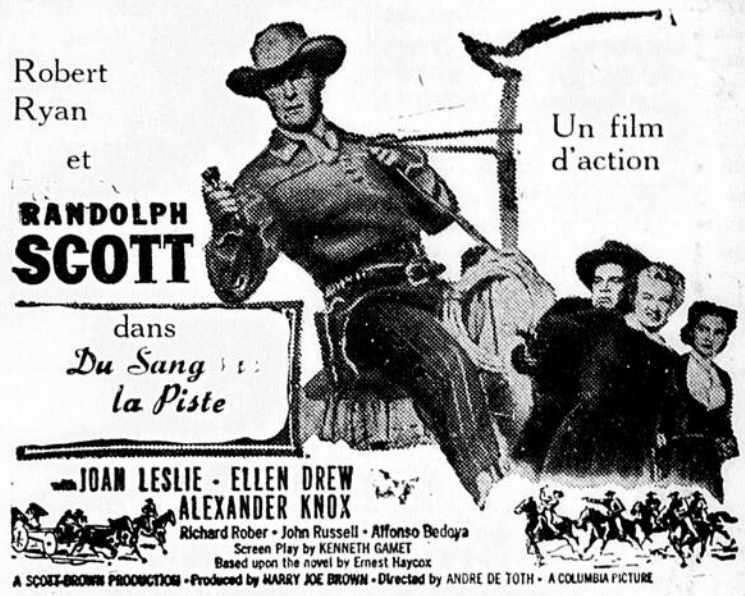
LUNDI • MARDI
MERCREDI
30-31 MARS - 1er AVRIL

- aussi -

A Streetcar Named Desire
Vivien Leigh
Marlon Brando

Au
Théâtre Bellerive
Air Conditionné

DIMANCHE ..... LE 29 MARS



- *Air conditionné* -

LUNDI • MARDI • MERCREDI
30-31 MARS - 1er AVRIL

- aussi -

MONTANA BELLE
(en couleurs)
Jane Russell - George Brent

TERRAIN A VENDRE

Une terre située sur le Rang St-Jean Baptiste, route Malone, bonne terre de 12 arpents, aussi 50 arpents, bien batie, toute commodité, arbres fruitiers, 300 pommiers, fraisiers, framboisiers, etc., aussi propriété. S'adresser a M. Arthur Laramée, Rang St-Jean Baptiste, Route Malone, Co. Châteauguay. 12-19-26-p

A VENDRE

Terrain à vendre, 80 x 96, situé rue Salaberry, entre St-François et Cossette. Termes: comptant. S'adresser 91, Boulevard-du-Hâvre, tél. 521-W, Valleyfield. 12-19-26-p

Un ameublement de chesterfield divan, presque neuf, un poêle combiné au bois et au charbon, très propre. S'adresser à 22A rue Arthur, Valleyfield. 12-19-26-p

Un Chevrolet 1951, coach, air conditionné, en très bon ordre. S'adresser le samedi et le dimanche à 83, McClaren, tél. 2300, Valleyfield. 12-19-26-p

Un bicycle pour filles, Royal Flyer, pour cause de maladie. Aussi un terrain 50' x 100'. S'adresser à Simone Courchesne, 10, rue Bourget, tél. 3080-W, Paroisse St-Eugène, Valleyfield. 12-19-26-p

A VENDRE

Un Chevrolet sédan delivery 1951 et un Mercury 1951. Une aubaine. Parfaite condition. Très bons termes. S'adresser à 67, rue St-Louis, Valleyfield. 19-26-2-p

A vendre en bloc, carosse de bébé, Lloyd avec lisses, stérilisateur de bouteilles, balance et grande baignoire pour bébé, lit et matelas pour bébé. S'adresser entre 9 et 6 heures à 129A Des Erables. 19-26-5-c

Une maison neuve de 2 logis de 5 appartements, située dans le centre de la ville, en briques, finie plâtre, planchers de bois dur vernis, cave cimentée, fournaise à l'huile centrale. Acheteur sérieux. S'adresser par téléphone à 2619-R, Valleyfield. 19-26-2-9-p

Un terrain 45 x 90, situé sur la rue Salaberry, Valleyfield. S'adresser à 291, rue Salaberry, tél. 2811-W, Valleyfield. 19-26-2-p

Un Chevrolet, modèle 1940, très propre, équipé. S'adresser 78 St-Joseph, Valleyfield, tél. 1314-M. 19-26-2-c.

Une robe de mariée, rose, grandeur 16 ans. S'adresser à 52B, rue Ste-Cécile, Valleyfield. 19-26-2-c

A VENDRE

Yacht de marque Long-Sault, longueur 13 pieds avec siège rembourré ainsi que moteur **EVINRUDE** 14 h.p. Ensemble neuf. En vente à très bon marché. S'adresser à

M. Robert Major, Théâtre Bellerive, Valleyfield

AVIS DE DEMENAGEMENT

Salon Gloria

annonce à ses clientes et amies qu'à partir du 23 mars, le salon sera déménagé à 14a, rue Nicholson.

Mme E. Frank Riley, Tél. 536

(19-26)

Avez-vous des camps d'été à louer? Nous avons plusieurs demandes à nos bureaux pour ces camps d'été.

Placez immédiatement une annonce classée dans

LA GAZETTE

44, rue Ste-Cécile Tél. 735 Valleyfield

et votre problème sera immédiatement résolu

A QUI LA CHANCE ? ? ?

10 terrains à vendre sur 86 terrains. Grandeur 50 x 100 à.$215.00 seulement. S'adresser à

M. ALMANZOR LEBOEUF, président

Service Populaire d'Habitation Ouv. Inc.

101, rue Fabre Tél. 2609-W St-Eugêne, Valleyfield

(19-26-2-9-16-23)

On demande

Un vendeur bilingue avec expérience dans la vente de l'automobile. Inutile de faire application sans expérience. S'adresser par écrit à

CASIER 8224,

La Gazette Valleyfied-Beauharnois,

44, rue Ste-Cécile Valleyfield, Qué.

Autres annonces classées page 6

Adressez-vous à

AGENCES SHANNON

Pour .....

Assurance de tous genres
Réservations de voyages chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.

Tél. 713 52, St-Jean-Baptiste

VALLEYFIELD

ON DEMANDE

On demande une jeune fille pour le caféteria. Références exigées. S'adresser à Hotel Chateau Salaberry, Valleyfield. 12-p

Servante demandée, dix-huit ans et plus, pour petite famille. S'adresser à Mme Lucien Turcotte, tél. 1030, Valleyfield. 12-19-26-c

REPARATIONS

Moulins électriques usagés à laver réparés à neuf. S'adresser à 9, rue Académie, tél. 606-J, Valleyfield. 20-27-2-p

A VENDRE OU A LOUER

A Ste-Martine, à deux milles du village, sur la route Beauharnois-Ste-Matrine, une maison d'hiver et d'été de 5 appartements, avec espace de terrain, située sur le bord de l'eau. S'adresser à M. Irenée Montpetit, Primeauville, tél. Ste-Martine 308s4. 19-26-2-c

A LOUER

Chambre à louer dans le centre de la ville. S'adresser par téléphone 2917-W, Valleyfield. 19-26-5-p

Un magasin situé à 99, rue Cousineau, Bellerive. S'adresser à 100, Grande Ile, tél. 430, Valleyfield. xn

Logement à louer, quatre appartements avec chambre de bain, situé angle des rues Victoria et Alfred, Valleyfield. S'adresser par téléphone à la Succession Ménard, tél. 1030, Valleyfield. 12-19-26-c

Un logement moderne de 6 pièces, occupation immédiate, chauffage, grande cuisine, $60. par mois. S'adresser à 192, rue Dufferin, Valleyfield. 12-19-26-c

Logis neuf, 5 appartements, eau chaude, courant 220. Jean Paul Daoust, 2 rue Couillard, Beauharnois, tél. 2-3818. 12-19-26

Un logis de trois appartements, occupation immédiate. S'adresser à 125, rue McLaren, tél. 1466-J, Valleyfield. 19-26-p

A VENDRE

SPECIAL DE LA SEMAINE

ROGER SIMARD ENRG.

Courtiers d'assurances agréés.
Courtiers d'immeubles.
Membres de la bourse d'immeuble de Montréal
C.P. 71 Valleyfield

—o—

MAISON de 5 appartements à un étage. Bâtie sur terrain de 75″ x 150″. Cave en ciment de 7′. Salle de Bain et Cuisine Modernes.

Située à Pont Masson, Valleyfield

PRIX: $6500.00

COMPTANT: $1000.00

BALANCE: $40.00 par mois

N.B. — Les taxes sont environ $30.00 par année seulement. Excellent service de transport.

AUSSI

Plusieurs autres propriétés dans Valleyfield et les environs.
Pour renseignements:

BUREAU,

Coin Alexandre et Dufferin
Tél. 3463, Valleyfield

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

M. JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 73[illegible]

M. LUCIEN FILIATRAULT, Rédacteur-adjoint, 44, Ste-Cécile, VALLEYFIELD

M. ISAIE DAOUST, 35, St-Laurent, Tél. 2-3818, BEAUHARNOIS

Vol. 17 Jeudi, le 26 mars 1953 No 43

Soirée du Bon Vieux Temps

au profit du

Cercle des Loisirs de St-Timothée

Semedi soir, le 1 avril 1953

Cette soirée marquera la clôture officielle de la saison de hockey et de ballon-au-panier

SALLE PAROISSIALE ST-TIMOTHEE

8.30

Orchestre

Entrée: 75 sous par personne: Prix de présence.

MAISONS À VENDRE

RUE BISSONNETTE (Wartime)
4 pièces
Plancher de bois franc
Réfrigérateur, poêle combiné: électricité et huile compris dans la vente

MELOCHEVILLE (face au boulevard)
3 logements
terrain 200 x 290. Bon revenu
PRIX: $14,000.00

RUE HANNAH, BEAUHARNOIS
1 logement
6 pièces cave cimentée
système de chauffage central
garage **PRIX: $8,300.00**

RUE BOYER, BEAUHARNOIS
4½ pièces, plancher bois franc

RUE ST-CLEMENT, BEAUHARNOIS
Maison 3 logements
2 6-appartements
1 3-appartements
Très bon revenu. Obligé de vendre. Doit quitter Beauharnois

RUE LEDUC, BEAUHARNOIS
1 logement
4 pièces
cave cimentée, système de chauffage central
PRIX:, $5,500.00

BELLEVUE, ROUTE NO 3
Garage **PRIX: $10,000.00**

S'adresser à—

110 RUE ELLICE

BEAUHARNOIS, P.Q. ou TELEPHONE: 2-4790

Pour
Vos
prescriptions

Téléphonez-nous
nous irons les
chercher sans charge
supplémentaire

2708

PHARMACIE
LABROSSE
56, rue St-Laurent
VALLEYFIELD

Un appel aux canadiens de lutter contre le communisme

Causerie des plus intéressantes du Capitaine X au Club Rotary de Valleyfield mardi midi dernier

Le Capitaine X a joué le rôle d'espion au compte de la Grande-Bretagne en Russie pendant plus de 20 ans. Au cours de son stage en Russie il réussit à se faire expliquer tous les rouages de la politique communiste à partir du domaine propagande jusqu'à la violence.

En donnant ces détails aux membres du Club Rotary de Valleyfield, lors de la réunion hebdomadaire mardi midi dernier au Château Salaberry, sous la présidence de Me Maurice Perron, le Capitaine X a expliqué à son auditoire qu'il était allemand de naissance mais il se fit interner par ses compatriotes au cours de la guerre 1914-18 à cause des ses sympathies à l'endroit des alliés. Il vint s'établir en Angleterre vers la fin de cette guerre après avoir été condamné à mort par les boches.

En Angleterre il offrit ses services au peuple anglais qui ne tardèrent pas à apprécier ses grandes qualités et capacités. Le Capitaine X fut envoyé en Russie sur les ordres de Scotland Yard afin de faire un stage aussi long que nécessaire pour connaître le rouage, les méthodes, les tactiques et les agissements des communistes. Le conférencier raconta à son auditoire qu'il passa près de deux décades avec les bras droits de Josef Staline. "Je connais tous ces leaders actuels de la Russie aujourd'hui et je n'ai qu'une chose à vous dire à leur sujet: ils sont cruels, arrogants et ne négligeront rien pour renverser les démocraties, même s'il faut des années et des années pour atteindre ce but. Soyez donc constamment sur vos gardes car il y a des communistes même chez nous. Si vous croyez en connaître chez vous, c'est votre devoir de les exposer immédiatement à la Gendarmerie Royale qui saura agir sagement dans cette circonstance."

Le Capitaine X donna ensuite des précision sur les méthodes d'infiltration des communistes et leurs agissements tant au Canada qu'aux Etats-Unis. "Ici au Canada nous sommes trop anxieux de toujours tout prendre pour acquis. J'ai une recommandation à vous faire pour votre plus grand bien: réveillez-vous et soyez toujours à l'alerte. Il y a des communistes chez vous. La grève du textile que vous avez eue l'été dernier vous en a donné une preuve irréfutable!"

En terminant sa causerie de plus de 45 minutes et écoutée avec une grande attention, le Captaine X précisa que les communistes ne se soucient pas des lois mais abusent de notre esprit de tolérance pour promouvoir leurs idées subsersives dans tous les milieux possibles.

Présenté par M. Douglas Montgomery et remercié par M. Percy Clark, le conférencier a été longuement applaudi par son auditoire de près de 75 personnes.

Autres questions

On présenta une fleur à M. Roche Montpetit à l'occasion de son anniversaire de naissance. On adresse des félications au Dr. John McDonald pour une récente décoration à l'Université McGill. (Lire détails ailleurs dans "La Gazette"). Me Georges-André Meloche est félicité à l'occasion de la naissance d'une fille. MM. Maurice Perron, Clifford Foley, Dr. L. P. Brisson, Gabriel Langevin et J. Ovide Quesnel assistaient à la réunion régulière du Club Rotary de Beauharnois lundi dernier à l'occasion de l'admission du 25e membre dans les cadres de ce groupement. Incidemment, le club Rotary de Beauharnois organisera une réunion inter-clubs le 11 mai prochain avec des représentants des clubs Rotary de Huntingdon, Valleyfield, Beauharnois et Montréal présents. Valleyfield est en tête dans le domaine de l'assiduité chez les clubs de 50 membres et plus. M. Clifford Foley représentra le club Rotary de Valleyfield lors de la conférence de district à Ottawa les 26-27-28 avril. On offre des sympathies à M. J. O. Quesnel à l'occasion du décès de sa belle-mère, Mme Campeau.

Mme R. Laniel est décédée à l'âge de 26

Funérailles mardi matin en l'église du Sacré-Coeur

A la suite d'une courte maladie, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, dimanche, le 22 mars, est décédée Mme Raymond Laniel, née Irène Lalonde, à l'âge de 26 ans.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, deux enfants: Denis et Réjean; ses frères: Roland, Noel, Harmel et Marcel Lalonde; ses soeurs: Mlles Rose-Hélène et Jacqueline Lalonde; son père et sa mère: M. et Mme Médard Lalonde [Régina Côté]; ses beaux-parents: M. et Mme Albert Laniel; ses belles-soeurs: Mme Roland Lalonde [Rita Rufiange], Mme Harmel Lalonde [Magella Bissonnette], Mme Aimé Dumberry [Laurenza], Mme Ovila Galipeau [Aurélia], Mme Gérard Roy [Thérèse], Mme Hermase Laniel [Marie-Louise Galipeau], Mme Gérard Laniel [Rose Rivest], Mme Rémi Laniel [Lucille Marcoux], Mme Léo Laniel [Selma Woodheard], Mme Laurent Laniel [Rose St-Michel], Mme Fernand Laniel [Yvette Leclerc], Mme Jean-Guy Laniel [Irène Jobson]; ses beaux frères: M. l'abbé Roger Laniel, MM. Hermase, Gérard, Rémi, Léo, Laurent, Fernand et Jean-Guy Laniel, Aimé Dumberry, Ovila Galipeau et Gérard Roy.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuiare Roch Montpetit, rue Champlain, Valleyfield, d'ou partit le convoi funèbre pour se rendre en l'Eglise du Sacré-Coeur, où eurent lieu les funérailles mardi le 24 mars, à 9 heures 30.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Valleyfield.

A la famille éprouvée nos plus sincères condoléances.

HENRI LEGAULT
& CIE
Comptables Agréés

Henri Legault, L.S.C., C.A.
C. E. Rivard, L.S.C., C.A.
Paul Dubord, C.A.
Claude Laurence, L.S.C., C.A.

BUREAUX
38, rue Ste-Cécile Tél. 3131
Valleyfield
10 ouest, rue St-Jacques
Tél. MA. 4815 Montréal

SPECIAL
à la Pharmacie Labrosse
LUNETTES
POUR LE SOLEIL
$1.00 à $5.00

MODES de PAQUES

MANTEAUX

Un choix sans pareil de nouveaux manteaux de printemps à prix modiques vous attend à notre magasin. Grande variété d'étoffes dans les modèles ajustés ou simples.

NOUVEAUX
COSTUMES
ELEGANTS

Costumes superbement taillés dans toutes les étoffes et couleurs de la saison. Faits avec goût d'après des tailles plus minces. Conçus selon les décrets de la mode, vous les porterez avec plaisir à Pâques et par la suite.

Chez LEONARD
J. M. Poirier, gérant
Le plus grand choix de marchandises pour hommes et dames à Valleyfield
4, du Marché Valleyfield Téléphone 1087

A VENDRE

Deux propriétés à vendre. S'adresser à 129, St-Eugène, Valleyfield. 12-19-26-p

Quinze (15) terrains à vendre 50 x 96 situés rues des Zouaves et Dominicaines. S'adresser à M. Arthur Hébert, 217, rue Montcalm, tél. 2455-R, Valleyfield. (au 30 avril)

Un beau camp d'été moderne, situé à la Baie des Brises. Aussi un camion 1950 avec dompeuse ainsi qu'une échelle commerciale de 40 pieds et un éventail électrique pour restaurant ou endroit public. Tél. seulement à 1478-W, Valleyfield. 19-26-2-p

Une robe blanche de première communion au smoking, grandeur 8 ans. S'adresser à 47A, rue St-Louis, Valleyfield. 26c

Un beau camp d'été moderne, situé à la Baie des Brises. Aussi une échelle commerciale de 40 pieds et un éventail électrique pour restaurant ou endroit public. S'adresser à Mme H. Chatel, tél. seulement à 1478-W, Valleyfield. 19-26-2-p

Un bain, un lit double en fer avec matelas et sommier, aussi un carosse "Gendron" couleur maron, presque neuf. S'adresser à 24, rue St-Pierre, Valleyfield. 26-2-9-c

Bicycle pour homme, marque Gachon, $16.00. S'adresser 106 Fabre, Valleyfield, tél. 2435-J. 26-2-9-c

Un poêle Findley Vega, bois et charbon, 6 ronds, avec tablette, émaillé blanc. S'adresser à 12, rue Vallée, Valleyfield. 26-2-9-p

Un coffre-fort 32 pcs. de hauteur, 21 1/2 de largeur et 23 1/2 de profondeur, à l'épreuve du feu. Tél. 2180, John W. Ross, Port Lewis. 26-2-c

Un emplacement à Ste-Barbe. S'adresser à M. Charles Chartrand, Ste-Barbe. 26-p

PERDU

Une roue complète de camion, Ford 3 tonnes 1950, avec pneu 8.25/20. Perdue entre Montréal et St-Stanislas. Récompense. S'adresser à M. Rodolphe Lemieux, St-Stanislas tél. 1163-j-13. 19-26-2

APPARTEMENTS A LOUER

2 appartements, cuisine et chambre, chauffés, éclairés, meublés ou non, taxes payées, entrée privée. S'adresser 240 rue St-Laurent, Valleyfield, tél. 2083R. 5-12p

Logis de 2 appartements, chauffé, éclairé, meublé ou non, taxe payée, situé à 68, rue Bélanger. S'adresser à 240, rue St-Laurent, Valleyfield. 19-p

Argent demandé

Nous avons besoin de montants variant entre
$2000.00 à $5000.00
en 1ère hypothèque sur propriétés résidentielles, dans Valleyfield
INTERET: 6%
Service rapide et confidentiel

Roger Simard Enr
Coin Alexandre et Dufferin
Tél. 3463, Valleyfield

A LOUER

Logis neuf, 5 appartements, eau chaude, courant 220. Jean Paul Daoust, 20 rue Couillard, Beauharnois, tél. 2-3818. 26-2-9

Appartement meublé, eau chaude avec beaucoup de commodité, Frigidaire. Aussi meubles à vendre, studio, jolie petite table, tapis à la verge. Pas d'appel après 7 heures p.m. S'adresser par tél. à 535, Valleyfield. 26-c

Chambre à louer, pour monsieur, 293 Victoria, tél. 1595-W, Valleyfield. 26-c

Trois appartements chauffés, éclairés, eau chaude. S'adresser à 80, rue Elsie, Valleyfield, tél. 2304-W. 26-2-10c

Deux chambres à louer, bon chez soi, usage du téléphone, eau chaude, monsieur de préférence. S'adresser 144 Jacques-Cartier, Valleyfield. 26-2-9-c

Logement neuf, 6 appartements, avec chambre de bain, courant 220, libre le 1er mai. Prix $40.00 par mois. S'adresser à 83, rue Fabre, Valleyfield. 26-2-9-p

Magasin à louer. S'adresser à 75, rue Champlain, Valleyfield. 26-2-p

LOTS A VENDRE

Terrain de 48 x 100, 60 x 85 et 64 x 85. Ces terrains sont situés aux limites de la Cité en face de la ferme de la Montreal Cottons. Ces terrains sont cadastrés dans le Rang du Milieu. Condition: comptant ou à terme. S'adresser à M. Ernest Leduc, No. 87, Rang du Milieu, tél. 3202-W, Valleyfield. 14 mai p

REMERCIEMENTS

Mme Emile McSween, son fils Mérel ainsi que les familles McSween et Chatigny remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, visites ou assistances aux funérailles.

Je désire remercier les médecins et le personnel de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield pour leurs bons soins et aussi mes parents, amis et voisins pour leurs visites et les envois de cartes, cigarettes, bonbons, livres, etc., durant mon séjour à l'hôpital.

Sincèrement,
John Pappas.

RESTAURANT

Restaurant avec belle clientèle, bien établi ainsi que grève, situé sur le lac St-François. Ecrire à 53, rue Donald, tél. 808, Valleyfield. 26-2-9p

OUVRAGE GENERAL

Si vous avez des chassis doubles à enlever, nettoyer, laver, etc., ou terrain à râcler, etc., adressez-vous à M. Guy Beausoleil, 96, rue Donald, tél. 2152-J, Valleyfield. 26-2-9-p

ENCAN

à la résidence de
M. A. Langevin
224, rue St-Jean Baptiste, Valleyfield
SAMEDI, LE 28 MARS

Les effets suivants:

Un set de chesterfield, un set de chambre, tables, chaises, bureaux, verreries, vaisselle, bicycle de fille, moteur électrique 1/4 de force, balance d'une capacité de 240 livres et divers autres articles.

La vente commencera à 1.30 heure précise.

Daniel Poirier,
encanteur.

VENTE A L'ENCAN

à la résidence de
M. Edmour Brault
Rang St-Joseph, Ste-Martine
LUNDI, LE 30 MARS
à midi

Les effets suivants:

13 vaches à lait, 2 taures d'un an, 2 taureaux d'un an, 1 taureau de 2 ans, 2 chevaux de travail, harnais simples et doubles, harnais de tombereau, balance de 1000 livres, tracteur 102, Massey-Harris, wagons sur trailer Massey-Harris, chargeur à foin neuf, fileur Case neuf, moulin à foin, semeuse à disques, tombereau, sarcleur double, roulettes-28, épandeur à fumier, sleighs doubles, boite carrée-sleigh, 10 bidons à lait de 8 gallons, moulin à gazon, 4 sets de chambre, 1 set de cuisine, 1 chesterfield, matelas, oreillers, couvertures de lits, frigidaire à lait, fournaise à l'huile Duo-Therme, chaises, vaisselle et divers autres articles.

Tout sera vendu sans réserve car la terre est vendue.

Conditions: données le jour de la vente.

Fernand Billette,
encanteur.

Quinn & Frère

CREUSEURS DE PUITS
Tél. 1661 Valleyfield

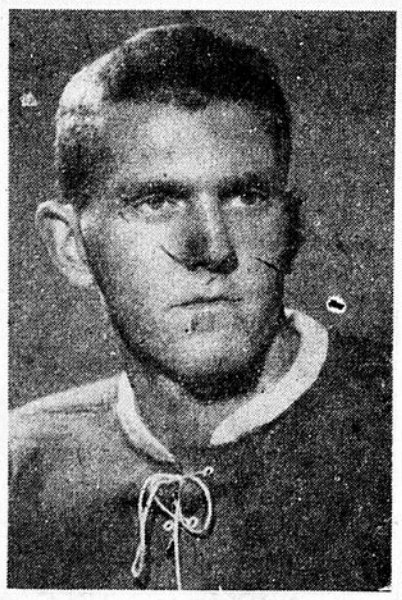
Machines à coudre usagées à vendre

5 Singer
7 New-William
2 White
1 Elna

Réparations de machines à coudre à très bas prix.

Charles David
54a, rue Sullivan
Tél. 3409-J Valleyfield

HOCKEYISTE EN VEDETTE



CLAUDE VINET

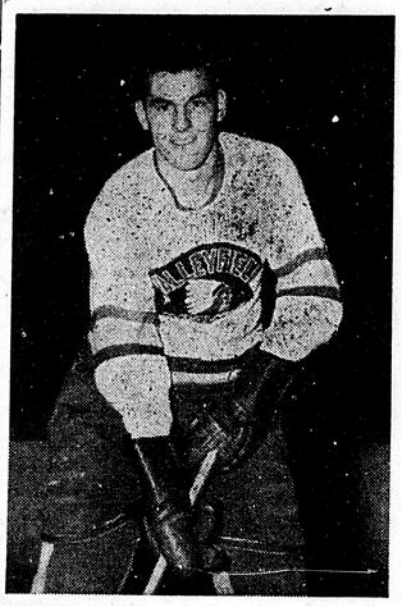
Un jeune hockeyiste de Valleyfield, Claude Vinet, dont les parents M. et Mme Aldéric Vinet, demeurent 310 Blvd du Havre, s'est particulièrement signalé en fin de semaine dernière.

Claude Vinet, ailier gauche, des Canadiens Juniors de Montréal, a compté le but gagnant de son équipe, huit secondes avant la fin de la troisième période, dimanche dernier au Forum. Ce but a permis au club de Sam Pollock de triompher des Citadelles de Québec par 2 à 1 dans la troisième joute de la série éliminatoire finale pour le championnat junior de la province de Québec.

Bien qu'âgé de 18 ans seulement, Claude en est à sa deuxième saison dans le hockey organisé. L'an dernier il portait les couleurs du National Junior. Il possède un physique impressionnant pour son âge, mesurant cinq pieds onze pouces et pesant 170 livres.

Pendant la saison d'été il aime à pratiquer le tennis pour se tenir en forme. Il est un ancien élève du Séminaire de Valleyfield, où il brilla pour l'équipe sénior de hockey du Séminaire.

A VALLEYFIELD



ALDO GUIDOLIN, joueur des Rangers de New-York de la Ligue Nationale de hockey, était de passage à Valleyfield hier en route pour Guelph, Ontario, où il réside avec ses parents.

Aldo a profité de son bref séjour à Valleyfield pour nous rendre visite aux bureaux de "La Gazette". Bien entendu il voulait connaître le pour et le contre des Braves qui ont été éliminés en 4 joutes consécutives par les As de Québec dans la série quart-finale de la Ligue Sénior de Hockey. On se souviendra que Guidolin porta les couleurs des Braves de Valleyfield du 5 novembre au 10 janvier cette saison et il était un joueur avec beaucoup de couleurs.

"J'ai toujours aimé jouer contre les Red Wings de Détroit, nous, dit-il. Contre Sawchuk j'ai réussi trois des quatre buts que j'ai scoré dans la Nationale. C'est Toronto qui possède l'équipe la plus dûre et la plus solide."

Aldo, qui aura 21 ans en juin prochain, nous avoua qu'il a confiance de porter l'uniforme des Rangers en septembre prochain. "Si je ne pouvais m'aligner avec eux, rien ne me ferait plus plaisir que de revenir avec les Braves de Valleyfield. J'aimerais à remercier MM. Vinet, Smith et tous les directeurs des Braves ainsi que toute la population de Valleyfield qui ont toujours fait en leur possible pour rendre mon séjour à Valleyfield des plus agréables."

Guidolin, qui est fiancé à une jeune fille de sa ville, n'a pas l'intention de sa marier en 1953. "Je suis encore trop jeune. J'attendrai au moins deux ou trois ans."

Le joueur des Rangers aime la pêche et il se promet de revenir à Valleyfield cet été pour y prendre quelques achigans, dorés, perchaudes ou crapais . . .

Nous souhaitons bonne chance à Aldo Guidolin.

Autres annonces classées page 4

Funérailles de Mme H. Rémi samedi matin

Tante de Mme Arthur Vinet, de Bellerive

A moment de mettre sous presse on nous apprend la mort de Mme Veuve Hercule Rémi, décédée hier à sa résidence, à Montréal, à la suite d'une longue maladie.

Les funérailles auront lieu en l'église Notre-Dame-de-Bellerive samedi matin, le 28 mars, à 10 heures.

Mme Rémi était la tante de Mme Arthur Vinet, de Bellerive.

"La Gazette" offre ses plus sincères condoléances à la famille en deuil.

C'est le temps des sucres à Valleyfield

Une très pauvre récolte en perspective

C'est depuis le 17 mars que les produits de l'érable ont fait leur apparition sur le marché local. Bien que la quantité soit moindre que l'an dernier, la qualité demeure toujours excellente.

En fin de semaine, les cultivateurs des environs offraient le sirop d'érable à $1.25 la pinte ou $5. le gallon. Le bon sucre du pays se détaillait .55 la livre pendant que la tire se vendait à .35 le petit pot ou trois pour un dollar.

On sait que la saison des sucres touche déjà à sa fin. Cette année la récolte de l'eau d'érable fut bien pauvre. Le manque de grosses gelées la nuit et de beau soleil le jour furent les causes qui ont affecté la production des érablières régionales.

Un cultivateur déclarait ce matin: "A moins de grosses gelées la nuit et d'ayoir du soleil le jour, d'ici deux ou trois jours les sucres seront finis."

Il faut donc se hâter de se procurer ces bons produits de chez-nous sinon nous risquons d'être déçus.

LE PRIX DE L'IMMUNISATION

C'est grandement dû aux diverses formes d'immunisation si notre pays n'est plus ravagé par des épidémies. La variole, la diphtérie et la coqueluche sont des maladies qui sont évitables, et on devrait en immuniser les enfants par des mesures élémentaires de prévention. Dans la plupart des localités, cette immunisation se donne gratuitement. Tous les enfants devraient recevoir cette protection.

SPECIAUX DE PAQUES SPECIAUX DE PAQUES
20% d'escompte sur toutes nos marchandises
99, GRANDE - ILE **P. E. DESCHAMPS,** bijoutier TELEPHONE 3059

Spéciaux de la semaine au

MARCHE BELLERIVE

104, Grande-Ile
Tél. 66

M. Léo Garand Prop.

Jambon Pic Nic 8 à 10 lbs, 42c lb.
Epaule de jambon désossée 59c lb.
Cottage Roll 69c lb.
Jambon dans la fesse, 62c lb.
Bacon complet 35c lb.
Jambon en tranches 75c lb.

Boeuf de côte, 5 lbs pour 95c,
10 lbs pour $1.75
Steak minute 65c lb.
Viande hachée mélangée 3lbs $1
Petites cotelettes de lard 4 lbs 99c
Saucisse en tranches 4 lbs 99c

Boeuf haut côté roti 39c lb
,, ,, ,, steak 43c lb.
Coeur de boeuf 4 lbs pour $1
Chop de lard, 59c lb.
Thé noir Orange Pekoe avec 1 disque pour enfants $1.05 lb.

Afin de vous donner un meilleur prix, ces spéciaux vous sont offerts comptants

SPECIAUX DE PAQUES SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE **P. E. DESCHAMPS,** bijoutier TELEPHONE 3059

Notes Sociales

Naissance

VIGNEAULT — A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield le 14 mars 1953, à M. et Mme Gustave Vigneault née Lucienne Lanctôt, une fille baptisée en l'église de Bellerive le 21 mars sous les noms de Marie Pierrette. Parrain et marraine: M. et Mme Urgel St-Cyr, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Lucille Lanctôt, tante de l'enfant.

Bonne fête à Mme Léonard Gaines de Valleyfield qui célébrera le 29 mars son anniversaire de naissance. De la part de sa mère Mme Jules Galipeau.

Meilleurs souhaits de fête à M. Roland Godin qui célèbre cette semaine son anniversaire de naissance. De la part de ses parents et amis.

Mme Florian Sauvé peut gagner le gros lot dans la loterie de samedi

Résidente de Valleyfield qui est avisée que son nom est au nombre des heureux choisis — La course samedi prochain — Assurée de gagner au moins $750 — Peut-être le gros $150,000!

Mme Florian Sauvé, ménagère, 88 Grande-Ile, Valleyfield, dont l'époux est contremaître à la Montreal Cottons Ltd., peut gagner plusieurs milliers de dollars en fin de semaine si la chance lui sourit.

En effet, elle détient un billet sur le cheval Parsonshill qui doit courir samedi prochain à la grande classique Grand National Steeplechase, à Aintree, Angleterre.

Si son cheval était rayé de la liste de départ, elle est tout de même assurée de retirer 428 livres sterling environ $1,200. en argent canadien. Le cheval Parsonshill est coté à 100 pour 1. Le nom de plume du billet de Mme Sauvé est "Tony".

Bonne chance!

PRESENTATION D'UN CHEQUE DE $1000.

Ces jours derniers le Cercle d'Entr'Aide de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Valleyfield remettait un chèque au montant de $1000 à M. RAYMOND LANIEL, de Valleyfield, à l'occasion du décès de son épouse. On remarque sur cette photo, de gauche à droite, M. BENJAMIN CARRY, administrateur du Cercle d'Entr'Aide, M. LANIEL et M. GASTON LAROSE, président de la section St-Esprit-Sacré-Coeur. — (Photo Studio Elie Gendron).

L'INFLUENCE DU REGIME

Les aliments ont de la répercussion non seulement sur la santé d'un individu, mais aussi sur son tempérament et sa conception des choses. Une mauvaise digestion ou un repas que l'on n'a pas aimé ne rendent pas la journée agréable ni au bébé ni à l'adulte. Beaucoup de gens d'un certain âge se sentiraient beaucoup mieux si leur régime était mieux équilibré. Une personne âgée peut être sous-alimentée, non pas par manque de nourriture, mais à cause d'une carence alimentaire créée par l'absorption d'une trop grande quantité de la mauvaise sorte de nourriture. A cause du mauvais état de ses dents, elle ne pourra pas manger les protéines dont elle a besoin, sous forme de viande. En passant les aliments durs dans le moulin à viande, les fibres sont déchirées et on a moins besoin de mastiquer. Les fruits, les légumes, le lait et les produits laitiers devraient tous faire partie du menu des personnes âgées.

ENSEMBLE
à partir de $95.00

Laniel & Fils Enrg. HORLOGER DEPUIS 1935 BIJOUTIER

23b, St-Laurent
Tél. 246 Valleyfield

Rien n'égale en profit le Chinchilla

Un brillant avenir

- Des revenus assurés sont réservés aux éleveurs de Chinchillas
- Particulièrement nos chinchillas enregistrés portent une garantie de qualité et c'est en même temps une protection qui met votre capital dans une sécurité absolue.
- Sa fourrure est la plus propre et la plus soyeuse qui soit.
- Sa riche teinte gris-bleu est unique au monde.

BIENVENUE AUX VISITEURS

Valleyfield Chinchillas Ranch

Henri Guenette, prop.

Coin Rang du Milieu Valleyfield Tél. 1716-W

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TELEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, propriétaire

- APPUI AU CONSEIL DU FILM -

Importante assemblée des représentants des organisations et associations du district de Beauharnois — Appui moral et financier — Collaboration étroite entre les divers groupements — Remarques du président, M. Roger Déniger — Liste des personnes présentes

Le Conseil du film existe à Valleyfield depuis cinq ans. Il a rendu mille et un services à la population de notre ville et à plusieurs citoyens, organisations et associations des comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon. Avec l'ouverture prochaine du pont Mgr Langlois les résidents de la rive sud, soit de Vaudreuil-Soulanges, Rigaud, etc., en bénéficieront aussi d'une manière aussi intéressante.

Belle représentation

Mardi dernier, le 24 mars, des représentants de plusieurs organisations et associations de Valleyfield et de la région se réunissaient au local de la Cinémathèque afin de connaitre le rouage, le fonctionnement et les nombreuses initiatives du Conseil du Film de Valleyfield. C'était du nouveau et du beau pour un bon nombre de ces représentants mais tous ont manifesté leur enthousiasme et leur approbation des projets en perspective. De plus le conseil du Film de Valleyfield peut aujourd'hui se vanter d'avoir le concours et le soutien moral et autres de ces associations.

Le Conseil du Film est à Valleyfield pour y rester. C'est un fait! Reste maintenant à savoir comment cette organisation pourra se maintenir tout en se développant.

Appui des autorités

A la réunion de mardi soir on a suggéré de présenter la question du Conseil du Film aux autorités municipales pour s'assurer leur appui moral et financier. Des démarches en ce sens se feront dans un avenir rapproché. De cette façon les officiers du Conseil du Film sauront ce à quoi s'en tenir lors de la venue de l'automne et la saison achalandée pour le film.

Bienvenue du président

M. Roger Déniger, président du conseil du Film à Valleyfield, souhaita la plus cordiale bienvenue aux délégués présents et les invita à prendre une part active aux délibérations de la soirée. Il fit ensuite la présentation des membres et invita M. Théo Picard, de l'Office National du Film, à St-Jean, à adresser la parole. M. Picard parla du film en général, son importance et termina son intéressante causerie en donnant des détails sur le film documentaire.

Meilleure cinémathèque

M. John Verge, de l'Office National du Film, à Valleyfield, y alla lui aussi de ses commentaires appropriés. M. Verge insista surtout sur l'importance du beau et du bon film et fit plusieurs suggestions importantes pour l'amélioration d'une cinémathèque.

On présenta ensuite un documentaire et la réunion se termina par des remerciements de la part du président.

Etaient présents

Etaient présents à la réunion spéciale de mardi soir à Valleyfield: les Zouaves Pontificaux, MM. Georges Legros et Delval Poirier; Chorale Ste-Cécile, Dr Armand Clairmont et Dr J. P. A. Prégent; Ligue du Sacré-Coeur-de-Bellerive, MM. Charlemagne Pilon et Anatole Beauchesne; Les Chevaliers de Colomb, conseil 1180, Valleyfield, MM. Lucien Deslile et Julien Bertrand; Ligue Anti-Tuberculeuse, Dr Gaetan Gauthier; Club Rotary de Valleyfield, M. Lucien Major; Club Nautique de Valleyfield, M. Raymond Lavoie; Légion Canadienne, section 62, MM. Aurèle Mélançon et Eddie Burgess; les Filles d'Isabelle, Mlle Imelda Leduc et Mme Josaphat Marcil; Club Social Shawinigan Water and Power, MM. Lucien R. Déniger et Robert Chartrand; Club Richelieu, M. Marc H. Viau; Société St-Jean-Baptiste, MM. Benjamin Carry, Josaphat Marcil; Club Sportif des Pêcheurs du Lac St-François, MM. Armand Major et Roméo Marleau; Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, M. Raymond Verge; Fédération J.E.C.F. Mlles Madeleine Bonhomme et Claire Pinsonneault; Ligue du Sacré-Coeur de Huntingdon, M. Léon Beaudin; La Société des Artisans, MM. M. Dumas et M. Majeau; Société St-Jean-Baptiste-de-Bellerive, MM. Dumesnil et Sauvé; Education Populaire de Châteauguay, Mlle Aline Chèvrefils.

Cinq ans après - - - une autre

Lors d'une récente entrevue avec M. L. R. Deniger, le président du Conseil du Film de notre ville. Ce dernier nous confiait que cet organisme s'est créé une place enviable au sein de notre population.

Le Conseil du Film célèbre cette année son cinquième anniversaire de fondation. Les statistiques qu'on nous a montré furent des plus intéressantes. En effet nous étions foin de soupçonner que depuis 1948 au delà de 190,000 personnes (près de cinq fois la population de Valleyfield) dans notre cité avait bénéficié des nombreux services offerts conjointement par le Conseil du Film et la cinémathèque dont le gérant actif est nul autre que Monsieur Gérard Lehoux. Un chiffre aussi élevé prouve, sans contredit, que les films documentaires et éducatifs que tous peuvent se procurer à la cinémathèque sont très goûtés du public. Mais à notre grande surprise Monsieur Deniger nous fit également remarquer que pour chaque personne qui a assisté à une séance de vue, le Conseil du Film a dû débourser la somme de quatre sous.

A première vue cette somme peut sembler sans importance. Mais si ce chiffre est répété dans l'ordre des 190,000 fois celà fait une petite fortune. C'est pour cette raison qu'encore une fois cette année le Conseil du Film qui n'a aucune source de revenu, doit faire appel au public, afin de recueillir une somme qui permettra à cette organisation de renouveler l'équipement défectueux. Et celà au plus grand bénéfice des habitués de la cinémathèque.

L'objectif fixé par le comité de souscription est de $1,500.00. Déjà nos industries et associations ont fait preuve d'une grande générosité mais il reste encore une somme assez forte à recueillir.

Dès la semaine prochaine MM. L. R. Deniger et Lucien Delisle se présenteront dans nos maisons de commerce afin d'aider à receuillir ce montant avant le trente avril prochain.

Voici la liste à date des donateurs et la somme souscrite:

Club Rotary	$ 300.00
Chambre de Commerce Jr	117.00
Club Richelieu	50.00
Canadian Schenley	25.00
Asten-Hill Limited	10.00
J. O. Clermont Ltée	10.00

Le Conseil du Film compte sur la générosité de tous pour atteindre son objectif.

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

Paques

C'est maintenant une coutume d'échanger des cadeaux à Pâques. Nous avons à notre Bijouterie les cadeaux tout désignés pour faire plaisir aux futurs fiancés

VENEZ NOUS VOIR

● **ENSEMBLES DE TOILETTE**

pour dames .....
$10.00 et plus

pour hommes .....
$8.00 et plus

— o —

● **COMPACT**

Un magnifique cadeau pour Pâques

$3.75 et plus

● **ENSEMBLES**

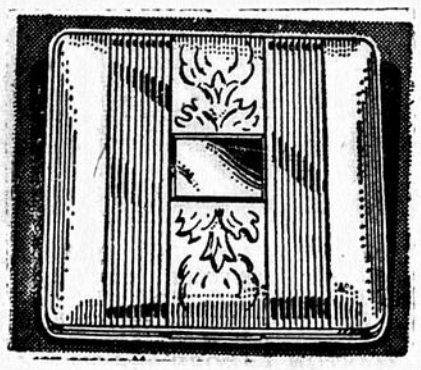
Jonc et bague diamant de marque Blue Bird, Blue Blossom, Memory.

$18.00 et plus

● **DIAMANTS**

Bague à diamant de marque Blue Bird, Blue Blossom, Memory

$30.00 et plus



AUTRES SUGGESTIONS:

- Chapelets
- Montres
- Briquets
- Coutelleries
- Bagues
- Plumes
- Colliers
- Bracelets, etc.

Daniel & Fils Enrg.

HORLOGER DEPUIS 1932 BIJOUTIER

23B, ST-LAURENT VALLEYFIELD TELEPHONE 246

LES Nouvelles EN RACCOURCI !

suite de la page 3

plumes, il en avait tout le tour de la tête comme les sauvages.

Ces gens sont bien détestables et pourtant ils se trouvent bien intelligents. Ils disent de ceux qui ne savent rire de leurs bêtises qu'ils n'ont pas le sens de l'humour. Cependant, les a-t-on jamais vu rire lorsqu'ils se font prendre par un compère de leur espèce? S'ils ne se fâchent pas, ils rient jaune . . .

Nous en avons ici

Nous avons notre groupe de joueurs de tours à Valleyfield. Certains sont "bons," d'autres moins bien. Nous ne pouvons passer sous silence les tours joués par un de nos collaborateurs qui se plaisaient à faire chanter ses amis au téléphone et "vous gagnerez $10. offerts par . . . " Un des chanteurs improvisés se plaignait du fait que "je ne sais pas chanter. Si je chantais 'Y mouillera pu pen toute . . ." On n'a pas osé s'informer s'il avait reçu son $10.

Tapage au théâtre

Valleyfield possède aujourd'hui trois théâtres. On y presente les meilleurs films disponibles et ceux qui aiment se reposer ou encore passer une soirée paisible assistent aux représentations à ces endroits. Plus loin dans cette colonne on parle des émotions de toutes sortes qui se déroulent à ces endroits. Chez nous, à Valleyfield, on peut ajouter à cette liste, l'impatience de ceux qui quittent le théâtre avant la fin du spectacle. Souvent, trop souvent, on manque le plus important le plus intriguant. Cette manie de se lever vers la fin du film est non seulement ennuyeuse mais dégoute ceux qui ont payé leur admission pour voir un film complet et non à moitié.

Des gens pas éduqués

Virginie Boulanger, dans "Le Réveil" de Jonquière, disait dans une récente livraison dans ce domaine:

Bang . . . Bang . . . un bruit de chute, une musique étourdissante . . . Nous sommes, chères lectrices, dans une salle de cinéma, au plus intéressant d'une intrigue dans un film de guerre.

Nous sommes encore sous le coup de l'émotion quand tout à coup notre attention est détournée par une fillette de 16 ans, 17 peut-être, qui trouve refuge sur l'épaule de son jeune compagnon, (16, 17 ans également) assis juste devant vous. D'une voix flutée, accompagnée d'un rire provocateur elle s'exclame "Chéri, y ont'y fini, je ne veux pas regarder!" Lui, un jeune polisson répond d'une voix de protecteur "Mais oui Bébé tu peux ouvrir tes jolis yeux."

Chères lectrices vous n'avez pas été sans entendre des sottises du genre au moment le plus captivant d'un film. Et nerveusement vous avez dû supporter les manières agaçantes de certaines gens mal éduqués dont la place serait dans le bois, loin de toute société.

Vous avez sans doute eu à déplorer la présence détestable de ceux qu'on appelle dans le langage courant "punaise de cinéma," qui prennent plaisir à papoter et à embêter les gens. Et c'est surtout chez les jeunes gens qu'on remarque cette détestable manie. Tout au cours du film c'est un long discours, entrecoupé de jurons et de rires grotesques. Ils croient de leur devoir de renseigner les gens 5 minutes à l'avance sur les événements du film ou encore parce qu'un spectateur, une fois en passant a pu rire d'une farce, l'auteur, un jeune fat, se croit obligé de continuer toute la soirée à embêter les gens avec ses fadaises.

Si par bonheur vous êtes en compagnie de spectateurs silencieux, intérieurement vous vous en félicitez mais l'enchantement ne dure pas longtemps. — Juste derrière vous, un grand garçon nerveux ne sait où mettre ses jambes trop longues, le plus naturellement du monde il les appuie sur le dossier de votre siège et à espace régulier vous recevez des secousses à croire à un tremblement de terre.

Je ne parlerai pas des amoureux qui profitent de la demi-obscurité des salles de ciméma pour se "minoucher" à leur guise. Alors au lieu d'assister à un spectacle vous en avez deux. Ainsi vous êtes tenu en haleine par les intrigues du film et par l'attitude pour le moins ridicule des tourtereaux près de vous.

En passant je me souviens toute une série de ces sottises entendues dans les salles de cinéma.. Par exemple cette petite fille émotive assise derrière vous et qui tout le long du film échelonne des ah! et des oh! d'une petite voix stridente qui vous en donne mal aux dents.

Vous avez sans doute entendu malgré vous de ces remarques faites mal à propos, de ces énervantes séries de paroles exprimées dans un français pittoresque. La petite fille devant un séduisant jeune premier. "Non me ye ti beau, ye ti mourant." Ou encore le jeune garçon qui sent son esprit chevaleresque s'éveiller devant un cowboy qui menace de son revolver un "pin-up" dernier modèle: "Je voudrais ben que t'aille affère à moé, j'tarrangerais le portrait."

Malgré nous on sent la rage nous tortiller les doigts, le sang ne fait qu'un tour et si on ne se retenait pas on les égorgerait sur place . . .

Malheureusement il n'y a pas que les jeunes qui pratiquent ce sport qui devient une véritable torture pour les spectateurs civilisés.

C'est vraiment désolant qu'un tel état de chose subsiste. Ces sans-gêne devraient comprendre qu'ils ne sont pas les seuls hélas, et que leurs voisins ont droit d'assister à un spectacle sans être embêtés par des avalanches de paroles inutiles.

La prochaine fois essayez donc de pratiquer la belle vertu qu'est le silence. Ca ne demande somme toute qu'un peu de bonne volonté et vous n'en serez que mieux. Vous découvrirez dans le silence un charme insoupçonné et vous ferez preuve d'une délicatesse et d'une courtoisie envers le prochain qui sera tout à votre honneur.

A la semaine prochaine!

M. Ed. Hébert obtient d'autres octrois

$10,000 au Gault Institute et $652.19 à la Municipalité de Melocheville

Sur la recommandation de M. le député provincial, M. Edgar Hébert, l'Honorable Omer Côté, secrétaire de la province vient d'octroyer un montant de $10,000. au Gault Institute de notre ville pour défrayer le coût de nouvelles réparations.

La Municipalité de Melocheville reçoit aussi un octroi de $652.19 qui représente 50% d'une dépense faite pour la protection contre les incendies.

La Commission Scolaire de St-Louis-de-Gonzague reçoit un montant de $1,200.00 pour couvrir certaines réparations à l'école.

LA CUISSON DES LEGUMES

Quand vous préparez des légumes pour la cuisson, taillez tous les morceaux de la même grandeur afin qu'ils cuisent uniformément. Faire bouillir ou mijoter trop longtemps non seulement gâte le goût, mais aussi détruit une bonne partie des vitamines. On emploiera le moins d'eau possible. On ajoutera l'eau de cuisson aux soupes ou aux sauces afin de profiter des minéraux solubles dans l'eau.

HABITS

Avec 2 Pantalons

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pastelles pour le printemps et modèles de dernières créations offert à **39.50**

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Centre Médical de Valleyfield

412, Blvd-du-Hâvre Téléphone 701
Bellerive - Valleyfield

DOCTEURS

E. Bourbonnais, Y. Brassard, Y. Dandeneault, Y. Léger

Journées de Garde au Centre Médical

			Téléphones
MARS:			
Dimanche 1	Dr E. Bourbonnais	701	2176
Dimanche 8	Dr Y. Dandenault	701	599M
Dimanche 15	Dr. Y. Léger	701	3350
Dimanche 22	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 29	Dr E. Bourbonnais	701	2176
AVRIL:			
Dimanche 5	Dr Y. Dandenault	701	599M
Dimanche 12	Dr Y. Léger	701	3350
Dimanche 19	Dr Y. Brassard	701	1551
Dimanche 26	Dr E. Bourbonnais	701	2176

Pour des menus économiques et variés

Commencez avec le Pain !

Sain et nourrissant, le pain est un aliment excellent par lui-même ou en cuisine . . . sans compter qu'il permet d'alléger votre budget aliments. Essayez cette recette exquise.

CROQUETTES DE VIANDE SUR RÔTIES

Mélangez 1 lb. boeuf haché, 1 c. à thé sel, 1 pincée poivre, 2 c. à soupe d'eau. Formez en croquettes, roulez dans le lait, puis dans la chapelure. Faites brunir dans un peu de graisse jusqu'à cuisson complète. Servez sur rôties avec sauce aux tomates.

Conrad Vincent

Nous avons ENRICHI le pain

Téléphone 487 Valleyfield

LE PAIN EST CE QUE VOUS POUVEZ ACHETER DE MIEUX!

Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243

Bijouterie T. A. LANIEL Enrg.

J. Félix Laniel, prop.

REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS

40, du Marché Valleyfield

JAMAIS ENCORE pareille beauté

DANS UN POÊLE COMBINÉ ÉLECTRICITÉ ET CHARBON

Ce nouveau modèle **Findlay** OFFRE *TOUTES* LES COMMODITÉS POUR CUISSON ET CHAUFFAGE

- Poêle électrique complet et fournaise de cuisine en une seule et même unité parfaitement équilibrée.
- Fourneau électrique complètement automatique.
- Éléments tubulaires rapides que l'on peut soulever pour le nettoyage.
- Fourneau éclairé avec orifice vitré permettant de voir à l'intérieur.
- Tiroir-réchaud très efficace.
- Fourneau avec répartiteur de chaleur assurant meilleure cuisson.
- Compte-minutes à deux allures.
- Section fournaise produisant une chaleur abondante pour le chauffage de la cuisine en hiver.

Ne manquez pas de passer voir ce superbe Poêle de cuisine Findlay.

ELECTRICAL HOME LTD.

16, rue Nicholson Téléphone 51
VALLEYFIELD

Huntingdon

TIMBRES DE PAQUES

La campagne du timbre de Pâques présentement en cours dans la région s'avère satisfaisante, rapportait M. Léo Cappiello, à l'assemblée du Club Rotary lundi. En 1952 on avait contribué $675 pour cette oeuvre de secours aux enfants infirmes, à date le montant souscrit s'élève à $610.

Le Rotary de Huntingdon est chargé d'employer 50% des recettes au bénéfice des enfants locaux qui pourraient avoir besoin d'aide médicale ou peut-être de la physiothérapie. Si le club n'avait pas suffisamment de fonds pour subvenir à ces besoins, le Cripple Children's Hospital le lui fournirait ou verrait à ce que l'enfant soit hospitalisé si nécessaire.

Les rotariens ont l'oeil ouvert dans le but de découvrir tous les enfants qui pourraient avoir besoin de leur assistance. Incidemment les personnes qui connaîtraient de ces cas sont priées de communiquer directement avec le président du Club Rotary M. George F. Dixon.

EAU SALUBRE

Les résidents de Huntingdon s'inquiètent depuis quelques temps et font même entendre des plaintes nombreuses sur l'état actuel de l'eau provenant de l'aqueduc. En fait vous n'avez pas à vous inquiéter du mauvais goût et de l'odeur qui se dégage de cette eau. A ce temps-ci de l'année la rivière charroie bien des saletés et la quantité de procédé désinfectant doit être augmentée en conséquence, d'où ce goût désagréable. Mais dès que la rivière reprendra son état normal tout rentrera dans l'ordre. En attendant dites-vous qu'on voit à votre bien-être en rendant l'eau salubre. Chaque jour un échantillon est envoyé à Montréal pour être analysé. Et si quelque chose d'anormal se produisait la réponse nous serait rapidement retournée.

DECES

C'est avec regret qu'on apprenait le décès de Mme Adolphe Savard, née Albertaine Caza, survenue le 14 mars. Les funérailles eurent lieu en l'église St-Joseph de Huntingdon et l'inhumation au cimetière paroissial mardi le 17. Nos sympathies à la famille.

DR LUCIEN PERRON
Spécialiste pour les maladies des yeux, oreilles, nez, gorge,
Bureau: L'après-midi de 2 à 5 h, sauf les jeudi et samedi;
Pour appointement
tél. MA. 4184
3744, rue St-Denis, Montréal.

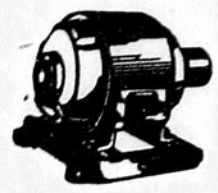
Attention aux amateurs de courses ici

Réorganisation du Club Cycliste Champlain

Récemment à une assemblée du Comité des jeux de la Garde Champlain Ind Inc., de Valleyfield, tenue au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur, le présent comité a décidé de réorganiser le Club Cycliste Champlain en élisant comme promoteur, M. Laurent Chatel. M. Henri Benoit en sera le directeur.

Le nouveau promoteur avise tous les jeunes de la cité, qui désirent s'entrainer en vue des courses de bicycle devant avoir lieu au cours de l'été, de donner leur nom à MM. Laurent Chatel, Henri Benoit ou à M. Lionel Degré, président des jeux de la Garde Champlain.

Vente et **Réparation de Moteurs électriques**



J.H. Sauvé & Fils
238, St-Laurent
Valleyfield

Annoncez dans La Gazette

TOUJOURS A VOTRE SERVICE
La Cordonnerie BERNARD
Réparations générales
41, Marché Tél. 1218
Valleyfield

P. J. Brodeur
Optométriste diplômé
201, Victoria • Téléphone 111
VALLEYFIELD, P.Q.

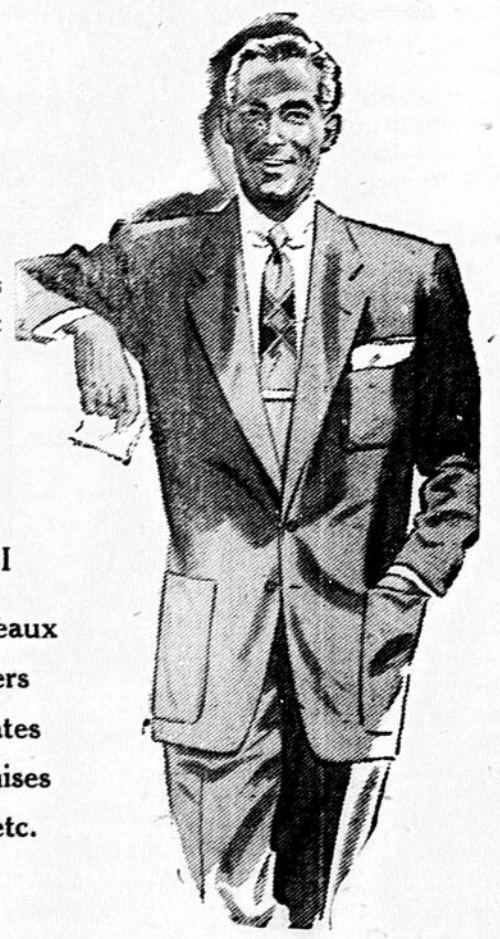
Bureau: 23, Ste-Hélène Tél. 2679
Valleyfield, Qué.
Lafontaine & Lauzon
Avocats
Richard Lafontaine, LL.L. Résidence: 20 Ste-Cécile Tél. 3111
Louis Philippe Lauzon, LL.B. Résidence: 57, St-Thomas Tél. 274

SOYEZ A LA PAGE POUR LA
Parade de Pâques

COMPLETS

Soyez bien mis le matin de Pâques en portant un complet neuf choisi parmi notre grand assortiment d'élégants modèles.

- Tissus de première qualité
- Teintes les plus nouvelles
- Confection impeccable



PALETOTS

Vous voilà prêt pour toutes les intempéries du printemps avec un de nos attrayants paletots. Ils surpassent tout par leur modèle et leur valeur.

AUSSI
- Chapeaux
- Souliers
- Cravates
- Chemises
- Bas, etc.

MANTEAUX
de Printemps

Vous serez fières de porter un de nos superbes manteaux le matin de Pâques. Nous avons un grand assortiment de modèles ajustés et pyramides, aux teintes en vogue les plus variées.

Costumes superbement taillés dans toutes les nouvelles étoffes et teintes du printemps. Grande variété de modèles. Venez les voir.

LA CIE DION LTEE

Merceries pour hommes - Confection pour dames

241, RUE VICTORIA VALLEYFIELD TELEPHONE 309

Grande semaine de

RECRUTEMENT

Organisée par

REGIMENT DE RESERVE

61e ANTI-AVION
VALLEYFIELD

Un représentant officiel de l'Armée est à votre disposition tous les jours au Camp Militaire de Valleyfield pour vous donner tous les renseignements désirés.

Tous les jours de 8 a.m. à 5 p.m.

Servez votre pays en faisant partie de l'Armée de réserve locale. Vous vous éduquerez tout en vous amusant. Programme des plus intéressants et variés.

Cantine pour hommes

Mess pour officiers et sergents

VACANCES

Une semaine de vacances payées au camp d'été à Picton, Ontario, 7 jours complets.

N'OUBLIONS PAS LE 27 MARS LA MARCHE DU PARDON

Ralliement des 5 paroisses angle Victoria et Jacques-Cartier à 9 heures; Chemin de la Croix à 9.30 heures — Messe — Confessions — Communion

- Succès assuré du Carnaval -

Plusieurs milliers de personnes assisteront aux représentations samedi après-midi et samedi soir — Plusieurs numéros au programme — (Lire annonce page 13)

Les meilleurs artistes du patin de Montréal, Valleyfield et ailleurs dans la province de Québec seront à Valleyfield samedi prochain à l'occasion du deuxième festival de patinage de fantaisie organisé par les membres et directeurs du Valleyfield Figure Skating Club.

Au moment de mettre sous presse on nous dit que la demande de billets réservés est très forte et que l'on peut s'attendre à une foule record pour la représentation du samedi soir, 28 mars, à 8.15 heures précises.

Les enfants seulement seront admis à la représentation de samedi après-midi à 2.30 heures. Il y aura admission générale pour ce spectacle qui sera présenté au grand complet et qui mettra tous les artistes en vedette.

Le soir à 8.15 la population de Valleyfield et de la région aura le plaisir d'assister à la deuxième représentation du Carnaval 1953 du Valleyfield Figure Skating Club. On y verra les Louise Lalonde, Peter Stanger, Mario Marino, Mireille Archambault, Pat Scott et autres qui ont su se signaler dans le domaine du patinage de fantaisie non seulement à Valleyfield mais dans les centres comme Lachine, St-Jérôme, Ste-Thérèse et ailleurs.

Les billets réservés pour la représentation de samedi soir sont actuellement en vente à l'Aréna de Valleyfield où M. L. P. Godbout se fera un plaisir de faire les réservations voulues. Téléphone: 44.

Le deuxième carnaval du Valleyfield Figure Skating devrait remporter un franc succès et l'on estime que près de 2000 personnes seront à l'Aréna de Valleyfield samedi soir pour cette exhibition de patinage de fantaisie par des artistes locaux et étrangers.

Compte-rendu de la ligue de bowling B. L. H. & P. Co.

Une autre saison de bowling vient de prendre fin. Félicitations à l'équipe championne le NAN PHAN dont G. Poirier était le capitaine. Plusieurs joueurs se sont distingués par leur brillant jeu et je m'en voudrais de ne pas les mentionner.

Ches les hommes: J. M. Tanguay a conservé la plus haute moyenne 127.4—il a de plus obtenu le plus haut triple 472—A. Haché a capturé le plus haut simple avec 184.

Chez les dames: Mlle B. Leduc s'est couverte d'honneur en remportant tous les championnats, en effet elle a conservé la plus haute moyenne 116.8—le plus haut triple 420 et le plus haut simple 177.

Sincères remerciements au conseil de la ligue et tout spécialement au président Richard Morin pour le magnifique travail accompli.

Les activités de la ligue ne sont pas entièrement terminées car le détail commence mardi le 31 mars au bowling Salaberry. La compétition est grande et l'avenir nous réserve des surprises car de ces temps-ci on se plait à déjouer les calculs des experts. Le tout sera couronné par une grande danse au début de mai.

Classement des joueurs

Hommes

	Parties	Pts	Moy.
Tanguay, Ti-Bi	57	7261	127.4
Beauchamps, Gilles	9	1137	126.3
Derepentigny, E. ...	30	3590	119.6
Hache, Alex	45	5383	119.6
Smith, Bill	42	5000	119.
Bourget, Guy	55	6546	119.
Durocher, Raphael.	51	5997	117.6
Morin, Richard	57	6501	114.1
Allard, Gerard	50	5693	114.
Tremblay, G. H. ...	42	4743	113.
Mercier, Jean-Paul	21	2369	112.8
Decosse, Bob	36	3998	111.
Poirier, Guy	54	5946	110.1
Maheu, Laurent ...	30	3226	109.
Primeau, Gerard ..	48	5111	106.5
Viau, Raymond	56	5894	105.2
Bourget, Alva	21	2165	103.1
Lafontaine, J.-L. ..	18	1820	101.1
Bourget, Milton	33	3293	99.8
Gervais, Royal	6	598	99.6
Pilon, Guy	39	3849	98.7
Masse, Andre	57	5573	97.8
Lafontaine, Gus ...	51	4885	95.8
Daoust, Gustave ...	40	3798	95.
Lessard, Germain ..	57	5380	94.4
Plante, Germain ..	60	5643	94.
St-Onge, Roger	48	4400	91.7
Ethier, Gerard	6	529	88.
Berthiaume, Jules .	60	5163	86.
Lafontaine, Marcel.	57	4871	85.5
Gervais, Oscar	15	1278	85.2
Chiasson, Zenobe ..	48	3945	82.2
Bougie, Denis	6	450	75.

Femmes

Leduc, Berthe	54	6306	116.8
Smith, Marion	57	5885	103.2
Bélanger, Elise	48	4566	95.1
Poirier, Monique ...	60	5482	91.4
Taylor, Janette ...	54	4839	89.6
Soucy, Blanche	54	4451	82.4
Smith, Mme W. ...	9	742	82.4
Emond, Juliette	24	1943	81.
Sauvé, Pierrette ...	54	4296	79.6
St-Onge, Cécile	24	1886	78.6
Gagnon, Hugette ...	45	3442	76.5
Asselin, Monique ...	51	3785	74.2
Gauthier, Rosette ..	51	3649	71.5
Martin, Alda	57	3904	68.5

Classement des équipes

Handicap

	2/3	P.J.	P.G.	P.P.	T.
Nan Phan ...	0	60	44	15	59
Arthur B ...	0	60	37	12	49
Kitty Belle ..	0	60	34	11	45
Dapper Dan.	0	60	31	14	45
Ellice	0	60	27	6	33
Katari.....	0	60	24	8	32
De Salaberry	0	60	22	8	30
Buisson	0	60	22	6	28

Homme

1er plus haut triple:
Tanguay, J..M. 472
2ème plus haut triple:
Smith, Bill 458
1er plus haut simple:
Hache, Alex 187
2ème plus haut simple:
Allard, Gérard 184

Femme

1er plus haut triple:
Leduc, Berthe 420
2ème plus haut triple:
Smith, Marion 366
1er plus haut simple:
Leduc, Berthe 177
2ème plus haut simple:
Poirier, Monique 154

R. Viau, sec.

Ligue des quilles chez les Zouaves

L'hiver a cédé sa place au printemps et la Ligue de Quilles chez les Zouaves a pris de l'essor de jour en jour durant la saison. A tous les mardis soirs, les grosses quilles étaient en marche. 4 clubs faisaient partie de cette ligue: Les Rockets, les Alouettes, Les Lion-d'Or, et le Comité Civil.

Plusieurs membres des équipes se sont distingués durant la saison; par exemple M. Paul Loiselle, avec un simple de 237, Jean-Paul Guimond avec 234, Marcel Chartrand 227.

Voici les moyennes des Grosses Quilles —

Pour ce qui est des petites quilles, à tous les vendredis soirs les équipes étaient à l'oeuvre dont 4 clubs faisaient partie de la Ligue. Les Braves, les As, les Sénateurs, les Etoiles. Aussi dans cette ligue les joueurs ont beaucoup mis de l'intérêt pour avoir la meilleure moyenne et aussi la meilleure équipe. Voici quelques joueurs qui se sont signalés durant la saison: M. Adélard Lavoie avec un simple de 216 Maurice Larocque 211, Roger Langevin 206.

Maintenant l'heure du détail est arrivée et l'entrain se continue régulièrement.

Pour le détail aux Grosses Quilles: Les Rockets vs Comité Civil; Alouettes vs Lion-d'Or.

Pour le détail aux Petites Quilles: As vs Braves, Sénateurs vs Etoiles.

Voici les moyennes des Petites Quilles:

Rapport des moyennes finales aux petitas quilles pour l'année 1952-1953:

	PJ	Tot	Moy
Roger Langevin	45	6402	142.3
Robert Loiselle	42	5904	140.1
Adélard Lavoie	44	6058	137.7
Camille Shink	42	5470	130.2
Albert Dubien	17	2164	127.3
Donat Marcil	30	3801	126.7
Paul Loiselle	26	3293	126.6
Henri Shink	35	4426	126.4
Lucien Shink	27	3412	126.4
Pierre Meloche	30	3734	124.5
André Moreau	35	4104	117.3
Maurice Larocque	33	3861	117.
Gaétan Garand	33	3843	116.4
Camille Poulin	19	2152	113.3
Jean-Paul Guimond	37	4079	110.2
Richmond Chatel	42	4642	110.5
Joseph Laurin	32	3514	109.8
Jean-Paul Robin	28	3012	107.6
Abbé Cartier	10	1070	107.
Denis André	33	3521	106.6
Gérard Benoit	36	3789	105.2
Richard Laliberté	24	2175	90.6
Maurice Thivierge	21	1733	82.5

Classement des équipes

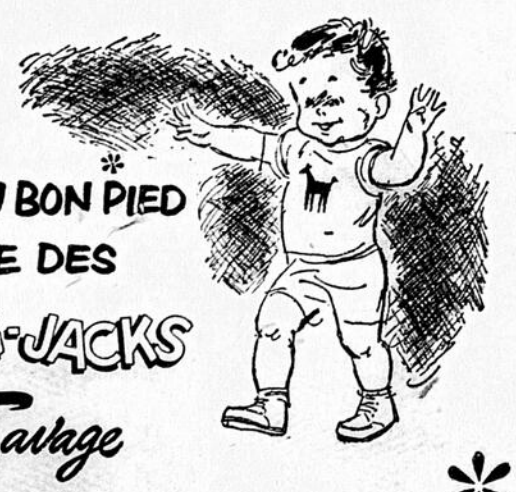
	PJ	G.	P.	Pts
As	45	29	16	40
Sénateurs	45	25	20	32
Braves	45	24	21	32
Etoiles	45	12	33	16

GROSSES QUILLES

Paul Loiselle	27	4945	183.1
Jean-Chas. Leveillée	18	3250	180.5
Guy Léger	24	4030	167.9
Pierre Meloche	18	2982	165.7
Henri Lemieux	26	4288	164.9
Eucher Maheu	15	2468	164.5
J.-P. Guimond	27	4394	162.7
Robert Loiselle	16	2589	161.8
Marcel Chartrand	18	2888	160.4
Gaétan Garand	20	3093	154.6
Roger Millette	23	3465	150.6
Serge Thivierge	18	3137	149.4
Hubert Lebeuf	23	3433	149.3
Albert Dubien	8	1208	151.
Réné Loiselle	27	2984	147.5
Gérard Benoit	9	1310	147.1
Sylvio Brazeau	13	1874	144.1
Médard Loiselle	18	2593	144.1
Pierre Gagné	18	2564	142.4
Emerel Jean	7	973	139.
Georges Legros	21	2789	132.8

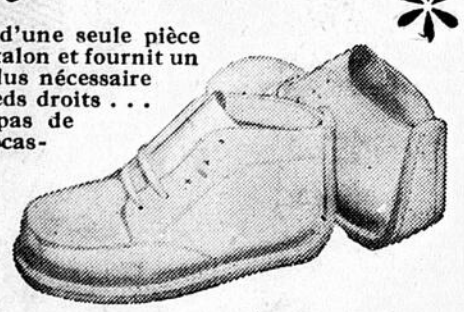
Classement des équipes

	PJ	Pg	PP	Pts
Rocket	27	22	5	30
Lion d'Or	27	18	9	23
Allouette	27	11	16	14
Comité Civil	27	5	22	6



IL PART DU BON PIED S'IL PORTE DES JUMPING-JACKS créations Savage

La semelle souple et d'une seule pièce remonte à l'arrière du talon et fournit un appui là où c'est le plus nécessaire . . . tient les petits pieds droits . . . facilite les premiers pas de Bébé. Le bout genre mocassin permet le parfait développement des orteils. Chaussures blanches et de diverses couleurs. Superbe finition.



Toute la famille sera heureuse de porter nos souliers à Pâques

J. Paul Chatel

CHAUSSURES

199, Victoria Valleyfield

53, St-Laurent Beauharnois

UBI LUX IBI LABOR

AVIS

Le Conseil Municipal de Salaberry-de-Valleyfield invite tous les marchands et hommes d'affaires à fermer leur établissement commercial

Vendredi Saint,

3 avril

Valleyfield Figure Skating Club

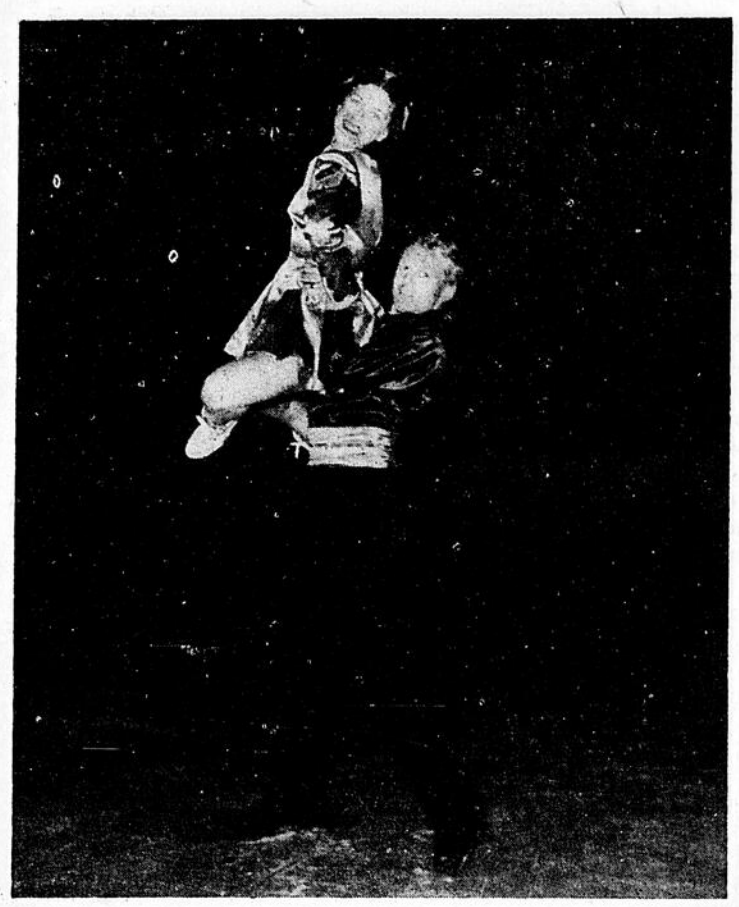
présente

Carnaval d'Hiver

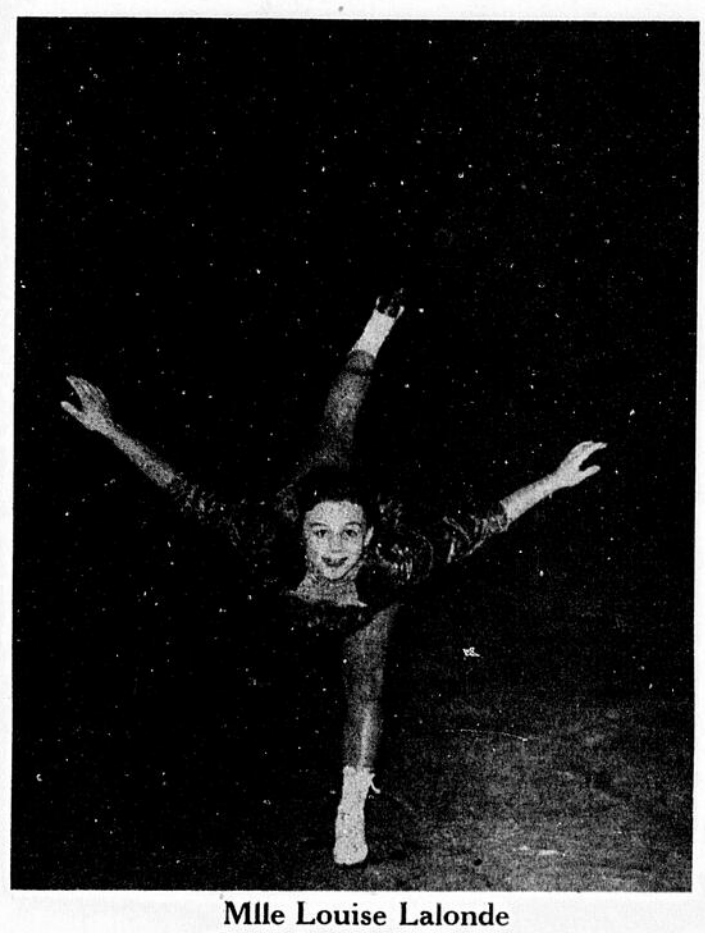
ARENA DE VALLEYFIELD

SAMEDI PROCHAIN, 28 MARS

Top Hats ★ Coronation Ballet ★ Bunnies ★ Cheerleaders ★ Blue Ballet

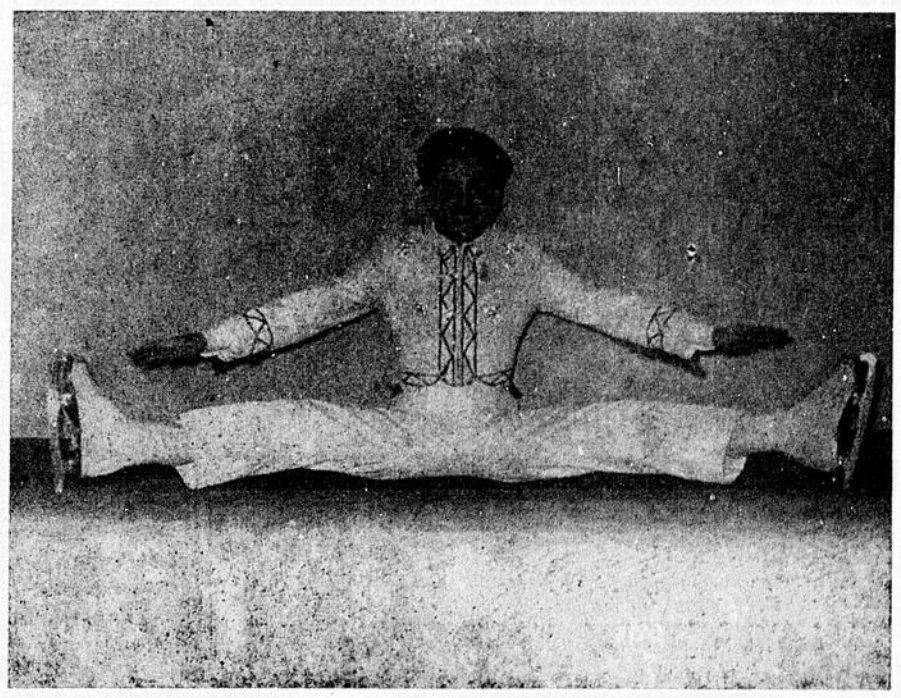


FRANCOISE MIRON et PETER STANGER



Mlle Louise Lalonde
Championne 1952-53

"TOP-HAT" — Hélène Sauvé, Louise Lalonde, Noëlla Gauthier, Françoise Miron, Marie Gendron



Mario Marino, Club Professionnel

— AUSSI —

METTANT EN VEDETTE 24 PATINEURS ET PATINEUSES DE MARQUE DE VALLEYFIELD ET AILLEURS DANS LA PROVINCE.

MATINEE : Samedi, le 28 mars

2H. P.M. ENFANTS SEULEMENTS: 25 SOUS

RESERVATIONS
Mars 25 - 26 - 27 - 28
$1.00 Tél. 44

SAMEDI ..... 8h. p.m.
28 mars

ADMISSION GENERALE
75c

DE L'ARGENT COMPTANT

contre votre propre signature

Quand les comptes s'amoncellent, obtenez rapidement de $50 à $1,000 de la Household Finance! Prêts consentis sans garanties négociables. Mode de remboursement convenant à votre revenu. Jusqu'à 24 mois pour rembourser. Téléphonez ou venez aujourd'hui . . . Service rapide, courtois, sérieux!

75e ANNÉE

25e ANNÉE AU CANADA

HOUSEHOLD FINANCE

A.- R. Frappeir, gérant

2 rue du Marché, deuxième étage, téléphone 1320

VALLEYFIELD, P.Q.

Un jeune artiste de Valleyfield qui se fait apprécier au Canada

M. Albert Dumouchel et son originalité — Belle réception à Vancouver

Vancouver, le centre artistique le plus important du Canada, à l'ouest de Toronto, a enfin l'occasion de connaitre l'un des artistes les plus originaux du Canada françois. Albert Dumouchel expose à l'université de la Colombie Britannique, jusqu'au 2 avril, 30 peintures, 16 dessins et 60 transparences.

Agé de 36 ans, M. Dumouchel est professeur à l'école des Arts graphiques de Montréal. C'est un homme moderne: cheveux châtains, coupés courts, yeux bleus. C'est aussi un peintre "moderne"; il ne travaille selon aucun principe de base, aucune loi, aucune esthétique spéciale.

Lorsqu'il commence une peinture, M. Dumouchel se lance dans une aventure dont il ne sait rien d'avance. Une aventure visuelle, qui s'épanouira sur un morceau de carton, de contre-laqué, car M. Dumouchel ne peint jamais sur la toile.

Peintre sans pinceau

Il ne se sert pas non plus de peinture "à peinture". Il n'en a pas utilisé un seul tube depuis dix ans. La peinture de bâtiment c'est assez bon pour lui. Il se contente même de la peinture Duco, pour automobile, et ne se gêne pas de l'acheter dans les garages. Cette peinture, vous le savez peut-être, est celle que les artistes mexicains ont employée dans leurs fameuses grandes murales.

Ce n'est pas tout. M. Dumouchel n'applique pas la peinture avec des pinceaux, mais avec ses doigts, des bouts de bois, des morceaux de caoutchouc ou des spatules. Il ne cherche pas à ne pas faire comme les autres: il est à la recherche de l'aventure totale dans les formes et les couleurs. Et il ne condamne pas du tout les artistes qui travaillent selon la manière traditionnelle.

Les transparences que M. Dumouchel expose à Vancouver sont des dessins à l'encre, tracés sur du film 35 mm. auquel on a enlevé son émulsion. Bien sûr, ces oeuvres ne se jugent pas à l'oeil nu. Pour les apprécier, il faut les projeter à l'aide d'une lanterne ordinaire pour transparences. De l'état de miniature qu'ils sont à l'origine, les dessins deviennent des compositions de grandes dimensions, d'une signification entièrement nouvelle. A l'université de la Colombie Britannique on les projette chaque soir, pendant une heure.

M. Dumouchel est né à Valleyfield. Il est le fils de M. et Mme Albert Dumouchel, demeurant 380 rue Danis. Au sortier de l'école, il travailla dans une industrie textile. Sa tâche était d'exécuter l'impression de dessins par le procédé du "silk screen." Il reconnait que cette première expérience lui ouvrit la voie qu'il suit encore.

Musique et photographie

La musique et la photographie comptent pour beaucoup dans sa vie. Dans la vieille maison (150 ans) qu'il habite, avec sa femme et ses deux enfants, à Ahuntsic, on trouve un piano de concert, une machine à enregistrer (sur ruban) et un attirail complet d'appareils photographiques et d'accessoires de laboratoire.

M. Dumouchel rêve de voyages au Mexique, au Brésil et en France. En attendant, c'est lui qui nous fait voyager au beau pays de l'Art. Et Vancouver est fier de l'acceuillir immédiatement après Richard Noura, l'un des plus grands architectes du monde.

FOURRURES et CORSETIERE

Mme F. Dandurand
CHEZ FRANCOISE
97, du Marché Tél. 2697-W
Valleyfield

Kramer, Sedgman au Forum le 10 avril

Excellente nouvelle pour les amateurs de tennis! En effet, les milliers d'amateurs qui ont assisté au fameux match Kramer vs Sedgman il y a un mois, seront comblés puisque nos deux as reviendront au Forum de Montréal pour un match-revanche vendredi soir, le 10 avril. Les plus de 14,000 Montréalais qui assistèrent au match récent, au Forum, se souviendront que Sedgman l'emporta facilement sur Kramer, soit en sets consécutifs. Les admirateurs de Kramer déclarèrent alors que leur idole n'avaient pu se faire justice à cause des nombreux soucis qu'avait amenés l'organisation de la présente tournée et ils continuèrent de soutenir que le Californien était supérieur à l'Australien.

Jack Kramer a lui-même voulu prouver sa supériorité, d'ailleurs, depuis le match offert à Montréal et dans les 25 matches disputés depuis il a su prendre une forte avance de huit ou neuf matches après qu'il eut tiré de l'arrière par trois matches quand les deux as se disputèrent la victoire ici. Nécessairement, Kramer et Sedgman réalisent tous deux que cette tournée est extrêmement importante. Jack et Frank savent fort bien que seul le vainqueur pourra espérer participer à la tournée projetée autour du monde, en 1954, et comme il s'agit d'un gain financier considérable, les deux joueurs doivent être sans pitié l'un pour l'autre chaque fois qu'ils se font face, à peu près tous les soirs.

Défectuosité des feux à Valleyfield

Aux coins des rues Victoria et Jacques-Cartier

Quelques embouteillages se sont produits à l'angle des rues Victoria et Jacques-Cartier en fin de semaine. Les lumières ou feux de la circulation ne fonctionnent pas bien à la suite d'une défectuosité dans les conduites électriques souterraines.

Apparemment l'eau se serait infiltrée dans les conduites causant un court-circuit. Il est à espérer que la température plus clémente et plus chaude fera sécher les conduites et permettra le bon fonctionnement de cet appareil de sécurité. Sinon on devra recourir aux grands moyens et procéder à la vérification du système sousterrain.

L'an dernier une situation identique se produisit, mais le tout rentra dans l'ordre dans un temps relativement court.

LES ONGLES DES BEBES

Les ongles des doigts et des orteils des bébés poussent vite. Bien qu'ils soient mous, l'enfant peut s'égratigner si on ne les tient pas courts. On taillera les ongles des doigts rond et ceux des orteils carré. En tenant les ongles courts, il est plus facile de les tenir bien propres.

MEDECINS DE GARDE

- à -

SALABERRY - DE - VALLEYFIELD

Dimanche le 29 mars 1953

Dr J. Maurice Boyer ..... 4, St-Jean-Baptiste
Tél. 2330

Dr L. DeGrandpré ..... 23, rue Jacques-Cartier
Tél. 146

Dr J. L. Hébert ..... 50a, rue St-Laurent
Tél. 312

Dr P. E. Larivière ..... 163, boulevard-du-Hâvre
Tél. 348

Dr Aimé Leduc ..... 79, rue Ste-Cécile
Tél. 803

Dr Claude St-Onge ..... 187, rue Salaberry
Tél. 480

Dr Ernest Talbot ..... 43, Jacques-Cartier
Tél. 1641

HABITS SUR MESURES

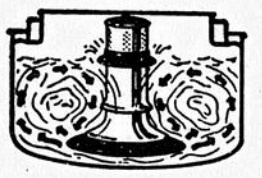
1,000
VARIETES DE TISSUS
DE COULEURS PASTELES

$49.50

LIVRAISON GARANTIE POUR PAQUES

Charlie Rosen

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD



Venez voir la différence!

L'action à l'Eau Courante

FRIGIDAIRE

déloge la saleté "tenace" que les lessiveuses ordinaires ne peuvent atteindre!

La Lessiveuse Automatique Frigidaire ne s'amuse pas avec la saleté. Des courants houleux d'eau chaude et savonneuse pénètrent dans le linge et font disparaître toute la saleté, même la plus tenace . . . et pourtant, tout se fait si délicatement que les nylons, les lainages et les rayonnes sont en toute sécurité! L'eau fraîche circule continuellement durant le rinçage et il y a aussi la Rotation Rapidry!

LESSIVEUSE AUTOMATIQUE FRIGIDAIRE

AVEC FINI EN PORCELAINE DURABLE

Nouveau Séchoir Filtra-Matic Frigidaire

Retire l'eau du linge et l'empêche de s'amasser dans l'air . . . sans plomberie ou ventilateur supplémentaires! Pas de résidus! Le seul qui offre le fini en porcelaine durable.

E. DANDURAND

Equipement Commercial

Frigidaire

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560

Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez le vôtre offert à ..... **22.50 et plus**

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Commentaires sportifs

Vous pouvez "étirer" la longueur du poisson que vous avez capturé et demeurer quand même en déçà de la vérité!

Cette affirmation, que vous pourrez utiliser pour confondre ceux qui ne veulent pas croire vos histoires de pêche, ne vient pas d'un monsieur quelconque. L'auteur n'est nul autre que le biologiste en chef de l'Office de Biologie du ministère de la Chasse et des Pêcheries de la province de Québec.

Dans son manuel qu'il vient de publier: "Clef des poissons de pêche sportive et commerciale de la province de Québec" (La Société canadienne d'Ecologie, Université de Montréal, éd.), M. Vianney Legendre, qui est également professeur à l'Institut de Biologie de l'Université de Montréal, consacre plus de sept pages aux différentes méthodes de mesurer le poisson.

On a le choix entre quatre procédés pour déterminer la longueur d'une prise, sans compter quelques trucs complémentaires. La longueur standard, qui est adoptée par les biologistes professionnels et les pêcheurs très modestes se mesure depuis l'extrémité du museau jusqu'à la ligne de flexion du corps près de la queue. Plutôt rares sont les fervents du manche de ligne qui adoptent cette mesure pour se vanter de leur prise!

La longueur dite "longueur du corps", un peu plus grande que la précédente, va jusqu'à la limite de la ligne latérale ou des écailles. Cette mesure, comme la précédente, convient aux pêcheurs très modestes, mais qui toutefois ne veulent pas abuser à l'excès d'une louable vertu.

Pour le pêcheur qui, bien que modeste par nature, tient cependant à ne pas trop déprécier son mérite, nous avons la longueur de Smith ou à la fourche - - - depuis le bout du museau jusqu'à l'extrémité des plus courts rayons du centre de la queue. C'est la mesure que les biologistes préfèrent recevoir des pêcheurs qui leur transmettent des renseignements.

Et nous arrivons à la mesure commune des pêcheurs. Quand ils ont à mesurer leur propre taille, ils ont soin de se mettre nu-pieds. Mais quand il s'agit de mesurer un poisson, ils affirment, non sans raison,

suite à la page 16

CETTE FONDUE AUX TOMATES DE LA MAGIE ROUGE...

C'EST de la MAGIE ROUGE — cette délicieuse fondue aux tomates! Et c'est un de ces plats-minute que l'on peut servir en un instant lorsque des amis arrivent sans prévenir. Il se prépare d'ingrédients que l'on trouve dans toute cuisine — fromage fort, moutarde préparée et une boite de soupe-crème de tomates condensée.

C'est la soupe-crème de tomates qui donne à la fondue sa saveur délicieuse et sa texture incomparable. Telle qu'on la trouve dans la boite, c'est un mélange parfait de superbes tomates mûres et de crème épaisse — il est impossible de ne pas réussir ce plat!

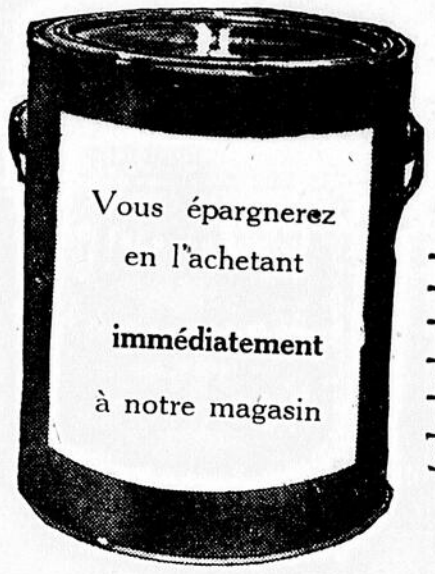
FONDUE AUX TOMATES

1 bte (10. oz.) soupe-crème de tomates, non diluée
¼ lb. (1 t.) fromage fort, râpé
½ c. à thé de moutarde préparée

Mélanger la soupe et le fromage dans un bain-marie. Chauffer en remuant de temps en temps, jusqu'à ce que le fromage soit fondu et le mélange bien lisse. Ajouter la moutarde; mélanger soigneusement. En recouvrir des rôties ou des biscuits soda. Quantité: 6 portions.

Préparez votre fondue dans un bain-marie ou, si vous en avez un, dans un réchaud de table comme celui que nous illustrons ci-dessus.

Une salade à la vinaigrette peut accompagner la fondue, ainsi que le brocoli ou des pointes d'asperges.



PEINTURE de QUALITE

Pour votre ménage du printemps venez choisir votre peinture à notre magasin et vous réaliserez

DE GRANDES ECONOMIES

Nous en avons pour tous les usages

Venez voir notre assortiment de peinture dès aujourd'hui

PEINTURE ARMOR COAT
pour la maison
Toutes les couleurs
1 pinte $1.69 1 gallon $6.15
5 gallons $29.98

PEINTURE EASIFLOW
1 pinte $1.25 1 gallon $4.20
5 gallons $20.25

PEINTURE "GLOSS" POUR INTERIEUR
1 pinte $1.69 1 gallon $6.15

EMAIL QUATRE HEURES
1 pinte $1.98 1 gallon $7.25

VERNIS POUR PLANCHERS
1 pinte $1.89 1 gallon $6.90

PEINTURE SUPER LASTIC SATIN
à base de caoutchouc toutes les couleurs
1 pinte $1.65 1 gallon $5.95

EMAIL POUR OUTILLAGE DE LA FERME
couleurs: rouge, vert, noir et jaune
1 pinte $1.65 1 gallon $5.95

PEINTURE POUR COUCHE DE FONDS
pour fusil
1 demiard 55c 1 pinte $1.65

PEINTURE POUR COUCHE DE FONDS
pour pinceau
1 demiard 69c 1 pinte $2.19

SHELLAC DE COULEUR ORANGE
1 demiard 47c 1 pinte $1.45
1 gallon $5.45

SHELLAC DE COULEUR BLANC
1 demiard 48c 1 pinte $1.50
1 gallon $5.75

PEINTURE LACQUER POUR ECLAIRCIR
Armor Coat bouteille de 5 onces
34c

HUILE POUR ENLEVER VERNIS ET PEINTURE
1 demiard 39c 1 pinte $1.15

TEREBENTINE
1 demiard 33c 1 pinte 59c
1 gallon $1.95

Huile Linseed bouillie		Huile Linseed crute	
1 demiard	59c	1 demiard	54c
1 pinte	98c	1 pinte	98c
1 gallon	$3.55	1 gallon	$3.55

PINCEAUX

T-302 1 pouce	22c
T-303 1½ pouce	30c
T-304 2 pouces	39c
T-305 1 pouce	30c
T-306 1½ pouces	42c
T-307 2 pouces	52c
T-308 2½ pouces	1.19
T-309 3 pouces	1.45
T-310 3½ pouces	2.05
T-311 4 pouces	2.45

PEINTURE

Armor Coat pour auto
1 demiard **69c** 1 pinte **$2.19**
1 gallon **$7.60**

Email "Steelcot"
1 demiard **90c** 1 pinte **$2.95**

"Save Safely"

CTC CANADIAN TIRE CORP'N
The SIGN of SERVICE

CANADIAN TIRE CORP'N ASSOCIATE STORE

29 NICHOLSON ST.
Phone 1235 Valleyfield, Que.
Valleyfield Auto Supply A. J. Hickey

SPECIAUX DE PAQUES SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE **P. E. DESCHAMPS,** bijoutier TELEPHONE 3059

Manteaux

Superbe choix de manteaux pour le printemps maintenant en montre à notre magasin

Vous aussi vous pouvez être chic pour Pâques, venez voir et choisissez le vôtre offert à .....

22. 50 et plus

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Commentaires

suite de la page 15

que les lobes de la queue sont des appendices posés là par la nature et non des accessoires de surcroit. Conséquemment, ils mesurent leur poisson depuis l'extrémité ultime du museau jusqu'à l'extrémité ultime de la queue. Et quand un lobe caudal est plus long que son voisin, ils mesurent jusqu'à l'extrême pointe du lobe le plus avantageux. Ils obtiennent ainsi ce que l'on appelle la longueur totale. En évaluant à partir des données de longueur totale la longueur standard, certains biologistes, dit-on, auraient tendance à tenir compte de la générosité bien connue de certains pêcheurs!

Vous ne faites qu'exercer vos droits, cependant, quand vous gagnez un cran ou deux en plaçant votre poisson dans sa position naturelle, sur le ventre, au lieu de le laisser reposer sur le côté, à plat sur la planchette ou sur la table. Et si votre poisson à une mâchoire proéminente, prenez la mesure à partir de l'extrémité de cette mâchoire. Et quand un lobe de la queue n'est pas égal à l'autre, superposez-les de façon que leurs extrémités se rejoignent et vous gagnerez encore quelque millimètres.

Les trucs tels que la photographie à bout de bras, en avant-plan, où la lentille peut à loisir magnifier la prise, la longueur marquée par le geste caractéristique des bras pour indiquer "le gros que j'ai échappé", l'emploi d'une règle graduée en centimètres que l'on appelle "pouces", ne sont pas compris dans les méthodes exposées par M. Legendre. Du moins il n'en souffle pas mot.

STUDIO LAVOIE VALLEYFIELD

"L'homme bien mis s'habille" chez **HENRI** 11a, Chaussée VALLEYFIELD

LA LUTTE ANTITUBERCULEUSE

Il est encourageant d'apprendre que, dans la plupart des provinces canadiennes, le nombre des cas de tuberculose diminue constamment et même qu'on rapporte que ce fléau qui était jadis l'assassin no. 1 cause moins de morts. Ces bonnes nouvelles seraient encore meilleures si chaque Canadien voulait collaborer en se soumettant chaque année à un examen radiographique des poumons afin de faire en sorte que chaque cas soit découvert et traité dès son origine. Les méthodes découvertes ces dernières années par les médecins permettent de guérir la plupart des cas, lorsqu'ils sont pris à temps. Dans presque toutes les parties du pays, on peut se faire radiographier les poumons gratuitement.

STUDIO

Ladouceur et Leduc

SPECIALITE
Banquet Mariage

Evitez les désappointements de la dernière heure en faisant vos réservations à l'avance.

Photos d'amateurs: Service de 24 heures.

41, Ellice Tél. 2-3710

BEAUHARNOIS

$340,000 à Valleyfield Scolaire

Evaluation imposable de $16,953,917

L'émission de $340,000 d'obligations par séries vingt ans des commissaires d'écoles pour la municipalité de la ville de Salaberry-de-Valleyfield, comté de Beauharnois, a suscité un très vif intérêt sur le marché des obligations. Pas moins de neuf soumissions avaient été envoyées par trois banques et seize maisons de placement. L'adjudication a été faite à un syndicat comprenant Bell, Gouinlock & Co., Ltd et Nesbitt, Thomson & Co., Ltd, au prix de 96.80 pour des titres à 4% 1954-73. Le loyer net de l'argent, à ce compte, se trouve être de 4.481%. Le Secrétaire de la province a accordé un octroi de $192,-187.50 pour cet emprunt.

Les neuf soumissions que voici avaient été présentées aux commissaires pour la nouvelle émission:

Bell, Gouinlock & Co., Ltd et Nesbitt, Thomson & Co., Ltd, $340,-000 à 4% 1954-73 — prix: 96.80 — coût net: 4.481%.

McNeil, Mantha Inc., $340,000 à 4% 1954-73 — prix: 96.69 — coût net: 4.493%.

J. G. Beaubien & Cie, Ltée, Banque Provinciale du Canada et Dominion Securities Corp., Ltd, $219,-000 à 3% 1954-62 et $121,000 à 4% 1963-73 — prix: 93.82 — coût net: 4.508%.

Savard, Hodgson & Cie, Inc., et Morgan, Kempf & Robertson, Ltée, $340,000 à 4% 1954-73 — prix: 96.07 — coût net: 4.588%.

Wood, Gundy & Co., Ltd, Banque Canadienne Nationale, A. E. Ames & Co., Ltd et Casgrain & Cie, Ltée, $219,000 à 4% 1954-62 et $121,000 à 3½% 1963-73 — prix: 93.92 — coût net: 4.604%.

Crédit Interprovincial, Ltée, $278,-000 à 4% 1954-68 et $62,000 à 4½% 1969-73 — prix: 97.19 — coût net: 4.607%.

René-T. Leclerc, Inc., Geoffrion, Robert & Gélinas, Inc., et Dawson, Hannaford, Ltd, $219,000 à 4% 1954-62 et $121,000 à 4½% 1963-73 — prix: 97.87 — coût net: 4.632%.

Gairdner & Co., Ltd et Banque Royale du Canada, $340,000 à 4% 1954-73 — prix: 95.70 — coût net: 4.639%.

La Cie de Valeurs en Placement, Ltée, $219,000 à 4% 1954-62 et $121,-000 à 4½% 1963-73 — prix: 97.27 — coût net: 4.722%.

L'évaluation imposable de la corporation, pour 1952-53, s'établit à $16,953,917. La dette consolidée nette de la commission scolaire, au 30 juin 1952, était de $958,500 et un octroi total de $376,845 s'y appliquait. La population de la corporation était, en 1952, de 23,514 âmes.

EXAMEN DE LA VUE Heures de bureau:
Ajustement et réparations de verres 9 a.m. à 9 p.m.

LOUIS BROUILLETTE,

O.D., BaO., Lic. Opt.

Docteur en optométrie

44, rue Ste-Cécile, VALLEYFIELD Tél. 1377

G. Martineau Prop.

JEU. - VEN. - SAM. ..... 26-27-28 MARS

'Hong Kong'
(en couleurs)
Ronald Regan - Rhonda Fleming

'Raging Tide'
Shelley Winters - Richard Conte - Stephen McNally

3e FILM: Samedi soir, dimanche matinée et soirée
Un film anglais avec GENE AUTRY

DIMANCHE ..... 29 MARS

'Chasse aux espions'
Howard Duff - Marta Toren

'Black Gold'
en français
Anthony Quinn - Katherine De Mille

LUN.-MAR.-MER. .... 30-31 MARS - 1er AVRIL

'Rogues March'
Peter Lawford - Janice Rule - Richard Green

'Comin round the mountain'
Bud Abbott et Lou Costello

JEU. - VEN. - SAM. ..... 2-3-4 AVRIL

'Rogues March'

'Flat Top'
Sterling Hayden - Richard Carlson

A VENIR:

'Le petit monde de Don Camillo'
avec Fernandel

ADMISSION: 75c taxe comprise

HORAIRE DU DIMANCHE HORAIRE DU DIMANCHE

AU THEATRE ROYAL

1ère représentation à 1 heure p.m. 2e représentation à 7 heures p.m.

3 FILMS AU PROGRAMME

2 FILMS EN FRANCAIS ET UN FILM EN ANGLAIS
Le film anglais est représenté en dernier

HABITS SUR MESURES

1,000
VARIETES DE TISSUS
DE COULEURS PASTELES

$49.50

LIVRAISON GARANTIE POUR PAQUES

Charlie Rosen

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Serez-vous la? Le 3mai prochain

(Mané du Christ-Roi et Chorale de l'E.S.S.C.)

Serez-vous au Séminaire pour savourer un extrait de l'opéra-comique des "Cloches de Corneville" et la chanson populaire — du moins rendue populaire par les Compagnons de la Chanson—Maitre Pierre? L'un des deux concerts aura donc lieu à la spacieuse salle académique du Séminaire de Salaberry-de-Valleyfield, le dimanche 3 mai prochain, à 8.30 hres p.m. Quant à l'autre concert, la date en sera publiée dans votre journal, probablement la semaine prochaine.

Parmi les deux dernières pièces musicales qui seront exécutées alors, figure LA CHANSON DES CLOCHES (6 voix mixtes) de Robert Planquette. Ici, le lecteur aimera se rappeler le synopsis de cette opérette. Signalons d'abord qu'il existe une version mixte, et la version masculine pour les institutions d'enseignement. L'oeuvre comprend trois actes et quatre tableaux: Pendant le 1er tableau du premier acte, l'action se passe sur un chemin boisé conduisant à Corneville. Le marché de Corneville doit s'ouvrir, et chacun y pourra trouver un emploi selon ses aptitudes: soldats, marins et domestiques. Serpolet et Etienne élevés durement chez le fermier Gaspard cherchent une existence plus heureuse et parlent de s'engager. Le capitaine Henri vient recruter un équipage de matelots. Le Bailli devient la risée de la foule.

Le deuxième tableau évolue sur le Marché de Corneville. Premières craintes de Gaspard. Les Tabellions se préparent. Etienne signe son engagement comme mousse. Gaspard veut l'arracher au capitaine qui a la loi pour lui. On rit du vieux Gaspard en chantant: La loi parle, il faut se taire . . .

Pour le deuxième acte, tous se transportent dans une salle du château. Le château est-il hanté? Le Capitaine, qui n'est autre que le Marquis de Corneville, n'en croit rien et découvre bientôt la ruse du vieil avare Gaspard. Celui-ci devient fou à la pensée de perdre tout son or et en reconnaissant dans les traits du Capitaine le fils de son ancien maitre.

Le parc avoisinant le château situe le troisième acte. Serpolet se croit héritier. Gaspard recouvre l'esprit et rétablit toute la vérité: Etienne est Comte de Lucenay et Serpolet, enfant trouvé, fils de père et de mère inconnus. Pour la réouverture de son château qu'il a fait restaurer, Henri donne une fête à laquelle tous sont invités.

Mais à quel endroit exactement le choeur entonne-t-il l'immortelle Chanson des cloches? Dans la scène deux du deuxième tableau (1er acte).

Comme dernier numéro au programme du printemps musical, Henri Betti—avec le concours de Jacques Plante—présentera son célèbre MAITRE PIERRE. Le concert se terminera donc en beauté entrainante et communicative, par l'harmonisation (4 v. m.) du Frère Frumence, s.c., courtoisie des Petits Chanteurs de Granby. L'éclat de rire final sera simplement désopilant.

La semaine prochaine, nous vous reviendrons, accompagné cette fois de deux instrumentistes de renom, l'un tromboniste et l'autre saxophoniste. D'ailleurs, tous les bienveillants auditeurs de ce prochain concert, les rencontreront. Qu'on se le dise! les billets 50 sous, seulement. De grâce, cependant, évitons pour la circonstance, les tentatives de vols avec effractions. Pour ce, retenez votre billet le plus tôt possible.

Don de $1,000 par la Société St-J.-Baptiste

A l'occasion du décès d'un membre

Le Cerlce d'Entraide, qui est administré par la Société St-Jean Baptiste (comité diocésain) a remis le 23 mars 1953, à M. Raymond Laniel, un chèque de $1000. à l'occasion du décès de son épouse.

Le Cercle d'Entraide payera en plus deux grand'messes pour le repos de l'âme de la défunte.

Mme Raymond Laniel appartenait à la section St-Esprit-Sacré-Coeur et elle n'avait payé, depuis son adhésion dans le Cercle d'Entraide, que $9.00.

Le dernier décès que la société a payé remonte à juin 1952. Nous avons payé à Mme Domine Lebeuf $526.

Pour être membre du Cercle d'Entraide, il faut être membre de la société St-Jean Baptiste et payer $1. à chaque décès.

On demande à chaque membre de la Société de bien vouloir remettre $1.00 à leur trésorier d'ici le 11 avril, s'ils veulent continuer à demeurer dans le Cercle d'Entraide.

Section Bellerive
M. Roméo Lavigne,
368 Blvd-du-Hâvre
Section St-Esprit—Sacré-Coeur
M. Gaston Larose,
27 rue Moïse Plante
Section Ste-Cécile
Mlle Gabrielle Martin,
219 rue Champlain.

Funérailles de M. Emile McSween ici

Le défunt était âgé de 60 ans

A l'Hotel Dieu de Valleyfield, le 14 mars 1953 est décédé à l'âge de 60 ans, M. Emile McSween, époux de Corona Chatigny.

Le service funèbre fut célébré en l'église de Bellerive mercredi, le 18 mars à dix heures.

M. le chanoine J. D. St. Aubin, curé fit la levée du corps et chanta aussi le service assisté de MM. les abbés Bériault et Patenaude comme diacre et sous-diacre.

Précédait le cortège funèbre M. Médard McSween son frère.

Les porteurs étaient MM. Oscar Legault, Auguste Leclerc, Paul Leclerc, Albert Gervais, Wilfrid et Lucien Chatigny, ses beaux frères.

MM. Gérald Leduc et Laurel McSween, ses neveux firent la quête.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse un fils Mérel; un frère, Médard; sa belle-mère, Mme Joseph Chatigny; ses soeurs, Valéda Mme O. Legault, Ardélise Mme P. Leduc, Régina Mme A. Leclerc, Emérentienne Mme A. Gervais, Bertha Mme A. Poirier, Rosalia Mme B. Bissonnette, Orise Mme E. Roy et Juliette Mme G. Paquette. Ses beaux-frères et belles soeurs, M. et Mme W. Chatigny, née Laure Paré, M. et Mme L. Chatigny née Marie Sauvé, M. et Mme Paul Leclerc née Pulchérie Chatigny, M. et Mme E. Villeneuve née Simonne Chatigny, M. et Mme J. Lefebvre née Maria Chatigny et plusieurs neveux et nièces. Sincères sympathies à la famille en deuil.

Tél. 2-3707 110 rue Ellice
Assurances générales
Automobile
Vie, Feu, Vol, Accident
Gérard Gendron
Courtier d'Assurance Agréé
Agent d'Immeubles
Beauharnois

4 rue Bouchette Tél. Bureau: 5054
Huntingdon Rés.: 2201
FRANCOIS FRANCOEUR
AVOCAT — PROCUREUR
Heures de Bureau: 10 A.M. à 12.00
2 P.M. à 5 P.M.
Samedi: 10 A.M. à 1 P.M.

Les fiancés de Pâques
trouveront des cadeaux de choix à la Bijouterie
T. A. LANIEL ENRG.
ESCOMPTE SPECIAL
à cette occasion

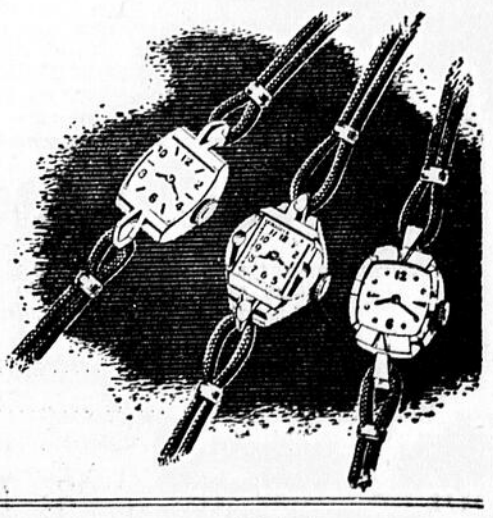
ENSEMBLE
Jonc et bague à diamant
$70.00 et plus

DIAMANT
Bague à diamant
$35.00 et plus

SET DE TOILETTE
pour dames
$8.95 et plus

♣ ♣ ♣

MONTRES
pour hommes ou pour dames
$20.00 et plus



- Colliers
- Pendentifs
- Briquets
- Argenterie
- Coutellerie
- Bracelets
- Plumes et crayons, etc.

Tél. Résidence 884-J Tél. Bureau 243
BIJOUTERIE
T. A. LANIEL Enrg.
J. Félix Laniel, prop.
REPARATION DE TOUT GENRE
BIJOUX - MONTRES - DIAMANTS - BRIQUETS
40, du Marché Valleyfield

Formation probable d'une Fédération ici

Un projet qui sera mis à l'éture par un comité spécial d'ici quelques jours — Une Fédération des Oeuvres de Charité nécessaire, utile et même indispensable à Valleyfield

Au moment de mettre sous presse on nous apprend qu'un comité de jeunes hommes d'affaires de Valleyfield, tous membres ou collaborateurs de la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield, fera les démarches nécessaires pour tenter de créer une Fédération des Oeuvres de Charité à Valleyfield.

Le groupe a une lourde responsabilité sur les épaules car l'organisation d'une telle association nécessite un travail gigantesque si l'on désire en faire quelque chose de sérieux. Bien entendu il faut se hâter d'ajouter ici que ce comité de la Chambre des Jeunes veut seulement préparer les grandes lignes d'organisation mais confiera le tout, en bonne et dûe forme, à un comité spécial qui mettra en branle le rouage d'une Fédération si les projets actuels se réalisent.

D'ici quelques jours les membres du comité provisoire se rendront probablement à Granby où une Fédération est en force depuis quelques années. On recueillera sur les lieux les renseignements désirés et adaptables à notre région pour ensuite en faire rapport à la Chambre de Commerce des Jeunes de Valleyfield et au public en général.

Il n'y a pas de doute que tout le public de Valleyfield apprécierait la fondation et la formation d'une Fédération des Oeuvres de Charité à Valleyfield.

De plus amples détails à ce sujet seront publiés dans une prochaine livraison de "La Gazette".

NOMME GERANT

M. GERALD LEDUC, qui vient d'être engagé gérant du nouveau magasin Bond Clothes Shop, situé à l'angle des rues Nicholson et Ste-Cécile, Valleyfield.

M. Leduc est bien connu à Valleyfield et dans la région. Il s'occupe depuis nombre d'années de la vente de vêtements pour hommes, étant jusqu'à dernièrement gérant d'un important magasin de vêtements pour hommes à Valleyfield.

Il est certain que les clients de ce nouveau magasin auront entière satisfaction en s'adressant à M. Leduc. (Com.)

Remarques d'un CONFRERE et les Chiens Perdus!

"Jeune Commerce-Montréal" est l'organe officiel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec. Ce journal mensuel y va de toutes sortes de commentaires dans chacune de ses livraisons et celle de mars 1953 ne fait pas exception à la règle générale.

Dans sa chronique intitulée "Chronique des Chiens écrasés" (ou sont-ils morts?) on y lit les trois entrefilets suivant qui sauront intéresser nos lecteurs:

QUAND ON GUEULE A TOUS LES VENTS

Lors d'une récente réunion de la Chambre de Valleyfield, Paul-Henri Lemyre a parlé violemment de la chose touristique, blâmant hôtels et restaurants d'affubler des noms anglais, et autres parures de mauvais goût. M. Lemyre cita cependant l'exemple d'établissements à joli nom, appartenant à des Juifs, dont: "Le Bocage". Nous tenons à rappeler à M. Lemyre que "Le Bocage" appartient à M. J.-Louis Handfield, un Canadien français, qui est le gendre du maire Houde, de Montréal!

N. de la R.—Nous n'étions pas présents lorsque M. Lemyre aurait fait cette déclaration, donc pas de commentaires!

LES BIDONS DE LAIT DANS LA RUE

Il s'en passe de toutes les couleurs à Valleyfield. Il parait que le président de cette Chambre, aidé des membres de son conseil, a répandu les bidons de lait du président de la Chambre de St-Timothée dans la rue Principale, à Valleyfield. Ce pauvre Albert Pilon, qui se rend à Valleyfield à tous les jours pour y puiser des idées nouvelles, n'en est pas revenu encore. Voilà un bel exemple de coopération inter-Chambre, et nous avons hâte de recevoir des explications de Valleyfield sur ce crime odieux.

N. de la R.—On veut que ce soit M. Norman St-Jean lui-même qui ait fourni ces renseignements à Jeune Commerce, donc pas de conclusions spéciales si ce n'est ajouter que notre source d'information est sérieuse!

PUBLICITE D'UN GOUT DOUTEUX!

"La Gazette", de Valleyfield, reproduit dans son édition du 12 février dernier la photo de la remise d'un chèque d'assurance à l'épouse d'un membre décédé. Le conseil de la Chambre a tenu à se faire photographier avec la veuve de M. Gérard Pilon, à qui le président a remis élégamment un chèque. Mais c'est surtout la légende de la photo qui reflète toute la douleur de la Chambre de Commerce. "Ces jours derniers, Me Georges-A. Meloche, président de la Chambre Senior de Valleyfield, remettait à Mme Gérard Pilon, un chèque de $3,017, provenant de la Great West Life Assurance Company. En outre, M. Gérard Pilon avait déjà reçu pour un montant de $386.43 durant sa dernième maladie, sommes fort intéressantes si l'on considère la miprime. (Le chanceux). Le défunt faisait partie du groupe des primes. Le défunt faisant partie du groupe des assurés de la Chambre de Commerce Senior de Valleyfield." Félicitations à la Chambre des Vieux de Valleyfield qui sait si bien faire sa publicité!

N. de la R.—Jeune Commerce devrait feuilleter plus sérieusement "La Gazette". Ses rédacteurs y trouveraient des nouvelles plus importantes mais pas moins intéressantes que la publicité faite par la Chambre Sénior. Après tout, les Séniors connaissent la valeur d'une piastre!

M. H. Legault, conférencier au Richelieu

Le Club Richelieu tenait son dîner hebdomadaire mardi midi, à l'Hôtel Larocque.

M. Henri Legault, comptable agréé de Valleyfield, fut le conférencier invité. Il parla de l'impôt sur le revenu. M. Legault expliqua comment depuis nombres d'années la loi de l'impôt sur le revenu subissait des modifications et combien il était difficile pour un comptable d'être toujours à la page.

Le conférencier fut présenté par le Richelieu Dr Aberdeen McCabe et remercié par le Richelieu Camille Doucet.

La conférence éclair fut prononcée par M. Gerry Villeneuve parlant de la nécessité de l'assurance.

On fit également rapport des progrès du tirage organisé par le Richelieu au profit de l'enfance malheureuse et de l'O.T.J.

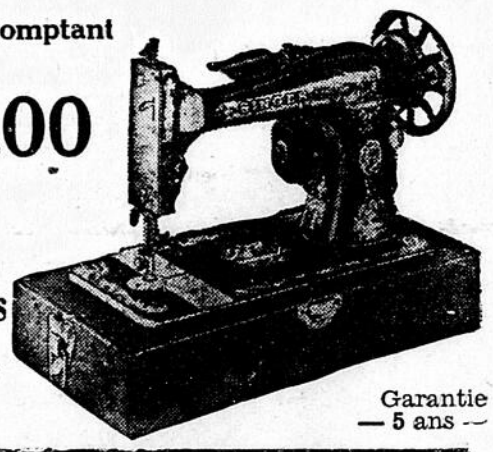
Gratis

Lampe de 20" valant $12.50

Offre valable durant 3 jours seulement

prix définitif au comptant

$ 30.00



Flambants Neufs

lumière, moteur, cabinet, pédale

Garantie — 5 ans —

SINGER

AVERTISSEMENT

La seule façon d'obtenir une Singer refaite à l'atelier par les experts Super-Sew en se servant de toutes nos propres pièces est de signaler directement le numéro de téléphone apparaissant dans cette annonce. Si vous désirez un essai gratuit à domicile avant d'acheter, composer

TEL. 1620

J'aimerais avoir, sans obligation, une démonstration gratuite à domicile de votre machine à coudre garantie

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Village .....

SUPER SEW INC., 58, NAPOLEON

Valleyfield

LA PASSION DE JESUS

Auditorium du Séminaire, Valleyfield

mardi soir, le 31 mars

8.30

- 50 PERSONNES EN SCENE
- 11 TABLEAUX
- EFFETS SONORES

Billets en vente le soir de la représentation ou chez:

Marchand et Frère ..... rue Victoria
Tél. 163

Pharmacie Perras ..... 58, Alexandre
Tél. 653

Pharmacie Aubin ..... 55, Grande-Ile
Tél. 563

Lucien Leduc ..... 15, Nicholson
Tél. 1292

Château Salaberry ..... Tél. 221

Pharmacie Labrosse ..... 56, St-Laurent
Tél. 2080

Restaurant Ménard ..... rue Dumarché
Tél. 900

SPECIAUX DE PAQUES SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE P. E. DESCHAMPS, bijoutier TELEPHONE 3059

Mme J. BTE COTE ENRG.

R. COTE, prop.

CADEAUX

39, rue St-Laurent **Valleyfield** **Tél. 809**

DIRECTEUR

M. WILLIAM DICKIE, de la Nichols Chemical Limited, à Valleyfield, qui vient d'être nommé directeur du Club Rotary de Valleyfield pour l'année 1953-54.

DECORATION

Dr JOHN McDONALD, de Valleyfield, à qui l'on vient de décerner la décoration "Golden Legionnaire Award and Button" lors de la Journée des Fondateurs du Chapitre de l'Université McGill de la Fraternité Internationale du Collège Phi Delta Theta qui eut lieu le 20 mars dernier en l'Hôtel Queen's à Montréal. Cet insigne est remis seulement à ceux qui font partie de cette Fraternité depuis au moins 50 ans.

A cette occasion le Dr McDonald était le conférencier. Il était accompagné de M. David Johnson qui était membre de cette même Fraternité à l'Université Georgia Institute of Technology.

Félicitations!

"La Passion de Jésus" au Séminaire

Mardi soir prochain, le 31 mars — Spectacle des plus grandioses

Le grand drame biblique de "La Passion de Jésus" sera présenté à l'Auditorium du Séminaire, mardi soir, le 31 mars, à 8 heures 30.

Ce grandiose spectacle qui a attiré des foules partout où il a été présenté, ne manquera pas d'intéresser le public en général. Quiconque n'a pas vu ce spectacle se fera un devoir d'y assister. Il faudra profiter de cette occasion car ce n'est pas tous les jours que l'on peut vous offrir pareil drame vécu.

La distribution est très nombreuse et bien équilibrée. Les rôles sont confiés à des artistes de valeur et les commentaires seraient superflus. Ce sont des artistes consciencieux qui savent respecter et débiter les textes sacrés qu'ils ont à donner.

Cette représentation, sans pareille, sera donnée au grand complet avec une figuration nombreuse de 50 personnes en scène. La Passion de Jésus est en 11 tableaux, quelques uns d'entre eux sont superbes à voir, pour n'en nommer que quelques uns, l'entrée triomphale de Jésus à Jérusalem, le jardin des oliviers, le crucifiement, la descente de la croix l'ascension de Jésus etc, etc. La passion de Jésus sera présentée avec effets sonores. Ne manquez pas de réserver vos billets à l'avance en vous adressant aux endroits suivants: Marchand et Frère, rue Victoria, tél. 163; Pharmacie Perras, 58 Alexandre, tél. 653; Pharmacie Aubin, 55 Grande-Ile, tél. 563; Lucien Leduc, 15 Nicholson, tél. 221; Pharmacie Labrosse, 56 St-Laurent, tél. 2080; Restaurant Ménard, rue Dumarché, tél. 900.

LE MAIRE DE VALLEYFIELD REVIENT CHEZ LUI

Son Honneur le maire de Valleyfield Dr O. E. CAZA et Mme CAZA sont de retour à Valleyfield depuis quelques jours après un séjour de quelques semaines à Miami, Floride. Ils en ont profité pour rendre visite à leur fils, Dr McDonald Caza, qui étudie la chirurgie à cet endroit. La photo ci-dessus a été saisie par M. J. A. H. Caza, de Beauharnois, au moment où notre Premier Magistrat et son épouse prenaient l'avion à Miami à destination de Montréal. Le trajet entre Miami et Montréal se fait en moins de huit heures par avion.

Avec les Zouaves Pontificaux

Afin de renseigner davantage le Public de Valleyfield et des environs sur le mouvement des Zouaves Pontificaux Canadiens la Cie 27 de Salaberry de Valleyfield commence cette semaine la publication du manuel qu'elle vient de rééditer et que chaque Zouave de cette Cie a entre les mains

Le Zouave, c'est moi!

Constitutions des Zouaves Pontificaux Canadiens, Salaberry-de-Valleyfield, 111e bataillon (Cie 27), 1952, deuxième édition.

Reconnaissance à Son Excellence Mgr J. A. Langlois, évêque de Salaberry-de-Valleyfield, à Son Excellence Mgr Percival Caza, évêque auxiliaire et à M. le chanoine Médard Montpetit, curé de la paroisse Ste-Cécile.

"Mon Cher Zouave, souviens-toi de ton Fondateur, M. l'abbé Henri Cloutier, et de tous tes aumôniers."

Vu et approuvé, Valleyfield, le 26 sèptembre 1952.

J.-Alfred Langlois,
Evêque de Valleyfield.

Le Christ-Roi, Chef Suprême de l'Action Catholique et Patron des Zouaves.

INTRODUCTION

LES ZOUAVES! Vous les connaissez déjà depuis longtemps. Ils nous rappellent l'une des pages les plus glorieuses de notre Histoire. Qui d'entre vous ignore que ceux d'autrefois ont traversé les mers pour aller défendre les droits du Pape sur les champs de bataille pontificaux? C'est en souvenir de ce geste héroique —que fut fondé le Régiment des Zouaves Pontificaux Canadiens.

Dans leur uniforme gris-fer, aux galons rouge-sang, vous les avez vus défiler par les rues de notre ville. Vous avez entendu leurs clairons lancer dans l'air pur et serein d'un doux soir de mai des appels entraînants. Vous avez souvent été pris du désir de marcher à la cadence de leurs tambours, quand ils martellent l'asphalte de leurs talons solides comme leur coeur. Et vous avez échappé ce cri d'enthousiasme: Qu'ils sont beaux, nos Zouaves, qu'ils sont grands!

Mais, dites, quel coeur bat dans la poitrine des jeunes d'aujourd'hui? Sont-ils prêts, comme leurs frères de 1870, à soutenir le bon combat pour l'Eglise et pour son Chef Suprême?

M. OCTAVE COSSETTE
VETERAN DE 1870
Décédé à Salaberry-de-Valleyfield
le 25 mai, 1952,
à l'âge de 101 ans et 10 mois
"NOTRE GLOIRE"

SOLDATS DU PAPE

Vers dédiés à M. Octave Cossette, Zouave Pontifical, de Salaberry-de-Valleyfield.

Le temps n'a pas faussé votre titre de gloire;
Sur vos fronts anoblis l'immortelle mémoire
Etale à chaque instant plus d'un rayon doré:
Hier dit à demain votre geste sacré - - - -

O modernes croisés, votre élan méritoire
Dota le Canada d'une page d'histoire,
Quand l'étendard papal fut par vous aboré,
Pour défendre un Pontife à jamais vénéré.

Vous traversez les mers et votre âme s'écrie,
Avec l'ardente foi des preux: Dieu et Patrie!
Réalisant sans peur un sublime idéal.

Puisse notre jeunesse, espoir saint de la race,
Avec un fier orgueil suivre une telle trace,
Au combat, à la gloire allant d'un pas égal.

(Voix des humbles).

DELVIDA POIRIER.

Ste-Martine

Nos meilleurs voeux de bonne fête à M. Roméo Roy ainsi qu'à ses fils Fernand et Raymond de Ste-Martine à l'occasion de leur anniversaire de naissance, de la part de leur famille.

Les magasins catholiques n'ouvrent pas le Vendredi Saint

AVIATEURS CANADIENS PARMI LES SINISTRES ANGLAIS

Dans la désolation causée par les inondations coûteuses dans l'est de l'Angleterre, les aviateurs du CARC (1re escadre de chasseurs à North Luffenham) se sont courageusement mis à la tâche pour aider les sinistrés. On les voit ici en train de se passer des sacs de sable qui seront utilisés pour combler les brèches faites dans les digues par la mer orageuse.

HABITS SUR MESURES

AVEC

2 Pantalons

$39.50

LIVRAISON DANS 10 JOURS

Charlie Rosen

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

Les quilles à la Garde Champlain Ind.

Laniel et Fils en tête du classement

Grâce au magnifique travail de Gaetan Giguère, qui a roulé un triple de 403, l'équipe Léo Paul Cadieux a blanchi Cadieux Mon Tailleur au compte de 4 à 0.

Camille Sauvé, avec un triple de 429, a conduit l'équipe J. B. Côté Enrg. à une victoire de 3 à 1 contre la Bijouterie Rougeau.

Le club de Blanchard Nettoyeur a eu raison du Valleyfield Bowling au compte de 3 à 1 pour demeurer en troisième position sur un pied d'égalité avec J. B. Côté Enrg.

Jos Blanchette, du club Laniel et Fils, a effectué un magnifique rendement en réussissant un triple de 440 pour permettre à son équipe d'annuler avec le club Henri Cousineau 2 à 2. Raymond Lecavalier s'est également signalé pour Cousineau avec un triple de 432.

Le plus haut simple et le plus haut triple ont été réussi par le joueur étoile de Cadieux Mon Tailleur, Guy Bonhomme, avec 203 et 474.

Les joueurs suivant ont roulé 400 et plus: Guy Bonhomme 474, Jos. Blanchette 440, Raymond Lecavalier 432, Camille Sauvé 429 et Gaetan Giguère 403.

BIG SEVEN

	P.J.	Quil.	Moy.
Jos. Blanchette	24	3,546	147
Lionel Brunelle	50	6,703	134
Guy Bonhomme	69	9,130	132
Adélard Lavoie	33	4,323	131
Raymond Dandurand	36	4,709	130
Alfred Lebrasseur ..	69	9,011	130
Raymond Roy	66	8,438	127

POSITION DES EQUIPES

	P.J.	V.	D.	Pts.
Laniel et Fils	69	46	23	60
Henri Cousineau ...	69	40	29	53
Blanchard Nettoyeur	69	41	28	49
J. B. Côté Enrg.	69	36	33	49
Bijouterie Rougeau .	69	32	37	46
Valleyfield Bowling	69	30	39	40
Léo Paul Cadieux ..	69	31	38	40
Cadieux Mon Tail.	69	24	45	31

POTINS: Lundi dernier eut lieu le tirage de la coutellerie, don de Laniel & Fils, marchand bien connu sur la rue St-Laurent. Pour la circonstance, M. Lionel Degré, président des jeux de la Garde Champlain, tira le billet gagnant, portant le numéro 114. Ce billet était détenu par Jean Barrette, 195, rue Victoria, Valleyfield. Félicitations à M. Barrette.

Il a été décidé par la direction de la Ligue ainsi que les capitaines des équipes que les rencontres pour les éliminatoires auront lieu dans l'ordre suivant: le premier contre le cinquième, le deuxième contre le sixième, le troisième contre le septième et le quatrième contre le huitième.

Félicitations à M. Camille Sauvé, de J. B. Côté Enrg, qui a réussi son premier 400 cette saison.

Nombreuse assistance à cette soirée

Au profit du club de baseball

Une salle comble a accueilli la soirée des vues animées présentées au Séminaire de Valleyfield, jeudi le 19 mars. Cette soirée récréative était organisée au profit du club de baseball les Chiefs de Valleyfield.

Au cours de la soirée le nouvel instructeur-gérant des Chiefs, Pappy Smith, adressa la parole.

Les films présentés traitant de hockey, baseball, golf, ski et autres sports ont vivement intéressé l'assistance.

Avez-vous des COQUERELLES

Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction. Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à

M. Jos. Phoenix,
28, rue Verner
Valleyfield **Tél. 1668-R**

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres.

T. A. LANIEL

Optométriste diplôme -:- Spécialiste en examen de la vue
Bureau de Consultation.

40, RUE DU MARCHE **Tél. 243**

VALLEYFIELD

Ormstown

Le 17 mars à l'âge de 81 ans, est décédée Mme Trefflé Duval, née Martine Paré. Les funérailles eurent lieu le 19 mars. Le convoi funèbre est parti du salon mortuaire de M. Berry McGerrigle pour se rendre à l'église paroissiale où le service a été célébré et l'inhumation au cimetière d'Ormstown. Sincères sympathies à la famille.

NAISSANCE

Le 16 mars à M. et Mme Damas Dandurand, née Rita Hébert, un fils baptisé par M. l'abbé Moreau sous les noms de Joseph, Réal, Gilles. Parrain et marraine M. et Mme Dalma Duquette, oncle et tante de l'enfant, porteuse Mlle Irène Dandurand soeur de l'enfant.

Mlle Gabrielle Dandurand de Valleyfield, rendait visite à ses parents en fin de semaine.

M. et Mme Ernest Sauvé, M. Joseph Sauvé de passage à Montréal la semaine dernière.

M. et Mme Olier Payant, leur fils Pierre, M. et Mme Lionel Demers de St-Chrysostôme rendaient visite à M. et Mme Dalma Lepage dernièrement.

M. et Mme Georgeus Dorais de Valleyfield en visite chez M. et Mme Ernest Sauvé, la semaine dernière.

M. et Mme Stanislas Caza de Massena de passage à Ormstown la semaine dernière, pour assister aux funérailles de Mme Trefflé Duval.

M. et Mme Dalma Duquette rendaient visite à M. et Mme Damas Dandurand dimanche dernier.

REPARATIONS

Nous rendons vos vieilles chaussures comme neuves

AIGUISAGE

patins - ciseaux - couteaux

Cordonnerie L. Clément

48a, Ste-Cécile
Tél. 1912-W, Valleyfield

St-Chrysostôme

Le 15 mars en l'église St-Chrysostôme fut baptisé Joseph Daniel François, bébé de M. et Mme Ernest Bourdeau. Parrain et marraine M. et Mme Zénophile Grégoire de Montréal, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Aimé Lemaire de St-Jean, tante de l'enfant.

M. et Mme Laurent Bissonnette de Papineauville, Qué., en fin de semaine chez Mme Wilfrid Foisy.

Mme N. Foisy et Mme Rodolphe Payant à Montréal pour quelques jours.

M. Yvon Prévost de Verdun en fin de semaine chez M. et Mme Alfred Prévost.

M. et Mme Gérard Guité de Montréal ont rendu visite à M. et Mme M. Laberge lundi dernier.

Mme A. Prévost, Thérèse et Gisèle, M. Parent à Ormstown, mercredi.

M. et Mme Robert Allen de Valleyfield en fin de semaine chez M. et Mme Adrien Coté.

M. Alfred Prévost a eu la malchance de se briser la jambe gauche en tombant dans sa grange. On l'a transporté à l'hôpital Barrie Memorial où il a passé huit jours. Il est maintenant de retour chez lui. Nous lui souhaitons prompt rétablissement ainsi qu'à son frère M. Francis Prévost qui a dû recevoir des soins à ce même hôpital après s'être coupé le bout du doigt dans une pièce de machinerie.

M. J. A. Bonnier, M.P. et Mme Bonnier de Ville Emard étaient les invités de la famille Atkinson dimanche.

M. et Mme Médard Huot et leur fils de Ville Emard chez Albert Huot dimanche.

VITAMINE EPHEMERE

L'activité de la vitamine C est de courte durée. Il faut donc en fournir constamment à l'organisme. Les agrumes et leur jus, les tomates, le chou, les navets, la patate, le boeuf et le foie sont de bonnes sources d'approvisionnement et aident à maintenir la provision de vitamine C.

FRANCOIS DORVAL
Avocat

Bureau: de 9 hrs a.m. à 5 hrs p.m.
de 7 hrs p.m. à 9 hrs p.m.
tous les jours

Etude Légale:
Jean Miquelon, C.R. 4 Notre Dame Est, Montréal.

François Dorval, B.A.L.L.B., 110 Ellice, Beauharnois, C.P. 146.

Téls: Résidence 2-3437
Bureau 2-4790

CLUB "RESTAURANT CASELAIS"

Record de la saison: 20 victoires, 6 défaites et 2 nulles. Avant, g. à d.: ROLAND BRAULT, JEAN-DENIS DEMERS, LIONEL SAUVE, PHILIPPE ST-CYR, NORMAND SIMON. Arrière, g. à d.: CLAUDE BOURGON, JEAN-LOUIS ST-CYR, JEAN PIGEON, ANDRE BOURGON, REAL ST-CYR, JEAN-PAUL SAUVE, JEAN-DENIS CASELAIS, JEAN GUY SIMON, coach. — (Photo Studio Beauchamp).

SPECIAUX DE PAQUES SPECIAUX DE PAQUES

20% d'escompte sur toutes nos marchandises

99, GRANDE - ILE **P. E. DESCHAMPS, bijoutier** TELEPHONE 3059

L'éducateur - - L'éducation

suite de la semaine dernière

C'est à l'issu de ces assises que les délégués des Chambres de Commerce prenaient la décision de former, dans leur localité respective, des comités d'éducation ayant pour mandat précis de se mettre au service de la cause éducationnelle dans leur milieu. Ces Comités ont alors pris contact avec les commissions scolaires et ont constaté que dans plus de 90% de nos commissions scolaires, les commissaires sont élus par acclamation depuis des années, ce qui explique une indifférence à peu près totale des contribuables. Et à la faveur de cette indifférence, se sont glissés dans nos commissions scolaires trop de Séraphins Poudriers qui ne se sont pas souciés des standards de vie de l'éducation et n'ont eu pour préoccupation principale que de maintenir au plus bas niveau possible les taxes scolaires.

A ceux-là s'applique la parole de M. Mignault, président de la commission municipale de Québec: "C'est criminel de marchander en matière d'éducation. Et quand on voit dans certains coins de la province des commissions scolaires avoir peur d'imposer des taxes pour payer les frais de l'éducation, c'est scandaleux!"

On m'objectera peut-être: Nous convenons avec le Souverain Pontife, nos seigneurs les évêques, et les autorités civiles que l'oeuvre de l'éducation est de la plus haute importance, mais nous n'avons pas les moyens de payer.

Je vous répondrai alors qu'un déficit ne prouve pas l'incapacité de payer.

C'est en soutenant cette thèse "Un déficit ne prouve pas l'incapacité de payer" que M. François-Albert Angers, économiste et professeur à l'Université de Montréal, met un terme au principal argument des commissions scolaires pour ne pas payer un salaire juste et raisonnable. Je le laisse parler.

La capacité de payer dans l'entreprise privée, a dit M. Angers, est un facteur primordial. L'absence d'excédent ou la présence d'un déficit est un argument important pour la détermination du salaire. Mais dans le cas d'une entreprise publique, comme une commission scolaire, notre conception doit être complètement différente. Pour un corps public, un déficit n'est jamais une preuve d'incapacité de payer. Il n'est pas question pour lui d'intérêt personnel ni de profit, mais de donner des services adéquats, demandés et reconnus nécessaires par la population. En l'occurence, un déficit n'est que la preuve qu'il n'a pas assez reçu du contribuable. Et quand le contribuable reçoit les services qu'il exige, il n'est jamais surtaxé.

D'ailleurs, l'assertion des commissions scolaires voulant que les taxes scolaires soient trop élevées n'est pas juste dans l'ensemble. En effet, dans les municipalités rurales, l'évaluation moyenne des propriétaires, qui est loin d'être la valeur réelle, est de $1800. Au taux habituel de 1%, la taxe scolaire moyenne est donc de $18. Même à $25. ou $30., elle ne constitue que 2½ ou 3% d'un revenu de $1000, et 1¼ ou 1½% d'un revenu de $2000., ce qui n'est certes pas un haut prix pour l'instruction d'un, deux ou trois enfants ou plus.

Grâce à la hausse des revenus due à la prospérité actuelle, chacun peut acquitter facilement ses taxes scolaires. La situation du contribuable rural s'est beaucoup améliorée depuis la distribution des allocations familiales. Si l'on estime que la famille rurale compte en moyenne deux enfants d'âge scolaire, les allocations pour ces deux enfants s'élèvent à environ $180. par année. Pour les cultivateurs, soit la moitié de la population rurale ce montant est net et n'est pas repris par l'impôt (en 1941, seulement 124 cultivateurs sur 150,000 ont payé l'impôt sur le revenu). C'est dire que les seules allocations familiales fournissent beaucoup plus que le montant des taxes scolaires.

Du reste, le principal but des allocations familiales pour les enfants d'âge scolaire est de favoriser leur instruction, puisqu'elles ne sont pas payables à celui qui ne fréquente pas l'école, même s'il n'est pas parfaitement nourri, logé ou vêtu. $80 millions sont versés en allocations au Québec. La partie rurale de la province, comptant 44% des enfants de moins de 16 ans, reçoit $35 millions dont environ $25 millions pour les enfants de 6 à 15 ans. Il n'est pas exagéré de suggérer que le tiers de ce montant, ou $8 millions devrait être consacré à des fins d'éducation. Or, cette somme est quatre fois le montant de la taxe scolaire additionnelle requise pour acquitter les augmentations de salaires demandées.

Le payeur de taxes scolaires à la campagne se trouve donc dans l'heureuse et unique position qu'il reçoit du gouvernement beaucoup plus que le montant nécessaire à ses taxes, même augmentées. C'est dire qu'il n'y aurait pas hausse réelle de la taxe, mais simplement remise partielle des fonds reçus pour l'éducation et l'instruction des enfants. Et en plus ses revenus ordinaires se sont accrus.

Les commissions scolaires rurales peuvent donc trouver chez leurs contribuables, grâce à la prospérité actuelle et aux allocations, toutes les ressources requises pour payer les salaires demandés par le personnel enseignant laic diplômé, de même que pour apporter les améliorations

Suite à la page 22

M. CHARLIE ROSEN

Il nous fait plaisir d'annoncer l'ouverture d'un nouveau département d'habits sur mesures, offerts à $39.50 avec 2 paires de pantalons.

C'est l'achat direct des fabricants de tissus qui nous permet d'offrir ce grand spécial.

Nous avons en montre une centaine de longueurs de matériel de couleurs pastèles pour le printemps.

Venez donner vos mesures.

LIVRAISON GARANTIE

en dedans de

10 JOURS

Charlie Rosen

40, St-Laurent Valleyfield

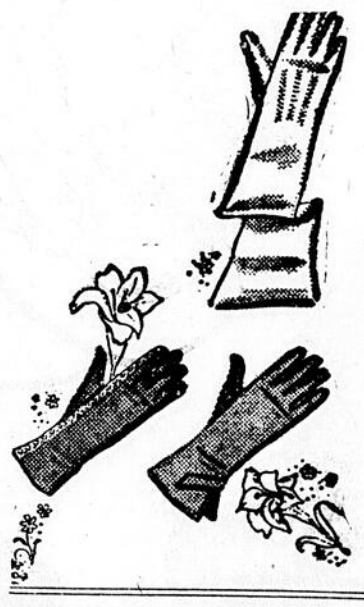
THE QUEEN'S SHOP

Mme Pauline Leroux, Prop. autrefois employée au Magasin United, a le plaisir d'annoncer à ses amis et à toute la population de Valleyfield l'ouverture d'un nouveau

MAGASIN DE CHAPEAUX

EXCLUSIFS

- ET -



Lingerie Pour Dames

Gants . Bourses : Bas .

Mercredi le 1er avril

Spécial d'ouverture: BAS DE PREMIERE QUALITE **95c** la pr. 51 gauge, 15 deniers

29, Ste-Hélène

VALLEYFIELD

★

The Queen's Shop

Mme Pauline Leroux, Prop.

L'éducateur. . .

Suite de la page 21

désirables à leurs écoles. C'est leur devoir de reprendre une partie des alloçations versées pour l'éducation de leur territoire.

Mais si on laisse toute la charge aux municipalités, il peut survenir un moment où la taxe scolaire devienne disproportionnée par rapport au système de taxation dans son ensemble. Le gouvernement provincial a alors l'obligation d'intervenir, car il est impliqué dans le problème.

Le rôle de l'Etat, poursuit M. Angers, est essentiellement de prendre dans la poche des uns pour remettre dans la poche des autres, de faire une juste redistribution des biens. Aussi n'a-t-il pas le droit, pour des points de vue purement administratifs, comme d'équilibrer le budget ou de ne pas majorer les taxes, de demander d'accepter des conditions de vie inacceptables. Cette attitude encouragerait l'incompétence dans les corps administratifs.

Sur cette capacité de payer, un autre témoignage est celui de M. Roberge, directeur du service des finances de la ville de Montréal. Il énonce les principes suivants: En tant qu'un corps public est en état de rencontrer ses dépenses d'une façon adéquate, il est tenu de se rendre aux justes réclamations de ses employés. Si les revenus ne sont pas suffisants, il doit élever les taxes, mais en tenant compte de la capacité de payer de la population. La première obligation d'un corps public est de donner à la population des services adéquats et de prendre les moyens pour ce faire. Et le meilleur moyen est d'accorder des salaires adéquats à ses employés. "Si l'employé est satisfait de son salaire, dit M. Roberge, il rendra mieux les services auxquels on est en droit de s'attendre de lui. Un employé satisfait donne de meilleurs services".

Les principes d'un salaire juste et raisonnable, d'après la doctrine sociale de l'Eglise sont les suivants:

a) Le minimum strictement nécessaire aux besoins de l'individu et à celui de sa famille.

b) La qualité du travail.

c) La capacité de payer de l'employeur.

d) Les exigences du bien commun.

D'après la doctrine sociale de l'Eglise, le salaire minimum est celui qui assure un minimum de subsistance, qui permet de vivre et même d'économiser pour l'avenir. Ce salaire doit tenir compte de la fonction sociale du salarié, c'est-à-dire lui fournir les moyens de la remplir dignement.

Ici, il y a lieu de distinguer le traitement minimum au-dessous duquel, il est impossible de se maintenir en vie (minimum biologique), d'une façon honnête et digne (minimum moral), et suivant les exigences de sa profession (minimum social).

Voici ce que dit Mgr Ancelle, évêque coadjuteur du cardinal Gerlier, primat des Gaules: "Je ne sais pas à quel prix il faut établir le salaire vital, mais le droit au salaire vital est un droit strict. L'ouvrier ne peut pas y renoncer. S'il est forcé par la nécessité ou par la crainte d'un mal plus grand d'accepter un salaire inférieur, il est alors victime d'une exploitation injuste. Et il faut qu'on le sache. Ce n'est pas une doctrine nouvelle. C'est la doctrine exposée par Léon XIII en 1891, dans l'encyclique "Rerum Novarum". Ceux qui emploient les ouvriers, (Etat ou entreprises privées) doivent leur donner le salaire vital. Autrement ils volent l'ouvrier et sont tenus à la restitution. L'apôtre Saint Jacques disait à ce sujet: "Il crie contre vous, le salaire dont vous avez frustré les ouvriers qui ont fauché vos champs et les cris des moissonneurs sont parvenus aux oreilles du Seigneur."

"Ce droit s'impose tellement que les prescriptions légales qui en dispenseraient n'ont pas de valeur devant la conscience - - - - On ne doit pas se résigner passivement devant l'injustice. Un pays dans lequel les ouvriers ne reçoivent pas un salaire vital est en état de péché. Le problème actuel n'est pas seulement un problème employeurs-employés. C'est tout le pays qui doit sentir sa responsabilité afin de rétablir la justice. En parlant ainsi, je ne fais pas de politique. Je fais de la morale. La morale est parfois gênante pour la politique. Mais toute politique qui veut se passer de morale périra. Il n'y aura pas de paix sociale tant qu'il n'y aura pas de justice sociale".

L'instituteur se refuse à être exploité plus longtemps. Dans le fait de notre survivance, l'instituteur occupe une place d'honneur à côté de notre clergé de nos communautés religieuses et de nos grands hommes. Sous le régime français, il épousa l'idéal missionnaire. Sous le régime britannique, il a subi le contre-coup des vicissitudes politiques et économiques du vainqueur, envahisseur, angliciseur et protestant. Et alors, il s'est rangé sous la bannière glorieuse de l'Eglise canadienne pour la sauvegarde de nos richesses spirituelles, et partant, de notre patrimoine. Il est un artisan du miracle de notre histoire, miracle qui se concrétise et se perpétue dans l'existence d'un Etat catholique et français en Amérique du Nord.

A ces époques difficiles, l'instituteur n'a pas boudé la volonté de la Providence, mais il a accepté volontiers de sacrifier son bien-être financier à notre cause nationale. Aujourd'hui les circonstances ne sont plus les mêmes. Avec la conquête de nos libertés politiques et le développement de nos richesses nationales, le Canada jouit d'une prospérité enviable dont toutes les classes de la société bénéficient largement. Et l'instituteur veut en profiter autant que l'ouvrier, l'industriel et les autres professionnels. On aurait pu espérer qu'il n'aurait pas été oublié et qu'il aurait profité d'un rajustement général, mais il n'en fut rien. Cette classe de vrais professionnels qu'est la nôtre, est demeurée en retard dans son évolution économique. Sa situation pécuniaire passée a créé dans l'esprit populaire une mentalité dont elle ressent encore les funestes effets. Un préjugé s'est créé. On se représente l'éducation comme un second soleil qui vivifie le monde sans compensation et l'on oublie que l'instituteur a tous les devoirs, toutes les obligations et toutes les responsabilités d'un être humain social. Faut-il que les sacrifices passés lui enlèvent la possibilité d'un meilleur sort?

L'année 1942 a fait époque dans l'amélioration des traitements de l'instituteur rural, grâce à l'aide gouvernementale. Par le Bill 48, "Pour le progrès de l'éducation le gouvernement a décidé de prendre à son compte les dettes des commissions scolaires et de pourvoir à l'amélioration matérielle des écoles. Les commissions scolaires ayant été renflouées économiquement, sont maintenant en mesure de nous traiter convenablement. L'aspect matériel du problème est résolu. Quant au facteur pédagogique — le personnel enseignant — c'est aux commissions scolaires d'y voir. La question de notre traitement devient leur affaire.

Or, les commissions scolaires interprètent autrement cette aide du gouvernement et s'en prévalent pour baisser le taux de la taxe au lieu d'en profiter pour rémunérer convenablement les services des éducateurs. Nous voilà donc dans l'impérieuse nécessité de voir nous-mêmes à corriger cette situation. Les instituteurs ruraux ont décidé d'évaluer eux-mêmes leurs services, en tenant compte des exigences de la profession.

Voici l'échelle de salaire adoptée pour toute la province par le Conseil général tenu le 14 avril, 1951:

Instituteurs: Minimum de $1900 pour célibataire et $2200 pour homme marié avec l'augmentation annuelle de $150 dans les deux cas jusqu'au maximum de $3800.

Institutrices: Minimum de $1600 avec augmentation de $100 jusqu'à concurrence de $2800.

Est-ce exagéré? Monsieur Angers mentionne que la moyenne pour le travailleur manuel qualifié est d'environ $3300. Les travailleurs municipaux accomplissant un travail comparable à celui de l'instituteur reçoivent entre $3600 et $4620, alors que la moyenne de l'instituteur rural n'est que de $1763.39 (Extrait du dernier rapport officiel 1948-49).

(A suivre au prochain numéro)

SANG ROUGE

L'hémoglobine, combinaison de fer et d'autres substances, donne au sang sa coloration brillante caractéristique. Les cellules rouges du sang transportent l'oxygène à travers l'organisme, opération indispensable à la vie. Afin de conserver le sang en bon état, il faut manger des aliments ferrugineux, comme le lait, les fruits secs, les céréales, les légumineuses, le poisson et certaines viandes. Les viandes les plus ferrugineuses ne sont pas nécessairement les rôtis les plus chers; les rognons, le foie, le coeur, la langue et la cervelle sont remplis de fer et font des plats délicieux.

Rien de tel que de donner aux gens ce qu'ils veulent

BUVEZ Coca-Cola

MARQUE DEPOSEE

56-2F

Embouteillage de Coca-Cola Autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

TOUGAS & NICHOLSON
Téléphone 1038
1, rue Dufferin Valleyfield

EXIGEZ LES BAS Select ENTIÈREMENT FAÇONNÉS

GARANTIS de PREMIÈRE QUALITÉ

En vente chez votre Epicier SEULEMENT

A. BARRETTE

Agent distributeur autorisé pour
Châteauguay - Beauharnois - Huntingdon
Vaudreuil-Soulanges
254, Salaberry Valleyfield-Centre Téléphone 3104

Tout le chic des nouvelles modes du printemps!

Notre choix de souliers pour HOMMES - DAMES et ENFANTS ..est des plus complets..

VENEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT de souliers pour Pâques et le printemps à notre magasin.

Elégance
Confort
Qualité

. . . plus un Ajustement scientifique

DENIS BERNARD

Chaussures de qualité - Valises pour toutes occasions

41, RUE DU MARCHE VALLEYFIELD TELEPHONE 1218

D. SAUVE ROBERT SAUVE, B.A.

SAUVE & FRERE

ASSURANCES GENERALES COURTIERS LICENCIES EN IMMEUBLE

Nous avons en vente - Propriétés, commerces, terres, etc.

57, NICHOLSON VALLEYFIELD TELEPHONE 706

Quatre joueurs sous contrat

Les Chiefs se préparent pour la prochaine saison de baseball à Valleyfied — Activités nombreuses en branle

Les Chiefs de Valleyfield, de la ligue de baseball Laurentides comptent déjà quatre joueurs sous contrat pour la prochaine saison. **Johnny Jepson,** champ centre, entreprendra sa quatrième saison à Valleyfield. Il est un puissant frappeur, ayant conservé une moyenne supérieure à .300 l'an dernier.

Bob Mudie, lanceur, semble en grande forme cette année. Il dit ne plus ressentir de douleurs au bras, qu'il s'est fracturé l'an dernier. Avant ce malheureux accident Mudie avait gagné trois parties pour les Chiefs. Il revint au jeu à la fin de la saison, mais son bras n'était pas complètement guéri.

Harvey Cohen, un géant de six pieds deux pouces, lancera pour les Chiefs cette année. Il s'alignait l'an dernier pour le High School de Dorchester, Mass. Depuis trois ans il ne perdit aucune joute qu'il lança.

Jos Lavallée, arrêt-court, saura grandement aidé la cause des Chiefs. Il fut choisi l'an dernier sur l'équipe d'étoiles de la ligue comme le meilleur arrêt-court. Lavallée est originaire de Boston, Mass.

Doug Harvey reviendra-t-il cette saison dans l'uniforme des Chiefs? Il fut entendu que Doug revenait la porpriété des Chiefs du moment qu'il abandonnait le poste de joueur-gérant du Lachine. Cette saison Harvey redevient simple joueur et il est fort probable qu'il reviendra à Valleyfield, s'il demeure dans la ligue Laurentides.

L'instructeur-gérant des Chiefs "Pappy" Smith est en communication avec d'excellents prospects. Il ne serait pas surprenant d'apprendre, la semaine prochaine, que deux ou trois autres joueurs de fort calibre soient sous contrat pour Valleyfield.

M. Dale E. Jones, en charge des clubes fermes mineurs de l'organisation des Philies de Philadelphie, de la ligue Nationale de baseball, faisait parvenir une lettre au sportsman Lucien Leduc, promettant d'envoyer des joueurs aux Chiefs. M. Jones actuellement à Laurinburg, Caroline du Nord, où s'entraine ce club des ligues majeures, laissa entendre que les Philies cèderaient peut-être un excellent permier but et lanceur aux Chiefs.

Il annonça également qu'il viendra à Valleyfield, accompagné de Pat Colgan, ancien receveur des Philies, les 2, 3, 4, juillet prochain pour tenir un camp d'essai de baseball. Les candidats choisis par l'organisation des Philies se verront offrir un contrat et leurs dépenses payées.

De son côté l'Association Sportive Enrg s'occupe activement de l'organisation du terrain de baseball. Deux arpenteurs sont à dresser les plans finals du terrain. Le système de lumières sera installé à Valleyfield pour le 1er mai. Voici les noms de quelques uns des premiers membres à se joindre à l'Association Sportive: M. Edgar Hébert, député, Dr. S. W. Laroche, Me Jacques Malouin, MM. Emilien Dandurand, André Corriveau, Jean Malouin et Gaspard Crépin. La semaine prochaine on publiera une autre liste de membres de l'Association.

Un petit confiseur peu connu, du nom de Nicolas Appert, qui a libéré le genre humain de l'incertitude des récoltes annuelles en "scellant", pour ainsi dire, les saisons à l'intérieur d'un petit contenant, vient d'être honoré au 200ème anniversaire de sa naissance, selon l'American Can Company. Sa découverte historique du secret de conserver les denrées indéfiniment a été la base des industries de conserves et des fabriques de contenants évaluée à plusieurs millions de dollars.

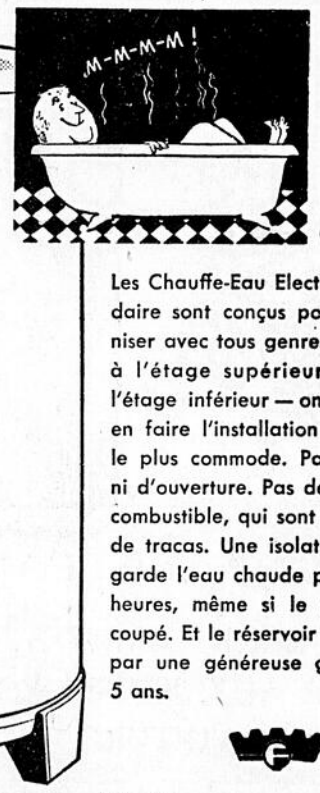
Le robinet vous offre toujours de la belle

EAU BOUILLANTE

avec le nouveau

CHAUFFE-EAU FRIGIDAIRE

électrique et automatique!



Les Chauffe-Eau Electriques Frigidaire sont conçus pour s'harmoniser avec tous genres de pièces, à l'étage supérieur comme à l'étage inférieur — on peut donc en faire l'installation à l'endroit le plus commode. Pas de tuyau ni d'ouverture. Pas de feu ou de combustible, qui sont des sources de tracas. Une isolation efficace garde l'eau chaude pendant des heures, même si le courant est coupé. Et le réservoir est protégé par une généreuse garantie de 5 ans.

Examinez ces caractéristiques!

- Entièrement automatique
- Fonctionnement de coût modique
- Chauffage propre, sans fumée
- Installation commode
- Eléments Radiantube exclusifs

E. DANDURAND

Equipement Commercial

Frigidaire

114, rue Champlain Valleyfield Téléphone 1560

ATTENTION

ELECTROLUX CANADA LTD., possède polisseuse à $42.00 et plus qui étend la cire en pâte et la polit sans dur travail.
Appeler 2616

THEO MYRAND

sans aucune obligation de votre part
Service et réparation
44a, rue St-Laurent Valleyfield

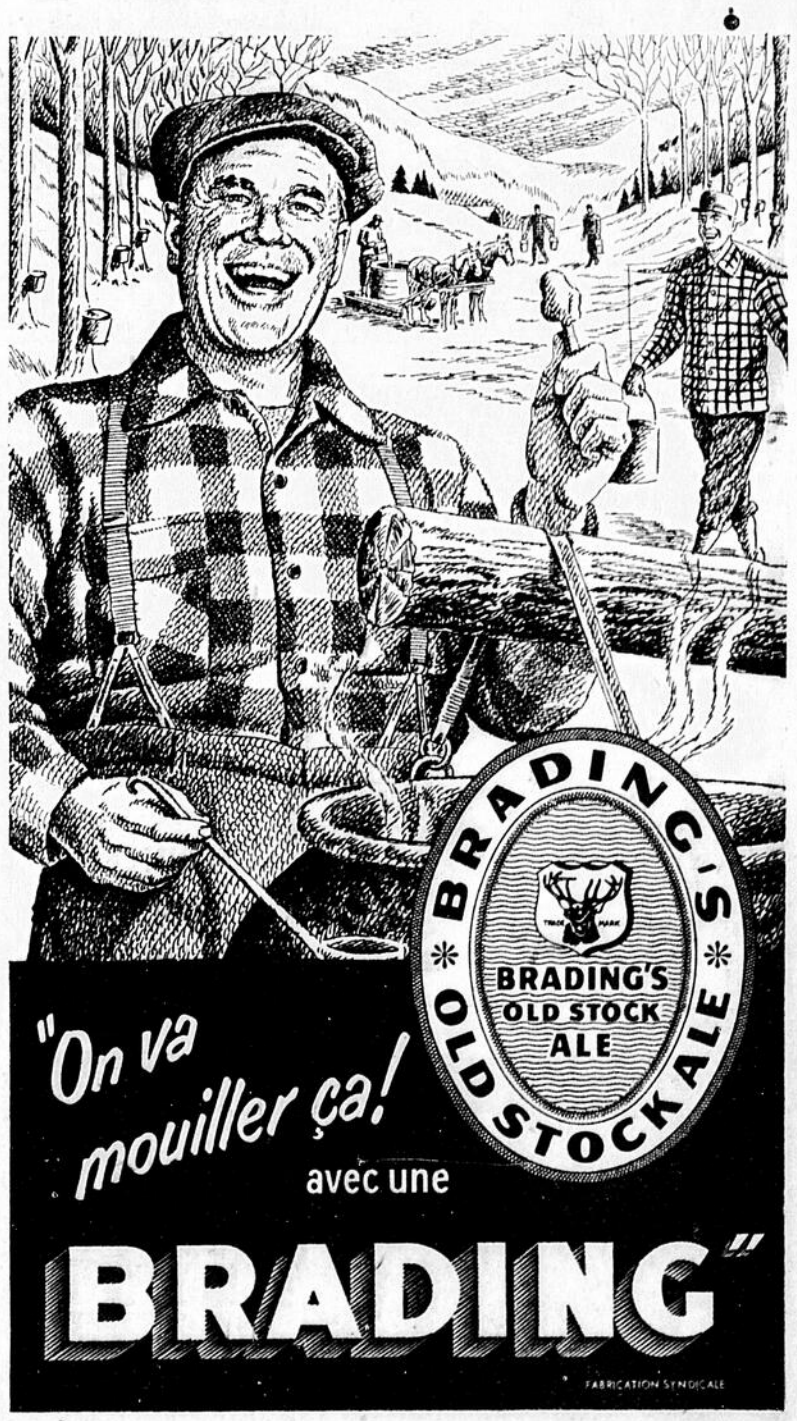
HABITS

Avec 2 Pantalons

Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pastelles pour le printemps et modèles de dernières créations offert à **39.50**

CHARLIE ROSEN

40, ST-LAURENT VALLEYFIELD



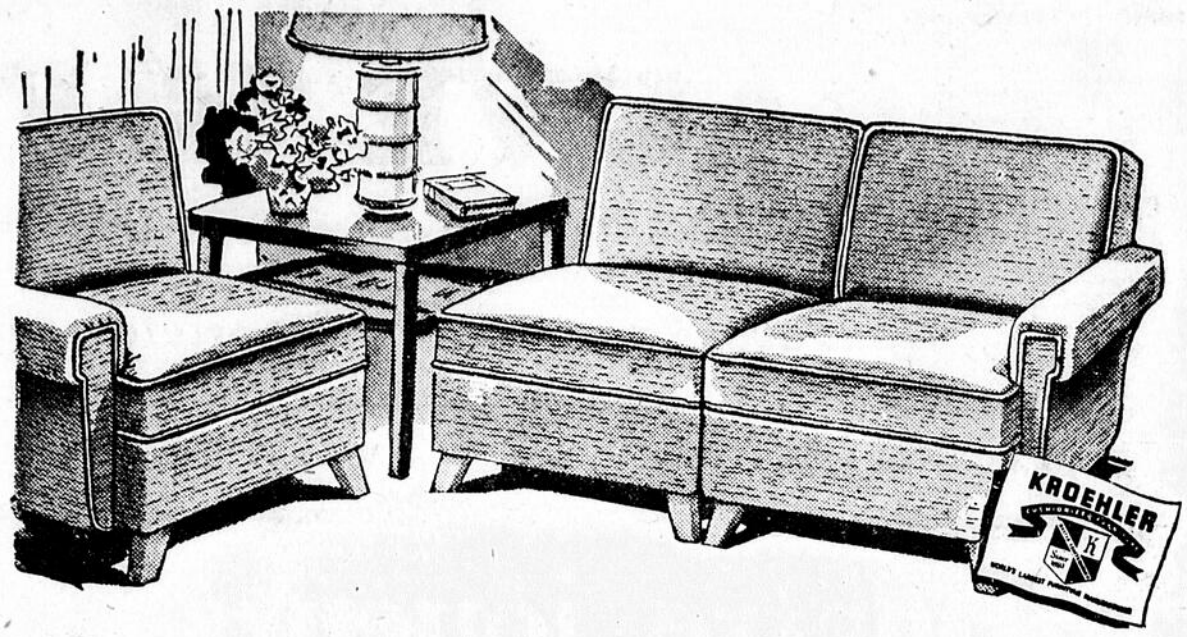
Bonnes nouvelles pour une vie meilleure!

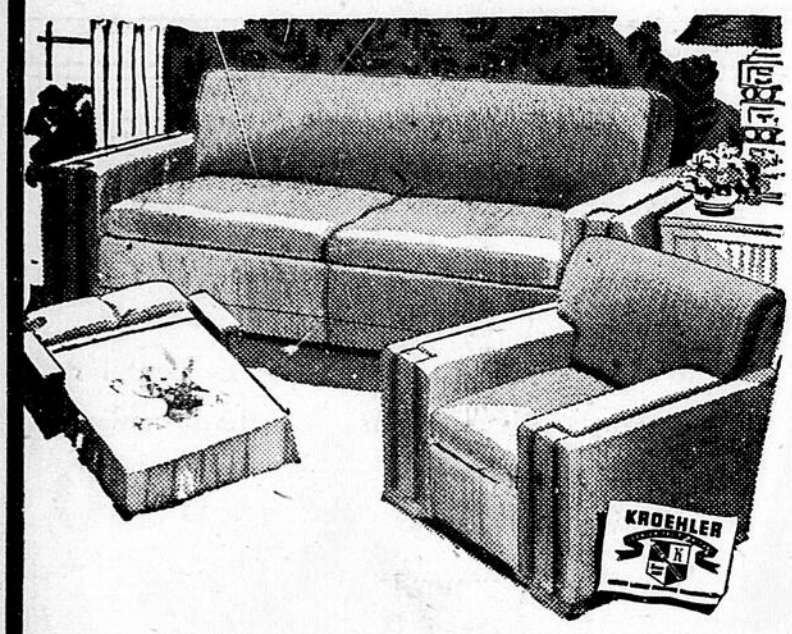
TELLE UNE BRISE DU PRINTEMPS ces nouveaux mobiliers Kroehler rafraichissants feront ressortir la beauté de votre vivoir.

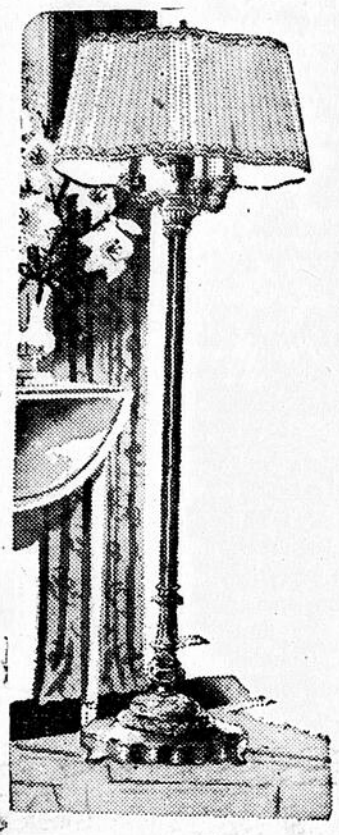
VOYEZ - LES! Lignes basses, dégagées et dramatiques. Chaque pouce en révèle la qualité apparente et véritable . . . du dossier coussiné aux élégants coussins du siège.

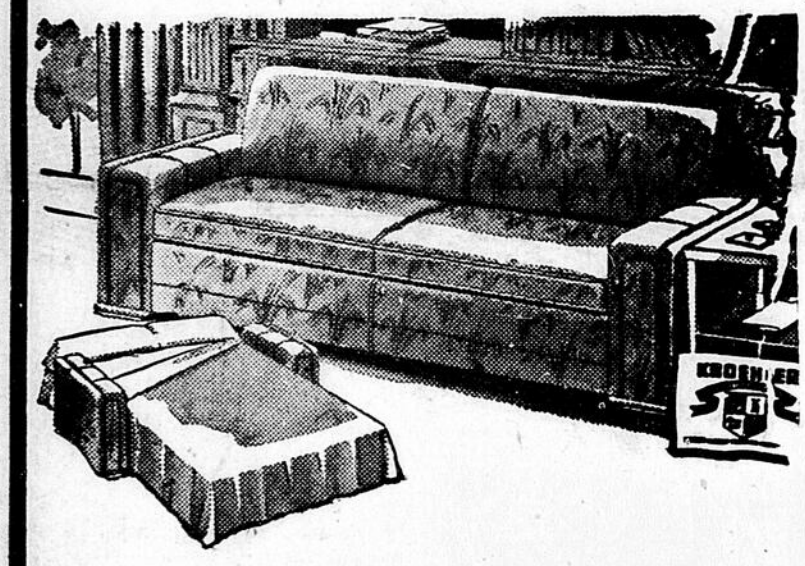
INSTALLEZ - VOUS Y! Goûter un confort sédentaire entièrement nouveau . . . celui que seul le mobilier coussiné Kroehler peut vous procurer. Confort qui est durable.

VOYEZ LA VALEUR FABULEUSE DE CE MOBILIER chez Marchand Frères, vendeur autorisé Kroehler.



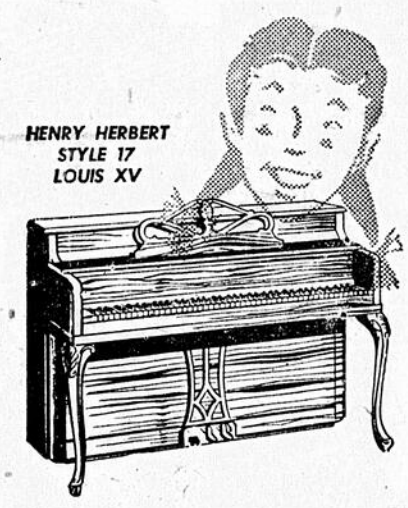


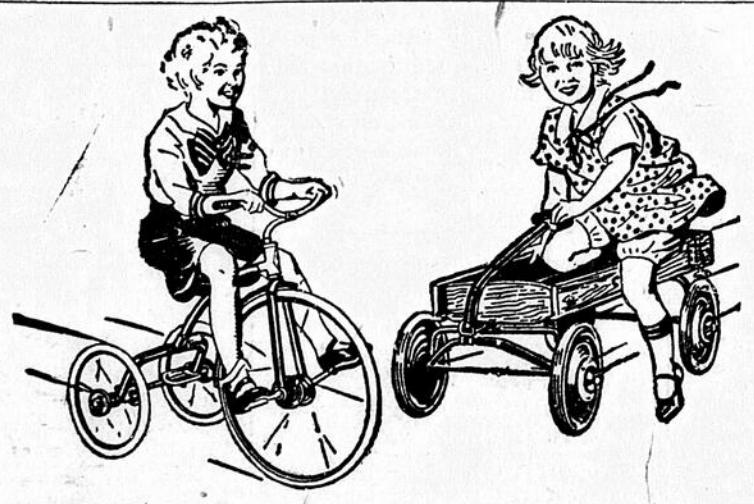




Pour harmoniser votre vivoir

- Lampes
- Draperies
- Tables
- Tapis
- Miroirs, etc.





POUR LA PROMENADE

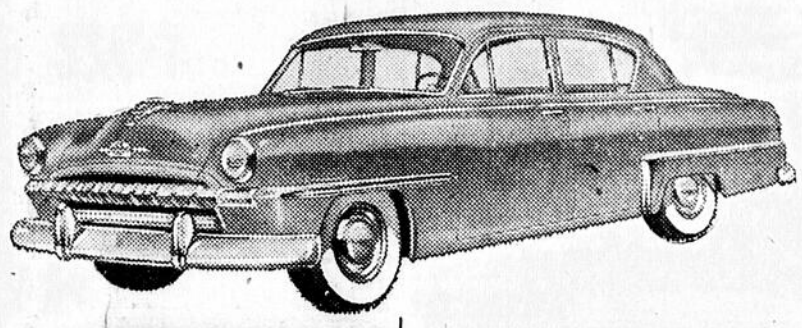
MAINTENANT QUE LES BEAUX JOURS SONT ENFIN ARRIVES POUR DE BON, PROFITEZ DE L'OCCASION POUR FAIRE PLAISIR AUX JEUNES A PAQUES. VENEZ LEUR CHOISIR UN BICYCLE, UN TRICYCLE, UNE VOITURE, OU UN CAROSSE.

MARCHAND FRÈRES
Meubles — Furniture LTÉE

209, RUE VICTORIA

TELEPHONE 163

VALLEYFIELD



M. Clifford Foley

M. Clifford Foley

a été un des premiers acheteurs des billets de tirage de la paroisse du St-Esprit. Il peut gagner une **Plymouth** 1953, spéciale DeLuxe sédans, 4 portes. Il n'a payé qu'un dollar pour ce billet. De plus il vient en aide à la paroisse du St-Esprit qui organise ce tirage pour ses oeuvres.

AVEZ-VOUS ACHETE VOTRE BILLET?
Ils sont en vente partout: $1.00

L'Heure Sainte des Chevaliers le jeudi saint 2 avril à dix heures

Tous les membres du Conseil 2907 de Beauharnois instamment priés d'assister à cette cérémonie annuelle de la Semaine Sainte — Les membres et leurs épouses invités à l'immeuble le soir aux parties de détail du hockey à la télévision

Par Paul Gélinas

C'est jeudi de la semaine prochaine, qu'aura lieu, à l'occasion du Jeudi Saint, l'heure sainte habituelle du Conseil 2907 des Chevaliers de Colomb de Beauharnois.

L'heure a été fixée pour 10 heures les Chevaliers devraient donc se dialement invités à se rendre à l'église paroissiale pour offrir cette heure entière à Jésus-Hostie, en guise de réparation pour toutes les fautes qui se commettent à travers le monde.

Après l'excellente retraite que tous ont suivi avec beaucoup d'assiduité, les Chevaliers devraient donc se faire un devoir de répondre à cet appel de la soirée du Jeudi Saint, et de se présenter plus nombreux que jamais à cette heure sainte de 10h. à 11 heures.

Il n'est pas un seul Chevalier qui n'ait pas une ou plusieurs faveurs à solliciter de la Divine Providence. Voilà donc une excellente occasion de le faire, aux pieds mêmes de Celui qui est vraiment le Dispensateur de toutes les grâces. En foule donc pour rendre l'hommage qui convient au Roi du Ciel et de la Terre.

Invitation pour le hockey

Dans un autre ordre d'idées, les membres du Conseil 2907 et leurs épouses sont cordialement invités à venir assister aux joutes de détail du Club Canadien, à la télévision de même qu'aux autres séries de détail de la Ligue Sénior qui sont également télévisées. Pour le temps des séries éliminatoires toutes les joutes qui seront télévisées les mardis et jeudis soir feront sans doute l'objet d'un grand intérêt parmi les membres.

L'immeuble est donc à la disposition de tous les fervents du hockey, tous les soirs où on télévisera ces parties. Bienvenue aux membres et à leurs épouses ou amies qui s'intéressent à notre jeu national.

LISEZ LA GAZETTE

En marge de

L'EXPOSITION

de Beauharnois

Les membres du Comité de l'Exposition Commerciale et Industrielle, organisée sous les auspices de la Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois, se préparent activement à organiser ce gala commercial qui aura lieu les 25, 26, 27 et 28 juin prochain.

Déjà, ils ont tenu à date quelques assemblées sous la présidence de M. Rodolphe Mathieu et ont solutionné plusieurs problèmes intéressants, si bien que le président de la vente des Kiosques, M. Jacques DeSerres, faisait parvenir ces jours derniers la lettre suivante aux intéressés:

"Cher commerçant, industriel ou artisan,

La Chambre de Commerce des Jeunes de Beauharnois se propose d'organiser cette année, une Exposition Commerciale et Industrielle, les 25, 26, 27 et 28 juin prochain.

Afin que ceux qui se proposent d'exposer aient le temps nécessaire pour se préparer en conséquence, le comité de l'Expo '53 désire vous aviser officiellement que les kiosques seront bientôt en vente et que le nombre en est forcément restreint.

Vous ne voudrez sans doute pas manquer cette unique occasion d'augmenter votre clientèle et exposer vos plus récents modèles d'accessoires de toutes sortes. Vous recevrez sous peu les plans de disposition des kiosques et du local, situé au "Centre d'Exposition", près de l'Aqueduc. Vous recevrez de plus, les formules de contrat de location.

Toutes les maisons d'affaires et les entreprises industrielles auront l'avantage de participer à cette exposition que nous nous engageons à rendre des plus intéressante et des mieux réussie. Il vous suffit de vous rappeler l'Exposition 1951 et vous n'hésiterez aucunement à profiter de l'excellente publicité que nous mettons entièrement à votre disposition.

Nous vous engageons fortement à y songer sérieusement et nous espérons que la décision que vous prendrez sera favorable à notre projet.

Jacques De Serres,
Vice-président de l'Exposition 1953
Président de la vente des kiosques.

Cela dit: "Vous obtenez la meilleure offre en ville chez Viau & Frère!"

QUARTIERS GÉNÉRAUX des ventes et du service complet des pneus GOODYEAR

RECHERCHEZ L'ENSEIGNE DE QUALITÉ — PNEUS GOODYEAR TIRES — R59F

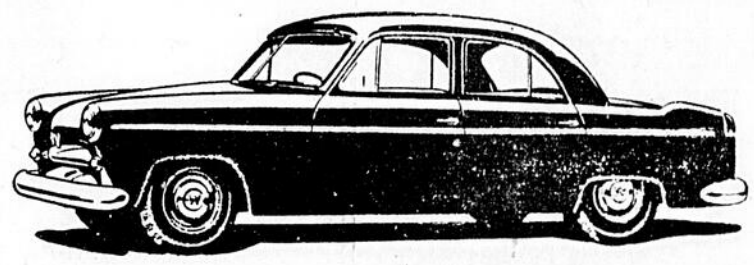
VIAU & FRERE ENRG.
35 Du Marche Tél. 508
Accessoires D'Automobiles
Fournaises Dua-Therm

COSSETTE et COSSETTE
Avocats
168, Champlain Tél. 43
VALLEYFIELD

EXAMEN DE LA VUE
Dr. Charles H. Lalonde, O.D.
OPTOMETRISTE
Service visuel complet
170, Champlain Tél. 3392 Valleyfield
(En face du Séminaire)

JE DESIRE AVISER LA POPULATION DE VALLEYFIELD ET DES ENVIRONS QUE NOUS SOMMES MAINTENANT LES DÉPOSITAIRES DES FAMEUSES VOITURES ECONOMIQUES

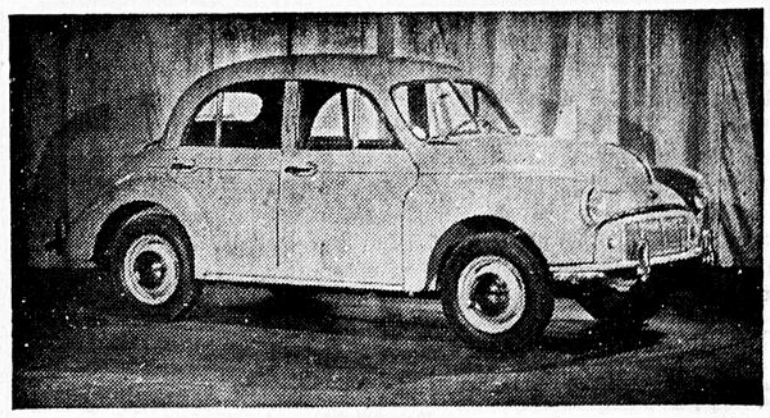
MORRIS et WILLYS



La nouvelle WILLYS 1953

La MORRIS 1953

Une voiture
- économique
- luxueuse
- et pratique



LA MORRIS MINOR "53": un nouveau moteur, à soupapes en tête, active la nouvelle Morris Minor sedan à quatre portes en vente au Canada dès le début du printemps. Ce nouveau moteur, du même genre que les moteurs pour voitures de courses, est le premier résultat d'importance des travaux techniques exécutés par les laboratoires Nuffield-Austin depuis leur unification qui date de 2 ans.

VENEZ LES VOIR A NOTRE GARAGE CETTE SEMAINE
Réparations - pièces de rechange - service

Garage Léonel Richer
160, Ch. Larocque Valleyfield Téléphone 850

Wilfrid Chatel
FERRONNERIE
107, Alexandre Valleyfield Téléphone 715

Marché St-Laurent
EPICIER - BOUCHER
54, St-Laurent Valleyfield Téléphone 2038

Théo Loiselle
EPICIER - BOUCHER
82, Des Erables Valleyfield Téléphone 2070

Délégation des propriétaires du Blvd Lussier au conseil de ville, Beauharnois

Plusieurs plaintes de caves inondées

Les membres du conseil de ville de Beauharnois se réunissaient dernièrement sous la présidence de Son Honneur le maire J. Armand Poupart, en la salle de l'Hôtel de Ville. Etaient présents MM. les échevins Dr. Gustave Dubuc, Maurice Leduc, Urgel Charette, W. E. Pouliot, Réal Demers et Léo Meunier.

Après l'adoption des minutes de l'assemblée précédente, M. W. E. Pouliot proposa, secondé par Dr. Gustave Dubuc que le plan de la subdivision d'une partie du lot 130 du cadastre de la paroisse St-Clément de Beauharnois, tel que préparé par M. Guy Faubert, soit préparé par ce conseil.

Proposé par l'échevin Urgel Charette, secondé par l'échevin Léo Meunier, que les permis de construction suivants soient approuvés par ce conseil: 1065 Richard Julien, 1066 Paul Emile Paiement, 1067 Jean Paul Gervais.

Une délégation des propriétaires du Boulevard Lussier rencontra ensuite les membres du conseil et laissa entendre que les récentes pluies avaient inondé leur cave et demandaient de trouver une solution à ces inondations. Après discussion, le secrétaire fut autorisé de consulter l'ingénieur Fabius Ruel et d'aviser ensuite les propriétaires, nommés par cet ingénieur, de voir à nettoyer le fossé ou cours d'eau naturel situé dans les environs.

Il est proposé par l'échevin W. E. Pouliot, secondé par l'échevin Léo Meunier, que le réservoir du garage municipal soit vendu à M. Conrad Noreau et que celui de Paul Jeanneau Autos soit acheté.

Proposé par l'échevin W. E. Pouliot que les barres de fer nécessaires pour la construction du plancher de la salle municipale soient commandées de M. René Cartier de Beauharnois. M. Cartier devra respecter le plan soumis par le conseil.

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Léo Meunier, que le plan soumis par Horton Steel Works Ltd. pour la fondation du réservoir soit approuvé par ce conseil.

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Urgel Charette, que le règlement 212 pour amender celui de la balance publique subisse sa première lecture.

Proposé par l'échevin Léo Meunier, secondé par l'échevin Réal Demers que le règlement No. 211 subisse sa deuxième lecture.

Proposé par l'échevin Réal Demers, secondé par l'échevin Léo Meunier, que la Cité de Beauharnois achète de l'Hydro-Québec une certaine partie de terrain, compris entre la rue Ste-Catherine et Richardson, au sud du chemin de fer New York Central.

Résidence
89, St-Lambert - Tél. 2177
Valleyfield

Raoul Lupien
Notaire
de l'étude
MALOUIN, MALOUIN et LUPIEN
23, Ste-Hélène - Tél. 387
Valleyfield

271, rue Victoria Valleyfield
BISCUITERIE BISAILLON
J. P. BISAILLON, Prop.
- Crème glacée Purity
- Chocolats assortis
- Biscuits importés • Bonbons de toutes sortes

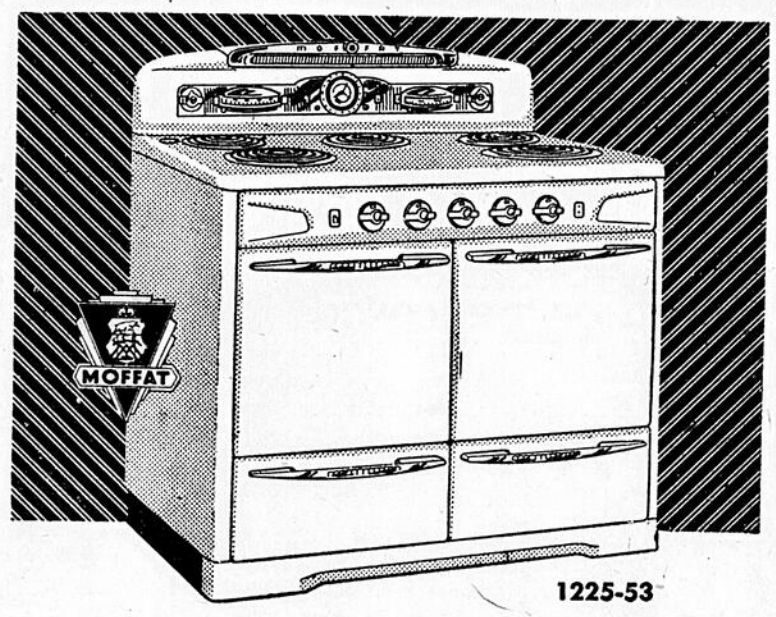
BEIGNES FRAIS DU JOUR

EXAMEN DE LA VUE
ERIC LEDUC
BACHELIER en OPTOMETRIE
HEURES DE BUREAU 2 hrs à 6.00 p.m.
9 hrs à 12.00 a.m.
Mardi et vendredi soir
Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi
VALLEYFIELD, QUE.
44, Ave. Grande-Ile Téléphone 881
106, rue St-Laurent Beauharnois Téléphone 2-3900

- 1953 -

MOFFAT

Le poêle électrique par excellence



Permettez-nous de vous montrer comment les avantages utilitaires du nouveau **MOFFAT** 1953 simplifient votre cuisine, donnent un meilleur goût à vos mets, vous épargnent du temps et du travail.

Nous aimerions vous donner une démonstration des multiples avantages qui font que le **MOFFAT** soit si en évidence et si populaire.

Il y a une série complète de poêles **MOFFAT** pour convenir à tous les besoins et à toutes les bourses. Arrêtez-vous à notre magasin aujourd'hui et regardez-les.

Soyez prudents

Il est très important d'acheter votre merveilleux poêle Moffat du MARCHAND AUTORISE MOFFAT afin d'être certains d'avoir la GARANTIE ET LE SERVICE auxquels vous avez droit en achetant un Moffat.

Termes faciles

Electrical Home Ltd.
16, rue Nicholson Téléphone 51
Valleyfield

Pour vos cadeaux de Pâques

Voyez **ELLICE 5 - 10 - 15 - $1.00**

Très nouveaux – Plâtres Chinois – Plâtres ordinaires

Nous en avons différents modèles à prix variés

46, RUE ELLICE **VALLEYFIELD, QUE.**

THEATRE **Salaberry**

H. LECOMPTE *prop.*

17, rue ALEXANDRE VALLEYFIELD

SAMEDI - DIMANCHE ..... 28-29 MARS

'Nos vignes ont de tendres grappes'

Edward Robinson - Margaret O'Brien

'Golgotha'

Jean Gabin - Harry Baur - Milliers de figurants

LES ACTUALITES FRANCAISES

Samedi, représentation commençant à 7.30

Dimanche, représentation à 1.00, 5.00 et 9.00 p.m.

LUNDI - MARDI ..... 30-31 MARS

'Flesh and Blood'

Richard Todd - Joan Greenwood

'Young Scarface'

Richard Attenborough - Carol March

Série: "KING OF THE CONGO"

Chapitre 4

LES ACTUALITES ANGLAISES

Programme commençant à 7.30

MER. - JEU. - VEN. ..... 1-2-3 AVRIL

'Marie-Madeleine'

Media De Novara - Louis Alcoreza

'Miracle à Milan'

l'extraordinaire film Italien

LES ACTUALITES FRANCAISES

Programme commençant à 7.30

HEURES DES REPRESENTATIONS

Du lundi au samedi: 7.30 p.m.

Dimanche et Jours de Fête — 3 représentations 1,00, 5.00 et 9.00 p.m.

Recommandations au sujet des permis de chauffeurs et d'autos dans notre région

Permis 1952 expirés et renouvelables depuis le 1er mars — Renseignements additionnels chez l'émetteur de licences à Valleyfield

M. PAUL OSEE LEDUC

émetteur de licences à Valleyfield.

Voici quelques renseignements fournis par l'émetteur des licences pour véhicules-moteurs, à Valleyfield, M. Paul Osée Leduc, 123 St-Laurent.

Toute personne désirant un permis de conducteur d'automobile, n'ayant pas déjà un permis, doit faire application pour un permis temporaire. Ce permis temporaire lui donne le droit de conduire un automobile, accompagné d'une personne possédant déjà un permis permanent. L'applicant aura son permis permanent après avoir passé les examens que lui feront subir les examinateurs de l'équipe mobile du service des véhicules automobiles. Cette équipe passera à Valleyfield à une date non encore déterminée.

Les personnes désirant des permis de chauffeurs, n'en possédant pas déjà, doivent faire application pour un permis temporaire. Ils doivent subir un examen chez l'examinateur M. Quenneville, 105 St-Laurent, en attendant que l'équipe mobile lui fasse subir l'examen final.

Toutes personnes désirant des plaques pour un véhicule-moteur venant d'une province ou état étranger doit payer la taxe, à moins de produire la preuve satisfaisante qu'il est justifiable de ne pas payer cette taxe.

Les permis et plaques de 1952 sont expirés et renouvelables depuis le 1er mars dernier. On peut se procurer ces nouveaux permis et nouvelles plaques tous les jours de neuf heures du matin à sept heures du soir, en se rendant au bureau de l'émetteur des licences.

Plusieurs camionneurs et automobilistes n'ont pas encore renouvelé leur permis ou plaques. Ils feraient bien de se hâter afin de s'éviter des ennuis et la foule de la dernière heure.

L'auto chavire, aucun blessé à Valleyfield

M. A. Couillard l'échappe belle

Un bizarre accident s'est produit à bonne heure samedi matin dernier, le 21 mars, sur la rue Dufferin, près de la voie ferrée du C.N.R. et l'entrée de la Compagnie Merck. A 2.50 a.m. une auto conduite par M. Albert Couillard se dirigeait vers Nitro. A peine 500 pieds dépassé la voie ferrée, l'auto chavira sens dessus dessous dans le fossé. Heureusement le conducteur ne fut pas blessé. Les constables Wilfrid Thibert et Alcide Hébert firent les constatations d'usages.

Meloche et Perron

AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691

VALLEYFIELD, P.Q.

Paletots

"Printemps" et "Pâques"

pour hommes et jeunes gens — confection impeccable par des manufacturiers dont la réputation renommée est votre parfaite garantie.

• WORSTED • GABARDINE • VELGORA

Exactement les fines textures pour Pâques et les jours plus chauds. Venez voir les nouvelles teintes du printemps.

Hâtez - vous! Venez choisir le vôtre alors que notre choix est complet

CHAPEAUX

Votre toilette de Pâques sera à la page,

si vous portez un de nos chapeaux Buckley dans les nouvelles teintes printanières. Venez les voir aujourd'hui.

SOULIERS PRINTEMPS pour hommes

Henri Cousineau présente les plus nouveaux souliers de printemps. De marque Steadfast, ces souliers sont de fabrication experte et durable.

"L'homme bien mis s'habille chez Henri"

HENRI COUSINEAU

MERCERIES POUR HOMMES

11a, rue Chaussée VALLEYFIELD Téléphone 1403-W

ELECTRICAL HOME LTD.

ACCESSOIRES ELECTRIQUES DE PREMIERE QUALITE

Kelvinator • Moffats • Marconi • Admiral • Inglis • International-Harvester • Crosley • Easy

16, rue Nicholson - Valleyfield - Tél. 51

Commencement des travaux à la nouvelle école du Sacré-Coeur pour $335,000.00 ici

M. Raoul Lecompte est le contracteur de cet édifice à Valleyfield

Les travaux de construction de la future école Sacré-Coeur ont débuté lundi matin, le 23 mars.

Cette école sera située rue St-Laurent, face à la rue St-Zénon. Outre une salle de récréation et bureau, on comptera 18 classes dans cette construction entièrement à l'épreuve du feu. Le contrat au montant de $335,000.00 sera exécuté par M. Raoul Lecompte, contracteur bien connu de Valleyfield.

Le terrain sur lequel s'élèvera l'école mesure 250 pieds de façade sur à peu près la même distance en profondeur. Ce terrain fut remis à la Commission Scolaire de Valleyfield par la Montréal Cottons en septembre dernier. Il est probable que les travaux seront terminés pour permettre l'entrée des élèves dès le mois de septembre prochain.

Essayez ce REPAS MINUTE

Deux variétés: avec ou sans viande

SP-12 F

Les notes à l'Ecole Emard ici

Les premiers pour le mois de février

Voici les élèves de l'Ecole Emard qui se sont classés parmi les premiers pour les notes du mois de février.

1ère année: 1. Raymond Allard, 2. Serge Dupuis, 3. Michel Massicotte.

1ère année A: 1. Yvan Durnin, 2. Marc Richer, 3. Michel Dubois.

2e année: 1. J. François Leduc, 2. Robert Allard, 3. Camille Dupuis.

2e année A: 1. Noel Bernard, 2. Michel Salvaille, 3. Gérard Gagné.

3e année: 1. Jean Pierre Trottier, 2. Robert Groulx, 3. Yves Mercier.

3e année A: 1. Marc-André Leclerc, 2. Jean-Guy Rochefort, 3. Olivier Gervais.

4e année: 1. Michel Jacob, 2. Yves Larochelle, 3. Michel Lajeunesse.

5e année: 1. Régent Asselin, 2. Alain Verdant, 3. Gaetan Clavel.

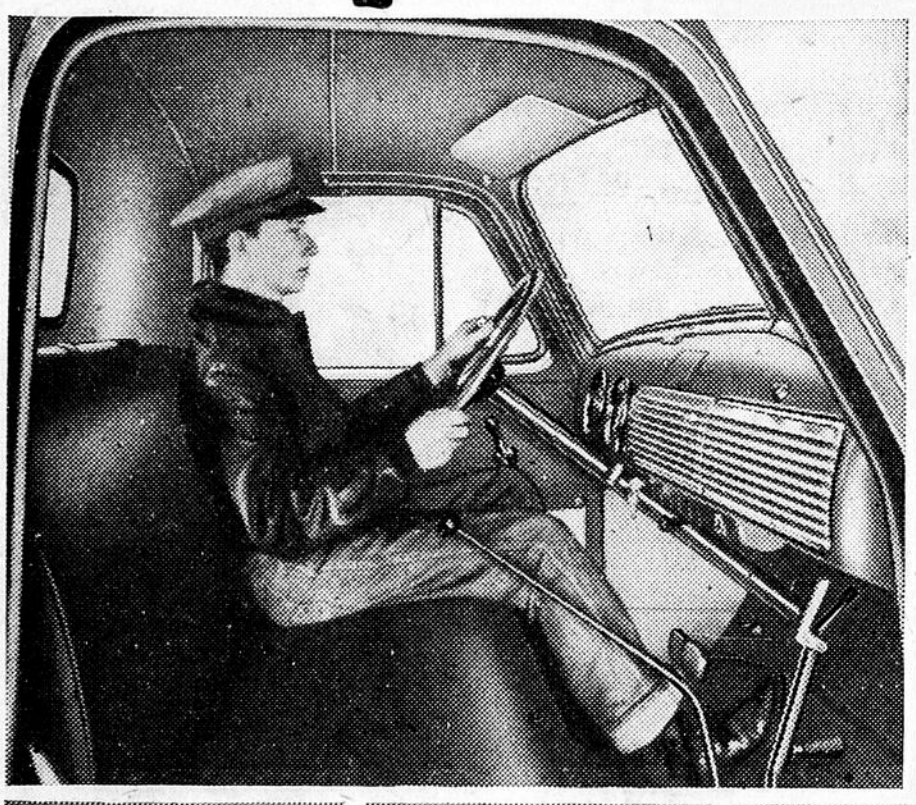
5e année A: 1. Yvan Latour, 2. Robert Bolduc, 3. Réal Daoust.

6e année A: 1. Guy Desgroseillers, 2. André Pilon, 3. Yvon Lachance.

6e année B: 1. Raynald Isabelle, 2. Robert Poirier, 3. Bruneau Beaulne.

7e année: 1. Etienne Duguay, 2. Gilles Dupont, 3. Gérard Masse.

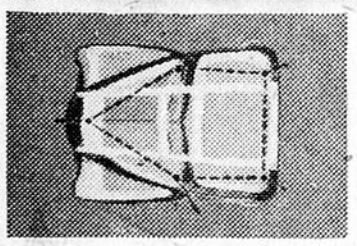
Confort dans la cabine



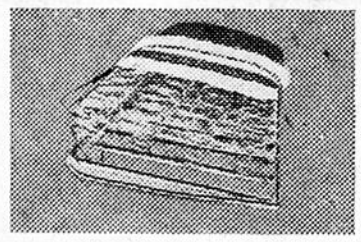
et dollars en banque

Les camions Chevrolet sont les premiers parce qu'ils sont les meilleurs — caractéristique pour caractéristique — en performance, économie et pure valeur pour votre argent. Considérez la cabine, par exemple. Elle est conçue pour le confort du chauffeur, accommode facilement 3 gros hommes. Les coussins sur toute la largeur des sièges, les portes facilitant l'accès, la disposition logique de toutes les commandes pour faciliter la manoeuvre, voilà qui offre au chauffeur un confort et une commodité extraordinaires. Mais la cabine n'est qu'une des nombreuses caractéristiques Chevrolet de "dessin avancé" dont l'ensemble donne un *grand* avantage — les camions Chevrolet sont les plus profitables du monde dans tout service de camionnage. Quelle meilleure preuve que le fait qu'il se vend plus de camions Chevrolet que de toute autre marque . . . simplement parce que les camionneurs sont persuadés de leur valeur supérieure. Pourquoi pas voir *votre* marchand Chevrolet aujourd'hui ?

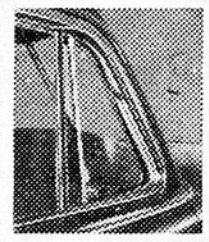
Cabines Chevrolet *pour le confort du conducteur*



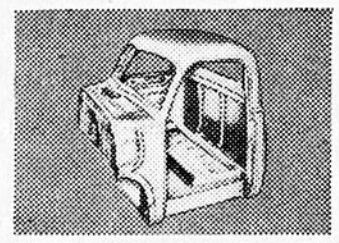
MONTANTS SOUPLES — De gros coussins de caoutchouc réduisent l'effet de vibration du châssis et de l'ondulation du cadre pour prolonger la durée du camion et donner plus de confort au chauffeur dans les conditions les plus rudes.



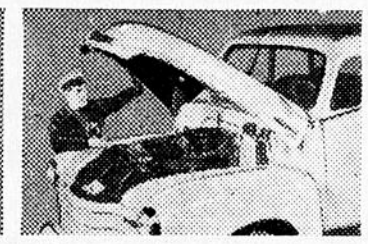
RESSORTS DES SIÈGES — Les sièges ont deux étages de ressorts et un coussin de crin et de coton traités au latex; la couverture de similicuir très durable a fort bonne apparence dans cette cabine Chevrolet de dessin avancé.



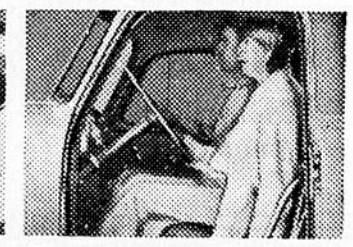
VOLETS D'AÉRATION — Dans le camion Chevrolet, vous pouvez bénéficier d'une aération forcée sans courants d'air, en réglant les volets.



CONSTRUCTION DE CUIRASSÉ — Pour la sécurité du chauffeur, la cabine Chevrolet est une coquille d'acier à double paroi, toute soudée; cette construction donne le maximum de protection à tous les occupants.



CAPOT ALLIGATOR ÉQUILIBRÉ — L'accès du moteur est facilité par un capot alligator équilibré, qui reste ouvert sans support. Cela donne une bonne visibilité pour toute opération effectuée sous le capot du moteur.



SIÈGE RÉGLABLE — Une commande commode permet de régler facilement la position du siège. Le siège avance ou recule de 3⅜"; quand il avance, il s'élève et le dossier s'incline pour la vue appropriée et le support des épaules.

CT-253BF

CAMIONS CHEVROLET

CHEVROLET

Une valeur General Motors

GARAGE Z. PERRON

24 rue Du Marché **Valleyfield**

Service d'information de la C. C. C.

Messages de reconnaissance à l'épiscopat catholique du Canada

Son Eminence Révérendissime le Cardinal Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal et Président du Conseil d'Administration de la Conférence Catholique Canadienne de l'Episcopat, a reçu de Hollande, d'Angleterre et de Belgique trois émouvants messages de reconnaissance en réponse au don de $15,000. dollars que le Cardinal Léger, au nom de tous les Evêques et fidèles catholiques de Canada avait envoyés dans ces pays à la suite des récentes inondations.

Leurs Eminences les Cardinaux J. E. van Roey, Archevêque de Malines, Bernard Griffin, Archevêque de Westminister et Jean de Jong, d'Utrecht, à qui avaient été adressés les dons de l'Episcopat canadien, ont voulu remercier tous les canadiens de leur grande générosité et les assurer que leurs compatriotes n'oublieront jamais ce geste de fraternité chrétienne.

"C'est avec une vive émotion que j'ai reçu le message de sympathie que vous m'avez adressé et le chèque de $3,500.00 dollars. J'aurai soin de faire répartir cette somme parmi les victimes les plus nécessiteuses, au nom desquelles je tiens à vous exprimer ma profonde reconnaissance." Cardinal van Roey.

"Le chèque que vous avez envoyé pour soulager les malheureuses victimes des inondations, sera d'un grand secours et nos catholiques se souviendront toujours de l'aide généreuse de leurs frères canadiens." Cardinal Griffin.

"Avec gande joie, nous avons reçu votre message: nous sommes très touchés de cette peuve de sympathie de l'Episcopat. Soyez assurés de nos prières et de notre reconnaissance." Cardinal de Jong.

Pour votre
EPICERIE ET BIÈRE
BOIS ET CHARBON
BIJOUTERIE
J. E. CHARLEBOIS
82 Ellice - Tél. 46

Heures de bureau: 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le soir sur rendez-vous.

Dr Marc Y. Trépanier
Dentiste
17, rue Nicholson Téls. 870
Res. 1006
VALLEYFIELD

Les directeurs à Mon. Cottons Institute ici

M. Charles Gurnham, président, M. A. V. Gurnham, secrétaire-trésorier

L'assemblée annuelle de "The Montreal Cottons Limited Institute" eut lieu le 19 mars dernier.

Le bureau des directeurs se compose de MM. Chas. Gurnham, W. A. Walsh, W. S. Aird, J. Cluff, Walter Colquhoun, W. Hannah, S. Chambers, D. P. Boyd, H. C. Bridcut, ainsi que de deux nouveaux membres MM. D. G. Vander Voort et C. S. Jones.

A l'assemblée des directeurs, qui suivit l'assemblée annuelle, M. Chas. Gurnham et M. A. V. Gurnham furent respectivement élus président et secrétaire-trésorier de l'institut.

Cadeaux pour les
FIANCES de PAQUES

Le DIAMANT a toujours été le symbole de l'amour. Alors vous serez certains de la rendre heureuse à Pâques si vous lui présentez un DIAMANT, venant de la Bijouterie Brodeur.

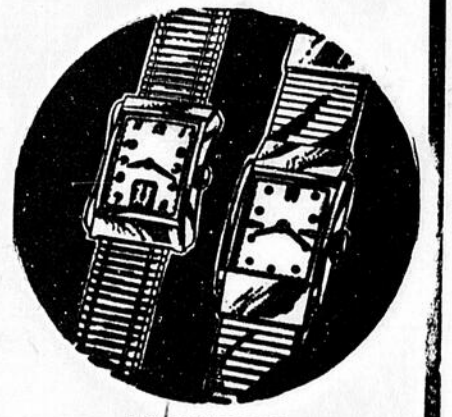
Venez voir également notre beau choix de cadeaux qui feront plaisir à Pâques.

ENSEMBLE
Jonc et bague à diamant
$79.50

DIAMANT
Venez faire votre choix parmi nos bagues à diamant. Vous constaterez de leur belle apparence
$40.00 et plus

ARGENTERIE
Service à thé en argent
$15.75 et plus

COUTELLERIE
Nous avons un vaste assortiment de superbes coutelleries dans les marques les plus réputées.
$15.95 et plus



MONTRES
pour dames et pour hommes. Notre choix est complet dans les marques de grande renommée
$24.75 et plus

BAGUE
pour hommes
Différents modèles
$8.00 et plus

Brodeur
Bijoutier à crédit
201, rue Victoria VALLEYFIELD Tél. 111

.:. Interdiction aux camions lourds .:.

Sur nos routes pour la période du dégel — Des recommandations du ministère de la voirie — En vigueur dans notre région depuis la fin de semaine dernière

Le ministère provincial de la Voirie a avisé la semaine dernière les automobilistes et en particulier les camionneurs que les restrictions sur le transport routier durant la période de dégel, telles que prévues dans la loi des véhicules automobiles, sont en vigueur depuis minuit, dimanche, le 22 mars, dans le district de Beauharnois, qui comprend les comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon.

Les principaux règlements seront les suivants:

1—Le poids total de tout camion ou remorque, y compris la charge, ne devra pas dépasser 40 pour cent du poids maximum prescrit par la loi, durant la saison normale d'été;

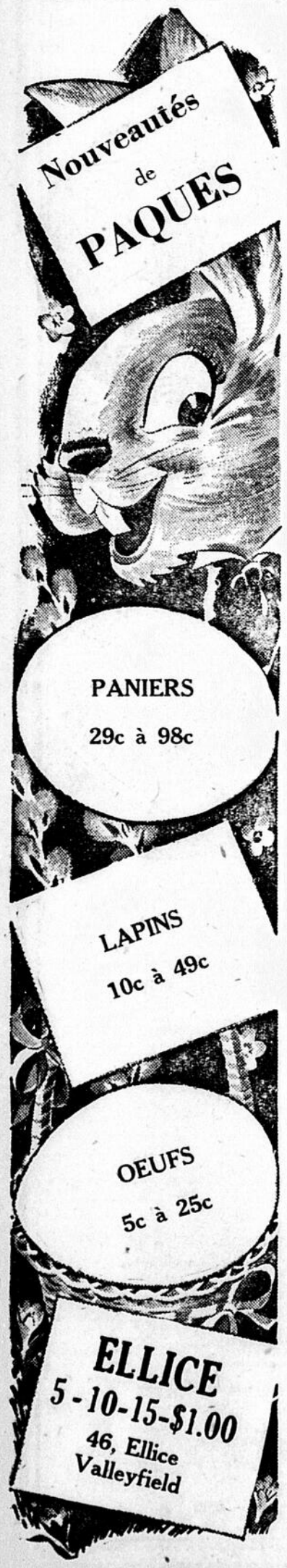
2—Le poids total de tout autobus, y compris la charge, ne devra pas dépasser le maximum de 11,000 livres;

3—Sur certaines routes de 1ère classe où les conditions le permettront, la tolérance sur le poids total est élevée à 60 pour cent du poids maximum d'été;

4—La vitesse maximum de tout véhicule automobile ne devra pas dépasser 20 milles à l'heure;

5—Le poids maximum indiqué à l'article 1 est augmenté de 2,000 livres additionnelles dans le cas de transport obligatoire de matières périssables ou de déménagements urgents de bonne foi;

6—Si le mauvais état particulier de certaines routes l'exige, l'ingénieur local pourra réduire davantage les poids indiqués plus haut, et même au besoin, interdire toute circulation.



Un banquet Lacordaire à Mgr P. E. Léger

Mardi soir, le 14 avril prochain

Tous les Lacordaires et Jeanne d'Arc du diocèse de Valleyfield sont invités à prendre note qu'il y aura un grand banquet, organisé par le Comité Diocésain des Cercles Lacordaire de Montréal en l'honneur de Son Eminence le Cardinal Paul Emile Léger.

Ce banquet aura lieu le 14 avril prochain au Palais du Commerce, rue Berri, Montréal. Le prix du couvert sera de $1.00. Tous les membres sont cordialement invités à y assister.

Décès de Mme Ovila Monette ici

La défunte était âgée de 68 ans

A Valleyfield, samedi, le 21 mars est décédée chez sa fille Mme Gérard Gazaille, Mme Ovila Monette née Rosima Lafleur.

La défunte était agée de 68 ans. La dépouille mortelle quitta les salons mortuaires J. R. Montpetit 88 rue Cousineau pour se rendre à l'église de Bellerive où le service fut célébré, mercredi matin à 10 heures.

La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne dont une forte délégation accompagnait le cortège funèbre.

Elle laisse dans le deuil outre son époux trois fils: Alcide, Elzéar et Dorilas, trois filles: Liana, Mme Clarence Leblanc; Fleur Ange, Mme Gérard Beaudoin et Irène, Mme Gérard Gazaille; deux soeurs: Arthemise, Mme Isidore Pominville et Léa Mme Olivier Monette de Brownsburg; quatre frères, MM. Alfred Agnas, William et France Lafleur; ses belle-filles Mme Alcide Monette, née Simone Jacques et Mme Dorilas Monette née Gilberthe Bilodeau; ses gendres: MM. Clarence Leblanc, Gérard Beaudoin et Gérard Gazaille et plusieurs petits enfants.

Remerciements

M. Ovila Monette et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, cartes de sympathie, visites ou assistance aux funérailles.

Mme Martin épargne $5.00

Elle ne peut sortir aujourd'hui mais, grâce à son téléphone, elle profite quand même d'une belle "vente". Calculez les économies résultant des aubaines dont votre téléphone vous permet de profiter! Pensez au nombre d'heures et à la somme des efforts qu'il vous épargne, aux déplacements dont il vous dispense! Votre téléphone vous sert de mille et une façons: *sa valeur pratique est inestimable!*

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

Styles élégants pour PÂQUES

400 NOUVEAUX COMPLETS

Ce sont vraiment des complets pour hommes minutieux . . . Ils présentent l'alliance idéale d'un modèle dernier cri et de beaux tissus dans les teintes les plus nouvelles du printemps 1953. La qualité et le bon goût de CHEZ LEONARD éclatent dans chaque pouce de ces complets superbement taillés.

Chez Léonard

J. M. POIRIER, gérant

Le plus grand choix de marchandises pour hommes et dames à Valleyfield

4, du Marché Valleyfied Tél. 1087

Le département des incendies de Beauharnois a eu sept feux à maitriser en 1952

Statistiques compilées par M. Joseph Robert, Chef de Police et Feu — Le plus gros incendie fut le Pensionnat des Saints Noms de Jésus et de Marie

Voici un rapport des statistiques du département des incendies de Beauharnois, compilées par M. Joseph Robert, Chef de Police et Feu. En 1952, on a eu à déplorer un total de 7 feux et 6 commencements d'incendie, dont les plus violents furent le Couvent de Beauharnois, le 3 mai 1952, et la propriété de M. Antoine Dupuis, située sur la rue St-Laurent, le 14 mai.

Voici à cet effet, quelques notes du rapport de M. Robert, soumis lors d'une assemblée du conseil qui eut lieu dernièrement.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous faire le rapport détaillé des activités du département des incendies pour l'année 1952 - - - -

Feux 7; Feux de cheminée 3; feu de tuyau 1; feu d'herbes 1; feu de broussailles 1; feux à l'extérieur 3; commencements d'incendie 6; fausses alarmes 4, exercices des pompiers 3; total 29 appels.

Dans les notes ci-dessous, on remarque que le mois le plus occupé fut en décembre, alors que les pompiers durent répondre à 6 appels différents, contrairement au mois de septembre où il n'y eut aucun appel.

Janvier

10 janvier, feu au no. 45 Dupuis.

Février

1 février, fausse alarme; 11 février, feu chez Léo Lamoureux; 12, 13 et 14 février, utilité publique.

Mars

11 mars, feu de tuyau; 20 mars, feu de tuyau; 26 mars, feu de cheminée.

Avril

5 avril, feu chez Adrien Lapierre, Maple Grove; 20 avril, feu à Melocheville; 28 avril, feu d'herbes, rue St-Charles.

Mai

3 mai, feu au couvent; 14 mai, feu magasin Haddad, propriété de A. Dupuis; 31 mai, feu chez M. J. M. Marchand.

Juin

4 juin, commencement d'incendie, I. Pivin; 21 juin, commencement d'incendie, P. E. Perras; 23 juin, feu dans camion citerne.

Juillet

19 juillet, commencement d'incendie, 52 Hannah; 23 juillet, feu de cheminée.

Août

23 août, commencement d'incendie; 26 août, exercice des pompiers.

Septembre

Aucun appel.

Octobre

2 octobre, fausse alarme.

11 octobre, exercice des pompiers.

Novembre

Exercice des pompiers.

Décembre

3 décembre, feu à 17 rue des Rois;

3 décembre, feu de cheminée, 14 rue Brown;

17 décembre, fausse alarme;

23 décembre, feu de cheminée;

24 décembre, feu à Melocheville, Jean Godin;

27 décembre, feu chez René Charlebois.

Abonnez-vous à La Gazette

Leblanc & Barrette

Avocats

Albert Leblanc B.A., LL.L.

Raphael Barrette B.A., LL.L.

Bureau: 44, rue Ste-Cécile, Téléphone 514

VALLEYFIELD

Avez - vous l'intention de Construire en 1953?

C'est maintenant le temps de tracer le plan de votre NOUVELLE MAISON

DANDURAND & FRERE maintient un assortiment complet de tous les matériaux de construction, nécessaires soit pour une maison neuve ou une rénovation mineure.

Des matériaux de qualité à des prix raisonnables, c'est la ligne de conduite de Dandurand & Frère.

ESTIMES GRATUITS SUR DEMANDE

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials

TÉLEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Rémi Hallé, Prop.

Ouverture de demain matin BOND à Valleyfield le 27 mars

2IÈME PANTALON

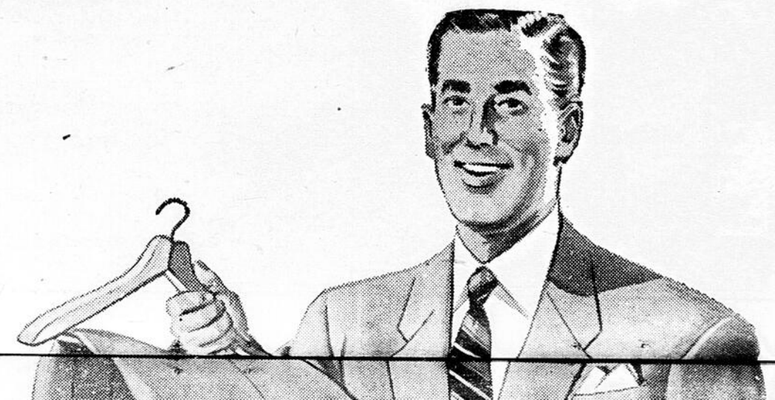
GRATUIT!

Fait sur mesures

39.75

VESTON ET 2 PANTALONS

LE 2e PANTALON GRATUIT!



39.75

VESTON ET 2 PANTALONS

LE 2e PANTALON GRATUIT!

Worsted en filés teints, sharkskin, fil à fil, gabardines, worsted de flanelle, petits quadrillés, plaids rayées et teintes unies.

BOND vous offre un magnifique boni d'ouverture—un pantalon supplémentaire GRATUIT, avec chaque complet fait sur mesure aux bas prix habituels de Bond Bond est fameux pour cette sorte d'aubaine—une épargne véritable que tout homme saura apprécier. De plus, tous les tissus de l'assortiment varié de Bond sont en vente, y compris un choix magnifique de teintes nouvelles et de patrons élégants pour le printemps . . . des tissus plus lourds, pour l'hiver . . . des tissus plus légers, pour Pâques et l'été. Chaque complet Bond est fait à vos propres mesures, taillé de main de maître et confectionné avec soin afin qu'il vous habille mieux que tous vos autres complets, et vous en donne le plus pour votre argent! Commandez votre nouveau complet Bond dès maintenant—profitez de cette offre de pantalon supplémentaire GRATUIT. N'attendez pas trop longtemps! Cette vente n'est que pour un temps limité.

COSTUMES DE DAMES FAITS SUR MESURES avec une jupe SUPPLEMENTAIRE GRATUITE!

—magnifiquement taillés sur mesure—dans une grande variété de modèles féminins, charmants, souples, plus le boni d'ouverture d'une JUPE SUPPLEMENTAIRE GRATUITE!

$39.75

Rég. $39.75 Pantalon supplémentaire GRATUIT ..... Vous épargnez $13.25
Rég. $49.75 Pantalon supplémentaire GRATUIT ..... Vous épargnez $16.25
Rég. $59.75 Pantalon supplémentaire GRATUIT ..... Vous épargnez $19.25

AUCUN FRAIS SUPPLEMENTAIRE POUR LES TAILLES AU-DESSUS DE LA MOYENNE. SI VOUS N'ETES PAS SATISFAIT VOTRE ARGENT VOUS SERA REMBOURSE

Vêtements Bond

70, rue Nicholson

VÊTEMENTS

BOND

Confectionnés sur mesures

70, rue Nicholson

VALLEYFIELD

Modèle 2782SS

Conditions De Paiement Facile

$399.95

Fabrication pour le présent et l'avenir

- Images claires non-éblouissantes
- ÉCRAN "CINÉMATIQUE" exclusif
- Lampe d'écran FONCÉ de 17"
- Adaptable pour réception à U.H.F.
- Disponible aussi avec RADIO pour un léger coût extra

Garantie d'un an Pour la Lampe de L'Écran

Addison TELEVISION

115F

MAINTENANT EN ÉTALAGE

L. J. MASSE

Magasins de Meubles

16, rue du Marché Téléphone 42

Valleyfield

Indemnité d'au moins 15 millions, plus intérêt aux actionnaires de la Beauharnois

Autrefois la Beauharnois Power — Questions devant les tribunaux depuis 1944 — Un jugement majoritaire

Dans le jugement qu'il a rendu en fin de semaine au sujet de l'indemnité à payer aux actionnaires minoritaires de la Beauharnois Light, Heat & Power Co. Ltd., expropriée par l'Hydro-Québec le 15 avril 1944, le tribunal d'arbitrage constitué à cette fin le 14 décembre 1945 a décidé que l'indemnité doit être basée sur la valeur réelle de l'entreprise, ou coût de reproduction, moins les déductions pour la dépréciation et la désuétude, et que le calcul de la valeur de remplacement doit se faire à la date de l'expropriation.

L'indemnité à payer est de $15,502,909. plus intérêt sur cette somme à 5 pour cent à compter du 15 avril 1944; en outre, les frais de la cause sont à la charge de l'expropriante, la Commission hydro-électrique de Québec. Le 19 juin 1946, les expropriés avaient établi leur réclamation à $45,824,486.

Le montant d'indemnité accordé s'établit comme suit: Coût de reproduction, ouvrages, barrage, canal, etc. sur admission des deux parties: $79,592,407;

Terrains (valeur admise): $5,892,814;

Comme valeur de reproduction des forces hydrauliques: $3,225,000. Ce qui donne un total de $88,710,221;

Deduisant $9,057,949 pour la dépréciation et ajoutant $7,965,228 pour la dépossession forcée, on arrive à $87,617,499;

De ce montant, le tribunal déduit $78,012,038 pour les dettes de la compagnie au moment de l'expropriation, et il reste $9,605,461;

A ce moment, il faut ajouter $5,897,448 pour les disponibilités et les frais de finance, ce qui forme un total net de $15,502,909.

Considérant que les actions de la Beauharnois sont au nombre de 715,779. cela fait près de $22 par action, plus intérêt composé à 5% à compter du 15 avril 1944, soit un total qui s'élèverait à $33.59 au 15 avril 1953. En fin de semaine, au marché, Beauharnois cotait $24-26.

Dissidence de M. Potvin

Le tribunal d'arbitrage se composait du juge Thomas Tremblay, président, de M. L.-E. Potvin, président de l'Hydro-Québec et arbitre représentant l'expropriante, et de M. J. McG. Stewart, arbitre nommé par la partie expropriée.

Le 5 avril 1948, Me Antoine Rivard, au nom des actionnaires minoritaires, avait soumis que le calcul d'indemnisation devait se faire sur la capitalisation des revenus de la compagnie durant l'année de l'expropriation.

Le tribunal a décidé que l'indemnité doit être basée sur la valeur réelle de l'entreprise, ou coût de reproduction, moins, toutefois, les déductions pour la dépréciation et la désuétude. Sur cette question, comme sur quelques autres, M. Potvin a enregistré sa dissidence.

La loi d'expropriation de 1944 disait que l'indemnité sera payable suivant les dispositions de la loi de l'électricité (Statuts refondus 1941, chapitre 99). Se basant sur l'article 12 de cette loi, M. Potvin opine que "seule, l'évaluation de la propriété de Beauharnois Light , Heat and Power Company, basée sur l'argent actuellement et utilement investi, doit être considérée. Toute autre base me parait injuste et arbitraire. Je conclus donc que les dettes assumées par l'expropriante (Hydro-Québec) sont plus élevées que le capital actuellement et utilement investi."

Date de l'évaluation

Dans son jugement élaboré, le tribunal refute certains arguments présentés au cours de la preuve par les deux parties en cause. Ainsi, les actionnaires expropriés prétendaient que le calcul de la valeur de remplacement doit se faire à la date de l'expropriation, sans s'occuper du niveau des prix, alors que l'expropriante disait que la valeur doit être calculée d'après les prix de 1939.

Le tribunal donne raison à l'exproprié.

Cependant, il refute sa prétention au sujet de la diminution du pouvoir d'achat du dollar, de 19% de 1939 à 1944. Il refuse aussi d'accorder la somme additionnelle de $11,094,231, demandée par le procureur des actionnaires le 15 septembre 1949 (dans une demande d'amendement à la réclamation) comme représentant la valeur de l'affaire roulante ("going concern").

Droits d'aménagement

La partie expropriée avait réclamé $20,625,000 pour la valeur des droits d'aménagement (water rights) qu'elle possédait avant l'expropriation. Un montant total de $3,225,000 est accordé, soit $1,150,000 comme valeur de reproduction des forces hydrauliques obtenues par baux emphytéotiques du gouvernement, et $2,075,000 payés à la Montreal Cottons et à la MacDonald & Robb. M. Potvin dans sa dissidence rejette la réclamation pour les droits.

La réclamation comprenait aussi un montant de $7,500,000 représentant la valeur potentielle. Cette demande est rejetée entièrement. Quant à la capitalisation des revenus de la compagnie au mois d'avril 1944, le tribunal conclut qu'elle "est à peu près égale à la valeur de remplacement que nous avons trouvée."

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

DEPUIS DES GÉNÉRATIONS LES BONNES

PILULES MORO

Pour les

HOMMES

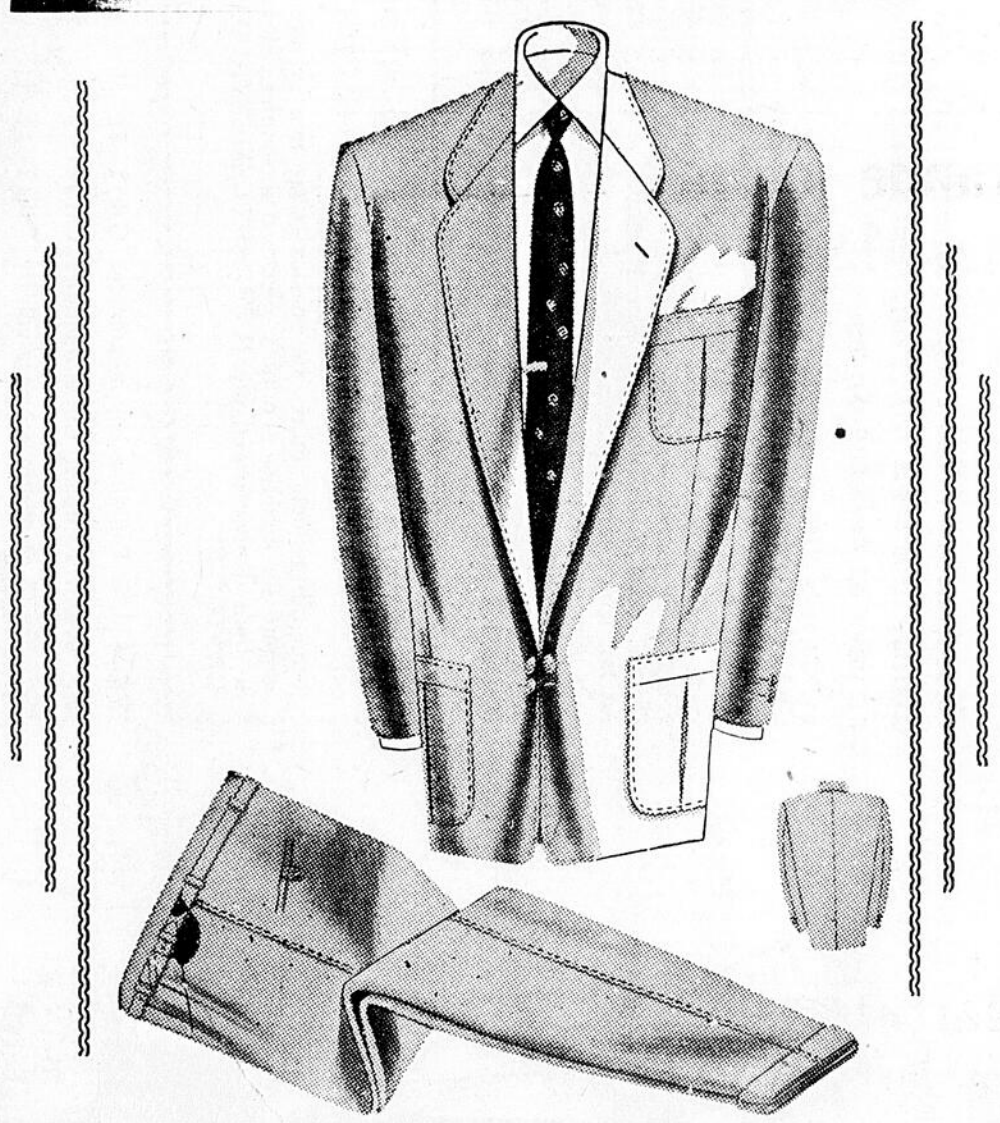
FAIBLES, TOUJOURS FATIGUÉS

Cie Chimique FRANCO Américaine Ltée, 1566, rue St-Denis, Montréal.

Soyez chics à Pâques

en portant un de nos

complets



ELEGANCE MASCULINE ....

Complets " Pan-American "

Complets de worsted de laine, modèle tel qu'illustré, un genre nouveau assurant une taille svelte aux messieurs ou aux jeunes gens. Voyez les teintes nouvelles de ces complets à doublure imitation de plaid.

VENEZ RESERVER LE VOTRE DES MAINTENANT

Magasin E. Julien Enrg.

MERCERIES POUR HOMMES

173, rue Victoria Valleyfield Téléphone 822

QUI ISOLE ET CONSTRUIT
POUR LE MÊME PRIX

Etudiez ce lambris isolant, éprouvé, synonyme de construction plus rigide, d'isolation plus efficace et de frais d'installation moins élevés. Chaque fibre de ces grands panneaux est traitée avec un asphalte imperméabilisant spécial afin de le renforcer et d'accroître sa résistance à l'eau. Utilisez le Lambris KB Donnacona au lieu du lambris de bois. Appelez-nous pour obtenir tous les renseignements.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building Materials
TELEPHONE 540

Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, Prop.

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

La grande journée d'initiation des Moose de Beauharnois aura lieu le 12 avril prochain

A la salle de l'Ecole Supérieure

Les Moose de Beauharnois qui devaient recourir à la Loge de Valleyfield afin de présenter leurs activités locales, connaissent un regain d'activités depuis quelques temps, alors qu'ils ont établi leur loge au numéro 98 Ellice, Beauharnois (ancienne salle de l'Organisation Sportive).

Depuis déjà quelques mois, ils ont tenu deux grandes soirées du bon vieux temps qui ont remporté un magnifique succès et ils se préparent actuellement à organiser une grande journée d'initiation qui aura lieu le 12 avril prochain. Cette initiation aux nombreux candidats qui salle de l'Ecole Supérieure, où l'on conférera les différents degrés d'initiation aura lieu cette année à la ont déjà fait parvenir leur nom au secrétaire M. Paul Emile Trottier, 2 rue St-Charles, Tél. 2-3540.

Les autres adeptes qui désireraient faire partie de cette organisation sont priés de faire parvenir leur application au secrétaire M. Paul Emile Trottier, 2 rue St-Charles, avant le 7 avril.

D'avance, tous les Moose de cette localité et des environs sont cordialement invités à assister en grand nombre à cette journée d'initiation qui sera tenue le 12 avril prochain, en la salle de l'Ecole Supérieure de Beauharnois.

La Marraine de Charley, interprétée par des artistes locaux à B'nois, 16-18 avril

Au profit du Centre Paroissial

Les Compagnons St-Clément de Beauharnois qui ont entrepris depuis deux ans de présenter au public de Beauharnois et des paroisses environnantes quelques pièces théâtrales, seront de nouveau en vedette les 16 et 18 avril prochain, dans "La Marraine de Charley." Cette quatrième pièce théâtrale de la saison 1952-53 aura lieu au Centre Paroissial et les bénéfices seront versés au profit de ce Centre.

Déjà, les artistes s'entrainent depuis quelques semaines et ne négligent rien afin que cette comédie remporte un succès inoubliable. Les compagnons de St-Clément présenteront également cette comédie les 11 avril pour les filles et 12 avril pour les garçons, à 2.30 p.m.

La Marraine de Charley est une comédie en trois actes, se passant au Collège de l'Université d'Oxford, à l'occasion des fêtes anniversaires de cette école. La marraine, qui, à cause de certaines circonstances incontrolables, n'a pu se rendre à cette fête, est une cause d'embarras pour les élèves qui se voient dans l'obligation de décider le bon William à remplir ce rôle." C'est une comédie qui ne manquera pas de soulever l'enthousiasme et de provoquer de nombreux éclats de rire.

La distribution des rôles pour cette représentation est la suivante: Directrice: Mlle Gisèle Leduc, William: Jacques DeSerres, le colonel Francis Chesney: Philippe Boyer; Spettigue: Clovis Dupuis; Jack Chesney: Lorenzo Côté; Charley: Philippe Fichaud; Brasset: Marcel Murphy; Dona Lucia D'Alvadorez, Mlle Jeannine Mathieu; Miss Kitty: Mlle Lise Courchesne; Miss Ellen: Mlle Jeannine Cousineau; Miss Arabelle Spettigue: Mlle Lise Leduc.

Imposantes funérailles à Howick

De Mme J. H. Lefebvre vendredi dernier

Vendredi matin dernier, le 20 mars, à 9.30 heures, eurent lieu en l'église paroissiale de Howick, au milieu d'un grand concours de parrents et amis, les funérailles de Madame Joseph Hormisdas Lefebvre, née Olivine Bergevin, épouse en première noces de Rémi Hébert et en deuxième noces de J. H. Lefebvre.

Mme Lefebvre est décédée le 17 mars chez les religieuses au Couvent des Soeurs Grises, à Beauharnois, à la suite d'une très longue maladie à l'âge de 88 ans et 1 mois. La défunte était bien connue à Howick et à Châteauguay où elle avait résidé durant de nombreuses années. Son époux, M. J. H. Lefebvre était un contracteur bien connu de la Société Lefebvre et Mahon au début du siècle.

Elle laisse pour pleurer sa perte sa fille, Mme Phil. J. Lefebvre, de Huntingdon; ses fils, MM. Edgar Hébert, de Châteauguay et Ludovic Lefebvre, de Québec; deux enfants par le deuxième mariage, Mme Albiana Laberge et M. Hervé Lefebvre, tous deux de Montréal, ainsi que plusieurs autres parents.

C'est M. le curé John Downs qui chanta le service funèbre. On remarquait aussi au choeur M. l'abbé Orphée Bayard, curé de St-Urbain-de-Châteauguay.

Dans l'assistance on remarquait: M. Jos Desgroseilliers, M. et Mme J. A. Desgroseilliers, M. Arthur Laberge, M.A.L., Châteauguay, et Mme Laberge, M. Fred Mahon, MM. Pierre Monat, Rémi Lefebvre, André Lefebvre, Jean-Claude Lefebvre, Dr Marc Lefebvre, Edgar Lefebvre, Arthur Lefebvre, Mlle Hélène Lefebvre, M. et Mme Gérald Beaudin, M. et Mme W. S. Harvey, M. et Mme Ernest Laberge, Mmes Frank Allard, Héliodore Lefebvre, Walter Edwards, James Barrett, Daniel Faubert, O. Murphy, M. et Mme Ernest Lefebvre, Mme Edmour Castagner, Mme et M. Oscar Bergevin, M. et Mme O. Morand, M. et Mme Austin Lefebvre, M. et Mme Jean-Louis Faubert, Mme B. Collum, Siméon Beaudin, M. et Mme Hector Morand, Mme R. Roy, M. Camille Turcot, O. Guindon, Mme O. Banville, Mme L. Ravenelle, M. J. Armand Poupart, Amédée Billette, Dame F. D. Gagnon, Dame Z. Montpetit, M. et Mme Z. Cécyre, M. Anatole Cécyre, Moise Ethier, Alfred Dorais, Mme L. Bouliane, M. Daigneault, Mme Joseph Jodoin,, M. et Mme Roland Jodoin, M. et Mme Joseph Gervais, Mme Georges Lefebvre, M. et Mme Alban Bourgouin, M. René Gervais, M. et Mme Camille Simard, Dame Aldéric Allard, Mme Edna Mahon, M. et Mme Alcibiade Laberge, Mlle Claire Laberge, Mme Jacques Bourcier, M. et Mme Julien Morand, M. et Mme Edgar Mathieu, et plusieurs autres.

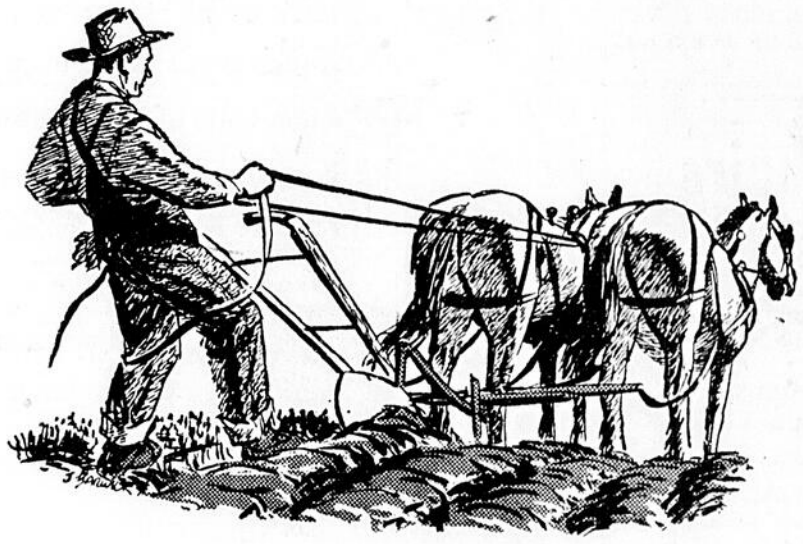
L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Howick.

FONDÉE EN 1695

de KUYPER BLENDED GIN

La vraie saveur de Hollande

DISTILLÉ AU CANADA



HO!

—POUR DE BON!

Vous pouvez économiser beaucoup de temps précieux en attelant un tracteur à la place de vos chevaux . . . et nous pouvons probablement vous aider à *acheter* ce tracteur — maintenant.

Les tracteurs se rangent sous la rubrique: améliorations aux fermes. Un manque temporaire d'argent est donc une piètre raison pour différer aucune amélioration à la ferme. Cela s'applique à la plupart des instruments aratoires qui concourent à accroître la production et, partant, le revenu.

Si vous êtes décidé à acheter un jour un tracteur, pourquoi attendre plus longtemps? Venez discuter avec nous d'un Prêt pour l'Amélioration des Fermes, aussitôt que cela vous conviendra. Vous serez surpris du peu que cela coûte et de la facilité des conditions de remboursement qu'on peut vous faire.

"MA BANQUE" POUR UN MILLION DE CANADIENS B de M

BANQUE DE MONTRÉAL

La Première Banque au Canada

Succursale de Valleyfield, 11 rue Nicholson:
JEAN BRIEN, gérant

Succursale de Huntingdon:
KENNETH POPE, gérant

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Catholiques n'allons pas magasiner le Vendredi Saint

Mort subite de M. D. Cuerrier à Valleyfield

Pensionnaire décédé à l'âge de 62 ans

Un homme fut trouvé mort dans son lit, samedi matin, le 21 mars. Il s'agit de M. Donat Cuerrier, âgé de 62 ans, qui pensionnait à l'Hôtel Jodoin, ave Grande-Ile, Valleyfield.

M. Cuerrier était malade depuis une quinzaine de jours, et sous les soins du médecin. Il succomba apparemment à une crise cardiaque.

Alors qu'on voulut éveiller M. Cuerrier, pour le déjeuner, on s'aperçut qu'il ne répondait pas. Le Dr John A. McDonald fut mandé sur les lieux, mais ne put que constater le décès. Les abbés Jean-Paul Patenaude et Jean-Charles Bériault se rendirent au chevet du défunt pour lui administrer les derniers sacrements.

M. Cuerrier était à l'emploi de la maison Deschamps et Bélanger, contracteurs de Montréal et de Valleyfield. Il était peintre de son métier.

Des nichoirs faciles à construire

Un passe-temps goûté par les jeunes

Lorsqu'au printemps les oiseaux reviendront du sud, plusieurs d'entre eux éprouveront une agréable surprise. Durant l'hiver, de jeunes Canadiens ont consacré une partie de leurs loisirs à construire des maisonnettes pour oiseaux... non pas de simples boîtes grossièrement assemblées, mais de véritables habitations, construites avec art et précision, selon le genre d'oiseaux auxquels elles sont destinées. Ces jeunes garçons ne savent peut-être pas où les oiseaux vont passer l'hiver, mais ils n'en guettent pas moins leur retour avec impatience. Et qui sait? Leurs amis à plumes se diront peut-être qu'ils auraient mieux fait de rester parmi nous!

Selon le témoignage des maîtres d'école, des professeurs de travaux manuels, des directeurs du Y.M.C.A. et des Scouts ainsi que de tous ceux qui s'intéressent à la formation de la jeune génération, la construction de maisonnettes pour oiseaux est l'un des passe-temps les mieux goûtés de nos jeunes. La raison en est simple: faciles à construire et peu coûteuses, ces maisonnettes invitent les oiseaux à demeurer dans le voisinage où l'on veut jouir de leur présence.

Avant de prendre en mains marteau, scie et clous, il convient de se rappeler que les oiseaux, comme les humains, ont des goûts bien à eux sur la forme, la couleur ou le lieu de leur abri. Il ne suffit pas d'assembler quelques planches et de clouer le tout au premier arbre venu. Il existe des règles qui sont, d'ailleurs, faciles à suivre. Fort heureusement, plusieurs sources de renseignements s'offrent aux jeunes constructeurs de maisonnettes pour oiseaux, entre autres la brochure récemment publiée par La Banque Royale du Canada. Elle a pour titre: "Nichoirs faciles à construire"; elle contient des directives faciles à suivre et des modèles choisis parmi les plus en vogue. M. C. R. Duchesne, gérant de la succursale, se fera un plaisir de distribuer ces brochures, tant qu'il en aura.

Encore plus merveilleux qu'il ne semble!

L'électricité et le truc classique du câble des fakirs ont un trait commun, en ce qu'ils sont plus merveilleux qu'ils ne semblent.

Analysez l'électricité: la simple pression d'un commutateur libère instantanément l'énergie nécessaire à une foule d'usages et met ainsi à votre portée immédiate l'une des plus grandes conquêtes de la science. Mais ce geste ne pourrait donner le résultat attendu, qui se traduit en économie de temps et d'argent, sans l'existence d'une organisation complexe et coûteuse qui groupe tout un monde de connaissances, de travail et d'expérience, toujours à votre service.

L'électricité et le câble des fakirs présentent une autre analogie. De même qu'on se demande comment un câble sans point d'attache peut soutenir le poids d'un homme, c'est aussi une source d'émerveillement de constater que l'électricité produite et livrée au coût de millions de dollars, soit, malgré l'augmentation constante du coût des matériaux et de l'entretien, à la disposition du consommateur pour quelques sous à peine par jour.

PRODUITS CHIMIQUES · GÉNIE
The Shawinigan WATER AND POWER CO.
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE
compagnies associées et filiales

SPECIAL
Boules à mites . . . .
Poudre à mites . . . .
23c la lb

APPORTEZ VOS PRESCRIPTIONS
à la
PHARMACIE ALLARD
103, du Marché Coin du Chemin Larocque
Service de Livraison et de Photos
G. ALLARD, B.Ph., L.Ph.
Valleyfield - Tél.: 3431
LABORATOIRE D'ANALYSES MEDICALES: Sang - Urine - Grossesse
par un technicien diplômé, B. DAIGLE, B.A., B.Sc., T.M.

Le tout Beauharnois industriel désire le succès de l'O.T.J.

Hommes d'affaires, professionnels, commerçants, industriels encouragent généreusement l'oeuvre par des contributions de toutes parts — Grande soirée publique pour l'inauguration, le 26 avril, de la campagne de souscription publique

S'il faut en juger par l'accueil enthousiaste que reçoivent de ce temps-ci, les directeurs de l'O.T.J. de Beauharnois qui ont la tâche de solliciter les industriels, commerçants, professionnels et autres en faveur de l'Oeuvre des terrains de Jeu, il devient de plus en plus évident que tous nos hommes d'affaires de Beauharnois, comme les propriétaires de magasins et autres, ont vraiment à coeur le succès de la 2ème saison de l'O.T.J. pour cette année.

Les nombreuses contributions reçues depuis la semaine dernière ont été un précieux encouragement pour tous les organisateurs, et ont prouvé encore une fois que l'O.T.J. est devenue l'affaire de tous, l'organisation dont on désire le plus la réussite complète.

Voici d'ailleurs une liste partielle des contributions généreuses reçues depuis une dizaine de jours. Avant de donner cette liste en détail cependant, il convient de réparer ici deux oublis involontaires, lors du dernier article concernant l'O.T.J. Au sujet du don de 4 voyages de sable par M. Urgel Charette, il faut mentionner que cette contribution a une magnifique valeur de $100., ce qui aidera grandement l'O.T.J. En second lieu, la maison Thibert et Frère, mentionnée la semaine dernière, a fait parvenir à l'O.T.J. un chèque de $15. Ce montant n'avait pas été indiqué la dernière fois.

Les plus récentes souscriptions comprennent un magnifique chèque de $50.00 don de M. Jules A. Larose, des montants de $25.00 chacun souscrits par Son Honneur le Maire J. Armand Poupart, par la Shawinigan Water and Power Co., ainsi que par le syndicat du Meuble de Beauharnois.

Les personnes et établissements suivants ont souscrit la somme de $15.00: Le Dr. Arthur Marchand, la Maison J. A. Laurin, meubles, M. Roger Gagné, agent d'assurances et Mlle M. A. Amyot.

Des montants de $10.00 ont été reçus des établissements suivants: Maison H. Roi, Chaussures, Gérald Sauvé, bijoutier, Mme J. A. Daignault, J. C. Duquette enregistré, (M. J. R. Plouffe), et M. Henri Touchette, épicier-boucher.

Enfin ajoutons que la somme de $5.00 chacun a été gracieusement offerte à l'O.T.J. par M. Vital Bourassa, Mlle Rita Proulx et par le magasin du Peuple.

Pas d'autre sollicitation pour ces donateurs

Rappelons ici que tous ceux dont les noms sont mentionnés ci-haut, comme tous les autres qui contribuent actuellement à la souscription **spéciale**, de l'O.T.J. auprès des commerces et industries de Beauharnois, ne seront pas sollicités de nouveau lors de la grande souscription publique du 26 avril au 3 mai prochain.

Grande soirée gratuite

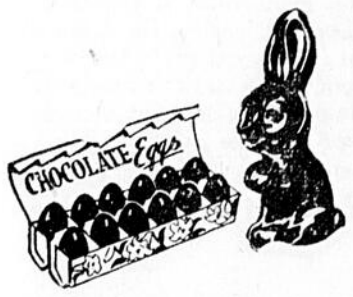
Cette souscription publique dans les familles, sera inaugurée par une grande soirée publique le 26 avril au Centre Paroissial. On y offrira une foule d'attractions très intéressantes et le programme détaillé sera donné dans un avenir rapproché.

Mmes Urgel Charette et Gustave Godin, vice-présidentes conjointes du comité de la souscription publique, font appel à toutes les dames et demoiselles qui auraient des loisirs pour venir les aider dans la lourde tâche qu'elles se sont imposée pour recueillir les enveloppes dans les foyers de Beauharnois. Si donc on veut faire sa part de travail pour les jeunes de l'O.T.J. on n'a qu'à donner son nom à l'une ou l'autre de ces deux membres du comité de la souscription publique.

HABITS
Avec 2 Pantalons
Grand choix d'habits avec 2 paires de pantalons pour hommes et jeunes gens. Variété de couleurs pastelles pour le printemps et modèles de dernières créations offert à **39.50**
CHARLIE ROSEN
40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

MOTEURS ET APPAREILS DE CONTRÔLE
GENERAL ELECTRIC
Pour service rapide et compétent
VOYEZ VOTRE MARCHAND AUTORISÉ
J. H. SAUVE & FILS
238, rue St-Laurent Valleyfield, Qué
Tél. 1474-W

Pâques - Pâques - Pâques
- - Pâques - -
Notre assortiment de bonbons est des plus complets. Venez faire votre choix parmi notre vaste sélection.

BOITES DE CHOCOLAT
Nous en avons de toutes les grandeurs et pour tous les goûts


Bonbons importés
Oeufs de Pâques
Lapins, poulets, poules, écureuils, poissons, canards, ect.
Venez faire votre choix immédiatement

BISCUITERIE BISAILLON
J. Paul Bisaillon, prop.
271, RUE VICTORIA VALLEYFIELD TELEPHONE 183

Il est si pratique de moderniser votre cuisine et votre salle de bain avec l'éclatant Modernite ! Il est économique . . . a l'apparence de la tuile, mais il s'installe facilement sous forme de panneaux. Et le mieux de tout, vous pouvez l'installer autour des murs et des comptoirs. On le nettoie en l'essuyant, il résiste à l'usure et se présente en une variété de teintes décoratives. Pour ajouter un cachet élégant, employez les Moulures d'Aluminium Murray. Téléphonez-nous ou venez nous voir pour obtenir tous les renseignements.

MIRON & FRERE

103, rue Lasnier Téléphone 150

VALLEYFIELD

Vos Quartiers-généraux Murray et Donnacona

COMMENTAIRES SPORTIFS!

Dans le domaine du baseball

Tout ne va pas bien dans le domaine du baseball à Valleyfield. On a vite compris l'exactitude de cette phrase en écoutant les remarques de Me Jacques Malouin en fin de semaine dernière. On se souviendra que Me Malouin s'est toujours intéressé à la question baseball à Valleyfield depuis des années et ceux qui dirigent ce sport chez nous apprécient hautement les efforts du notaire.

Pour en revenir à la question qui ne "va pas bien", disons que les autorités municipales, il y a trois semaines, avaient accepté verbalement les suggestions faites par les directeurs des Chiefs de Valleyfield. Il s'agissait de location du terrain d'Exposition, de paiements par versements annuels pour le nouveau système de lumières électriques, etc. Les responsables du baseball à Valleyfield, représentés dans cette affaire par MM. Jacques Malouin, Leahy Lefebvre, Jean Malouin et Lucien Leduc ont été très heureux d'apprendre cette décision de la Ville mais, en hommes d'affaires, ils ont désiré faire confirmer le tout par écrit.

C'est à ce moment que les organisateurs du baseball ont "frappé un noeud". La Ville avisait les directeurs du baseball qu'elle ne pouvait s'engager à accepter une telle offre ou à contracter de telles obligations pour une période de plus de douze mois mais ce contrat pourrait se renouveler à tous les ans, SI LE CONSEIL JUGE A PROPOS. En apprenant cette nouvelle les directeurs du baseball ont été des plus désappointés. Comme "La Gazette" l'annonçait il y a quelques semaines, les Chiefs viennent de se porter acquéreur d'un système de lumières d'une valeur de plus de $10,000. afin de présenter du baseball en 1953 le soir seulement, à la demande publique.

Au moment où nous écrivons ces lignes (mardi matin) la situation dans le domaine du baseball n'est pas rose. Reste maintenant à savoir si nous aurons du baseball en 1953. Il faut donc se contenter d'attendre les événements. (Lire autres détails au sujet du baseball dans une autre colonne de "La Gazette" aujourd'hui.)

Québec pleurniche toujours

Mardi matin nous recevions un avis officiel de la Ligue Sénior de hockey nous demandant, avec le président Arthur Vinet le gérant Romuald Théorêt et le trésorier Tom Smith ainsi que le vice-président Eddie Pigeon, de "se rendre à une assemblée spéciale qui aura lieu vendredi soir à l'Hotel Windsor. But de l'assemblée: faire suite à une plainte officielle de Jack Latter, des As de Québec, qui veut l'interdiction de l'arbitre Sibby Mundey aux joutes de détail dans le hockey organisé".

Nous avons pris une part active dans le hockey organisé avec les Braves de Valleyfield depuis 1945, soit l'année où Valleyfield a été admis officiellement dans les cadres du circuit Slater. Nous avons rencontré mille et un directeurs de hockey, de toutes les équipes imaginables, mais nous n'en connaissons pas qui soient aussi détestables (le mot est peut-être un peu fort!) que le président des As de Québec, Jack Latter. Incidemment, disons que nos relations personnelle avec M. Latter sont parfaites — mais il n'y a pas d'assemblées du circuit Slater qui se passent sans que le représentant attitré du club Béliveau ne trouve pas ceci ou cela à tort et à travers. C'est un braillard naturel!

Le président Arthur Vinet est actuellement en voyage de repos "quelque part". Il mérite ce repos à la suite du surménage dans la saison régulière et les éliminatoires. Nous doutons fort qu'il soit de retour à temps pour se rendre à Montréal demain soir entendre les grands cris et les plaintes de Jack Latter — mais il ne manquera pas grand chose! Non plus que les autres délégués attitrés des Braves auprès de la Ligue Sénior.

Ouverture du golf

C'est le 15 avril prochain qu'aura lieu l'ouverture officielle du Valleyfield Golf and Country Club. Plusieurs changements et améliorations ont été apportés à ce rendez-vous des sportsmen depuis quatre ans de sorte que Valleyfield peut aujourd'hui se vanter d'avoir un terrain de golf aussi invitant, attrayant et populaire. On espère enregistrer un plus grand nombre de golfeurs réguliers cette saison de sorte que le Valleyfield Golf and Country Club pourra continuer de grossir et de jouir d'une grande popularité. On souligne que les cotisations sont maintenant payables.

UN PEU DE TOUT:

Un bon groupe de Valleyfield et des environs ont assisté à la rencontre Béliveau vs Royal au Forum dimanche dernier. Les Braves étaient représentés par MM. et Mmes Arthur Vinet et Romuald Théorêt - - - Les Braves viennent de fermer boutique pour la saison. Mike Irish a remis tout l'équipement en ordre et le tout est solidement emballé contre les mites d'ici le 15 septembre prochain - - - - Aucune nouvelle au sujet du prochain instructeur des Braves - - - - Les rumeurs montréalaises ne valent pas chères actuellement - - - - C'est le président Arthur Vinet qui prendra une décision et ceci pas avant la fin des séries éliminatoires de la Ligue Sénior dans au moins trois semaines - - - Jacques Deslauriers convolera en justes noces le 30 mai avec Mlle McDuff - - -- Tous les joueurs et directeurs des Braves seront présents - - - -

A la semaine prochaine!

Jules A. La Rose
B.A., B.Ph.
Pharmacien
Tél: 2-3336
SPECIALITE:
"Rexall"
Prescription du médecin

Philatélistes

Choix de timbres neufs et usagés de tous les pays du monde à 50% du catalogue.
Timbres en approbation
Ecrivez à—
PENNY STAMP SERVICE
Boîte Postale 390
Huntingdon, Qué.
Canada

Annoncez dans La Gazette

René Major
ENTREPRENEUR PEINTRE
Décoration
Intérieure - Extérieure

Pour votre
SABLAGE DE PLANCHER
Appelez 1325-R

166, rue Jacques-Cartier
VALLEYFIELD, P.Q.

BULLETIN DE PLACEMENTS

FONDÉE EN 1902

PLACEMENT ATTRAYANT

Obligations 4½%, emises par

LES COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE BEAUHARNOIS

échéant le 1er février de 1964,
à 1973 inclusivement.

Coupures: $500 et $1,000

PRIX: 100 et l'intérêt couru pour rapporter 4.50%.

Une copie du prospectus officiel sera fournie sur demande.

Demandez notre représentant ou adressez vos commandes directement à:

L. G. BEAUBIEN & Cie, Limitée
Valeurs de Placement
221 ouest, rue Notre-Dame, Tél.: PLateau 2171
MONTRÉAL 1.

Québec • Ottawa • Trois-Rivières • St-Hyacinthe • Shawinigan Falls
Paris • Bruxelles

Progrès intéressant de l'Association sportive de Valleyfield avec 25 membres

Groupement qui verra à l'organisation des sports d'été à Valleyfied, surtout le baseball

Récemment on fonda à Valleyfield un mouvement sportif qui portera le nom "Association Sportive de Valleyfield Enregistrée." Le but de cette association est d'organiser et de surveiller le rouage des sports d'été à Valleyfield. Elle se spécialisera surtout dans l'organisation du baseball.

En branle depuis déjà quelques semaines, l'Association Sportive de Valleyfield recrutera des membres pour assurer le bon fonctionnement de son groupement. Pour devenir membre il faut verser la somme minmum de $50. qui donne droit à une part dans l'Association. Plusieurs personnages bien en vue de Valleyfield sont déjà enrolés dans les cadres de l'Association Sportive. Mentionnons: MM. T. W. Smith, Alcide Soucy, Doucet et Marleau, Médard "Black" Leduc, André Corriveau, Réal Soucy, Carl Sinray, Peter Nadeau, Vilda Filiatrault, Dr L. P. Brisson, Romuald Théorêt, Emilien Dandurand, Jean-Marc Clermont, Lucien Leduc, Lucien Allard, Roger Vigeant, Valérien Lalande, Hector "Toe" Blake, René Lacroix, Harmel Morin et autres.

Les principaux promoteurs de l'Association sont: MM. Gaspard Crépin, Jacques Malouin, N.P., Dr. S. W. Laroche, Leahy Lefebvre, Edgar Hébert, M.A.L., et Jean Malouin.

A date ces personnes ont versé un montant total dépassant $8000. L'objectif est fixé à $15,000. et tout laisse croire que le public sera anxieux et heureux de collaborer à assurer le succès et le bon fonctionnement de l'Association Sportive de Valleyfield, surtout le baseball chez nous en 1953.

Funérailles de M. D. Cuerrier samedi matin

En l'église Notre-Dame-de-Bellerive

A la suite d'une courte maladie est décédé subitement, samedi, le 21 mars, M. Donat Cuerrier, à l'âge de 62 ans et 10 mois. Il était le fils de feu M. et Mme Télesphore Cuerrier, née Délima Brunet.

Il laisse dans le deuil, deux frères: MM. Odilon et Ubald Cuerrier; ses belles-soeurs: Mme Odilon Cuerrier (Emilienne Latour), Mme Ubald Cuerrier (Adélia Dallaire), Mme Vve Georges Cuerrier (Laurida Longtin) ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire Roch Montpetit, rue Cousineau, Valleyfield, d'où partit le convoi funèbre pour se rendre en l'église Notre-Dame de Bellerive, où eurent lieu les funérailles mardi, le 24 mars, à 9 heures.

Le service fut chanté par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude.

Le deuil était conduit par M. Ubald Cuerrier, tandis que les porteurs étaient: MM. Albert Jodoin, Vilda Filiatrault, Auguste Daoust, Osias Mercier, Zotique Pilon et M. Demers.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Valleyfield.

A la famille dans le deuil la Gazette de Valleyfield offre ses sincères condoléances.

Remerciements:

Les familles Ubald et Odilon Cuerrier remercient bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, à l'occasion du décès de M. Donat Cuerrier, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, cartes, visites tributs floraux, télégrammes ou assistance aux funérailles.

VARIETE DE LEGUMES

En hiver, alors que les légumes sont moins variés, on peut s'en lasser. Mais on peut souvent les rendre plus appétissants en les servant avec une sauce au fromage, ce qui ajoute à leurs éléments nutritifs des vitamines, des minéraux et des protéines. Mangé avec des navets, des panais, du chou-fleur et du chou, le fromage donne un nouveau goût et même les restes de légumes ressuscitent. On fera bien de se rappeler que l'eau de cuisson des légumes est riche en éléments nutritifs, qu'on l'ajoutera, au lieu de la jeter, aux sauces, aux ragoûts ou aux jus de légumes.

P. - OSEE LEDUC, ENRG.
ASSURANCES GENERALES

VIE FEU, VOL, AUTOMOBILES

126, St-Laurent Tél. 693
SECURITE: Service prompt et discret

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.
Téléphone 760
VALLEYFIELD, P.Q.
Résidence: 72, rue Ste-Cécile

Bureau: 32, Ste-Cécile Téléphone 240
Valleyfield, Qué.

Lemieux & Savard
AVOCATS

ALBERT LEMIEUX, LL.L., C.R.
Tél.: Rés. 553 et 1168-J-11

ROGER SAVARD, LL.L.,
Tél. Rés. Mtl. WA. 8877

M. J. Wilson est décédé à Montréal

Ancien président de la Shawinigan

M. James Wilson, O.B.E., ancien président de la Shawinigan Water and Power, directeur ou administrateur de plusieurs institutions de bien-être social, est décédé, dimanche soir, à la division ouest de l'hôpital Général, à l'âge de 78 ans.

Malade depuis quelque temps, il avait remis sa démission comme président de la Shawinigan Water and Power Company en décembre 1950. Il avait alors dirigé les destinées de la compagnie pendant 11 ans et sa démission avait été acceptée avec un profond regret par les membres du conseil d'administration dont il était aussi le président.

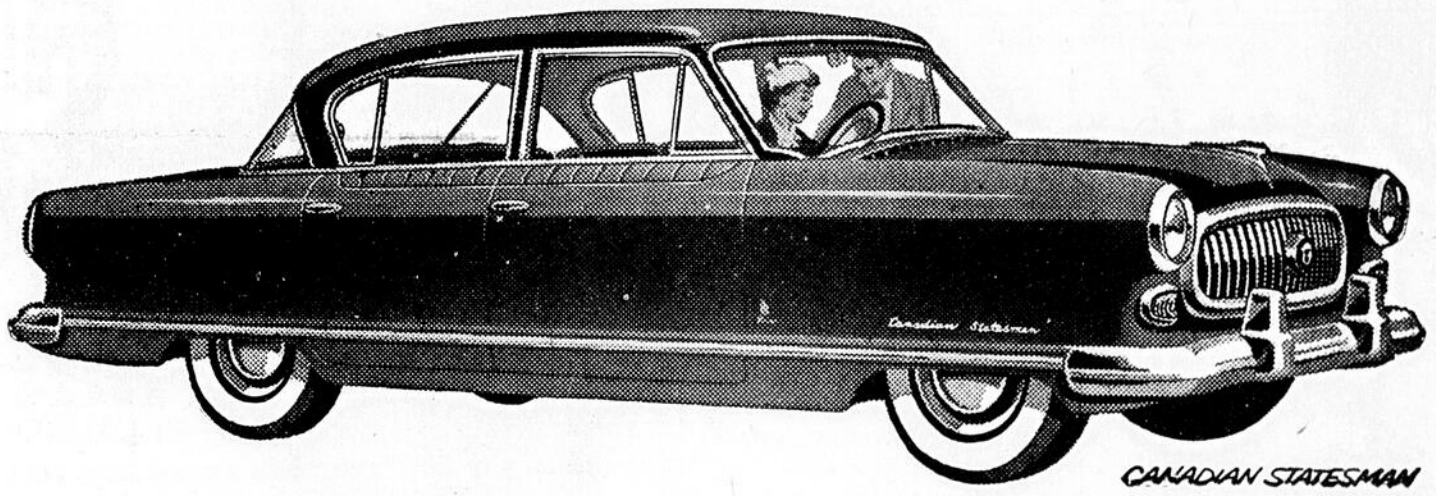
Le conseil d'administration avait alors précisé que, sous la présidence de M. Wilson, la compagnie, ses subsidiaires et ses sociétés affiliées avaient "grandement renforci leur position comme parties importantes de l'économie canadienne."

Outre sa femme (Muriel Forbes Weir), il laisse un fils, Forbes, de Montréal; un frère et une soeur, M. Andrew S. Wilson et Mme W. S. Leslie, de Montréal, et un autre frère, M. William S. Wilson, qui a habité à Montréal jusqu'en 1945, alors qu'il est retourné en Ecosse.

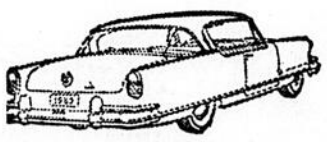
En voici la preuve

Il n'y en a pas de plus nouvelle que la Nash en 1953!

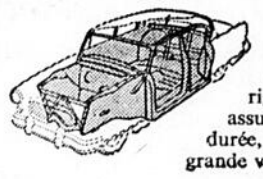
Créées par Pinin Farina, le plus grand carrossier du monde, les nouvelles Nash Airflyte ont présenté à l'Amérique les lignes européennes.



NOUVELLES lignes européennes! **NOUVEAU** moteur puissant!
NOUVEAU luxe à l'intérieur et à l'extérieur!

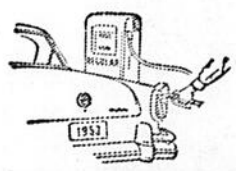


LIGNES EUROPÉENNES!
Les lignes fonctionnelles de la création Pinin Farina offrent plus d'espace, plus de luxe, plus d'agrément que toute autre automobile construite au Canada à l'heure actuelle.



CONSTRUCTION AIRFLYTE
Seule la société Nash construit des automobiles ayant la double rigidité de la construction Airflyte, qui assure plus de robustesse, une longue durée, l'élimination des bruits et une plus grande valeur de revente.

ESPACE ET CHAMP VISUEL VASTES!
Voici les sièges, avant et arrière, les plus larges de tous. Avec le pare-brise et la glace arrière les plus larges, vous jouissez de la meilleure visibilité à hauteur des yeux.



NOUVEAU MOTEUR POWERFLYTE!
Le tout nouveau carburateur Duoflo et d'autres perfectionnements vous offrent 22% plus d'accélération pour doubler et une étonnante économie de carburant. Dans l'Ambassador, vous avez le choix de deux grands moteurs nouveaux—Jetfire "Le Mans" à double carburation et Super Jetfire.

SIÈGES RÉGLABLES ET LITS JUMEAUX!
Ne se trouvent dans aucune autre voiture au monde! Les sièges réglables Nash Airliner offrent le choix de cinq positions confortables au toucher d'un levier . . . se transforment même en spacieux lits jumeaux en quelques secondes!

1902 1953

Nash Airflytes
CANADIAN STATESMAN
CANADIAN RAMBLER
AMBASSADOR

Nash Motors of Canada Limited, Toronto, Canada

ALLEZ LA VOIR SANS TARDER CHEZ VÓTRE DÉPOSITAIRE Nash LE PLUS PROCHE

LEROUX NASH ENRG
59 St-Philippe Valleyfield, Que. Tél 775

PEPSI-COLA

LA GAZETTE

Valleyfield - Beauharnois

Au VICTORIA
P. CHARETTE et E. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERS et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez Henri
11a, rue Chaussée.. Valleyfield

VOUS ECONOMISEZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE
LA CIE. DION LIMITÉE
NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL
TEL: 316 VALLEYFIELD

On ne doit pas profiter du Vendredi Saint pour faire nos emplettes de Pâques

M. Eddie Hatch mort à l'âge de 45 ans ici

Menuisier à la Canadian Arsenals

C'est avec regret qu'on apprend le décès de M. Eddie Hatch, à l'âge de 45 ans, qui demeurait 68 St-Théodore, Valleyfield.

Le défunt, qui est décédé lundi, le 23 mars, à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, des suites d'une crise cardiaque, était à l'emploi de la Canadian Arsenals Ltd, comme menuisier. M. Hatch faisait partie des Chevaliers de Colomb et membre du Club de tir.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Donalda Larin, trois fils: MM. Rolland, Paul et Eddie Hatch; une fille: Mlle Yvette Hatch; ses belles-filles: Mme Rolland Hatch [Hughette Asselin], Mme Paul Hatch [Thérèse Saumure]; ses soeurs: Mimi [Mme Joseph Tessier], Rosé [Mme Léonidas Leduc], Guertie [Mme Arthur Buchin] ses belles-soeurs: Mme Roméo Larin [Irène Deschamps], Mme Léopold Larin [Florianne Leduc], Mme Doloria Richer [Juliette], Mme Royal Leboeuf [Antoinette], ses beaux-frères: MM. Joseph Tessier, Léonidas Leduc, Arthur Buchin, Roméo Larin, Léopold Larin, Doloria Richer et Royal Leboeuf.

La dépouille mortelle fut exposée au salon mortuaire J. A. Larin, rue Victoria, Valleyfield, d'où partit le convoi funèbre pour se rendre en la Cathédrale de Valleyfield, où eurent lieu les funérailles mercredi, le 25 mars, à 9 heures 30.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial de Valleyfield.

A la famille éprouvée la Gazette offre ses plus sincères condoléances.

Mlle A. Billette morte à l'âge de 66 ans ici

Inhumation à Valleyfield

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 18 mars, est décédée Mlle Anna Billette, à l'âge de 66 ans. Elle était la fille de feu M. et Mme Delphis Billette.

Elle laisse dans le deuil un frère M. Edmond Billette, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

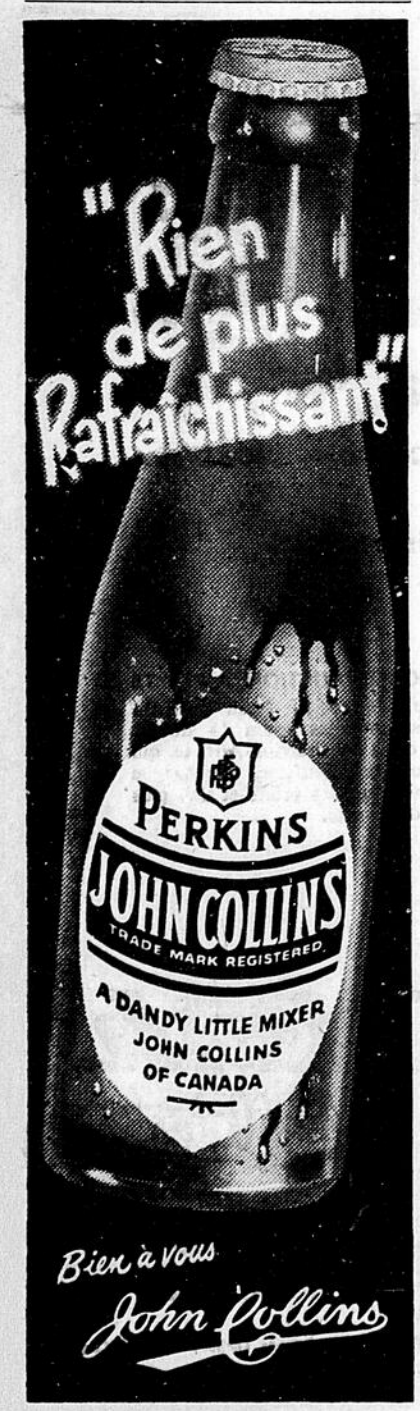
La dépouille mortelle fut exposée au salon J. A. Larin, rue Victoria, Valleyfield, d'où partit le convoi funèbre pour se rendre en la Cathédrale de Valleyfield, où eurent lieu les funérailles samedi, le 21 mars, à 9 heures.

L'inhumation eut lieu au cimetière de Valleyfield.

A la famille dans le deuil la Gazette de Valleyfield offre ses sincères sympathies.

Remerciements:

La famille Edmond Billette remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de Mlle Anna Billette, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, cartes, visites, assistance aux funérailles.

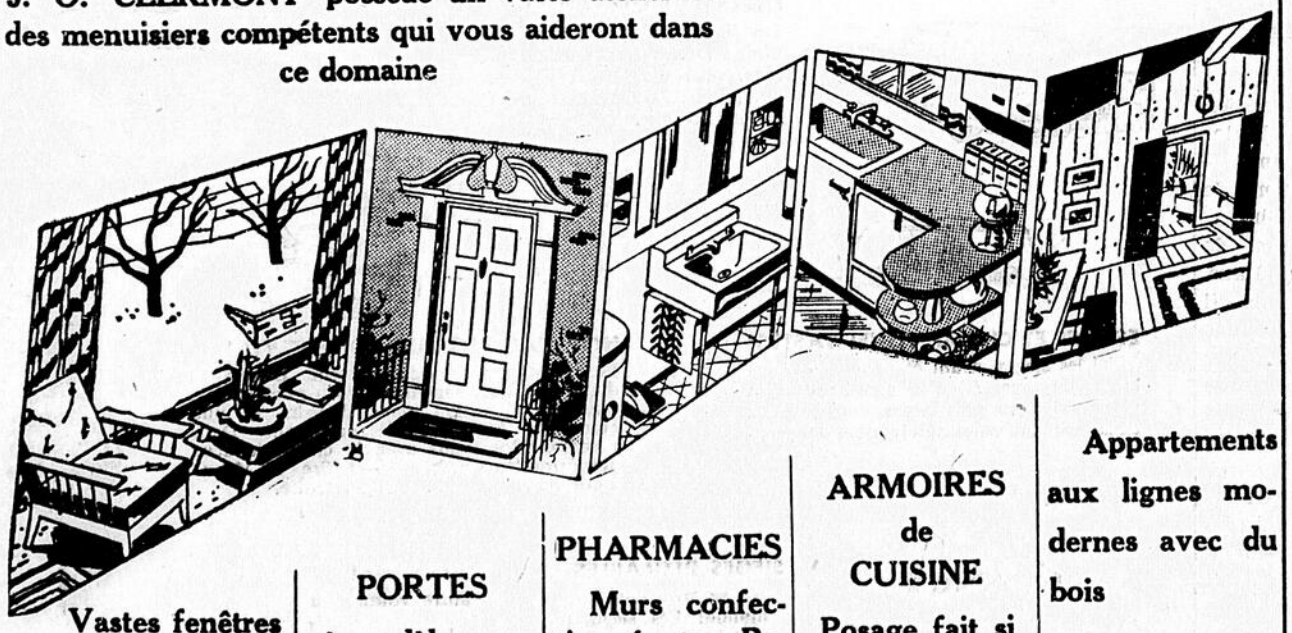


Embouteillé par
Richer Frère Enrg
Liqueurs douces
71, Ste-Cécile Valleyfield
Tél. 8

HABITS SUR MESURES
AVEC
2 Pantalons
$39.50
LIVRAISON DANS 10 JOURS
Charlie Rosen
40, ST-LAURENT VALLEYFIELD

C'EST LE TEMPS DE MODERNISER VOS APPARTEMENTS

J. O. CLERMONT possède un vaste atelier et des menuisiers compétents qui vous aideront dans ce domaine



Vastes fenêtres de salon Planchers de bois dur

PORTES à modèles variés et encadrement

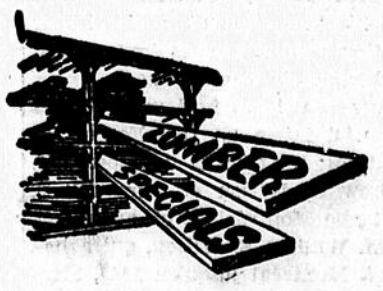
PHARMACIES Murs confectionnés avec Panelyte, Arborite, Barker Tile

ARMOIRES de CUISINE Posage fait si désiré

Appartements aux lignes modernes avec du bois

DU NOUVEAU
Surveillez l'ouverture de notre nouveau magasin d'accessoires de plomberie et d'électricité.
- o -
Ce magasin moderne sera adjacent à nos bureaux

BOIS et MATERIAUX de construction GROS et DETAIL



J. O. Clermont Ltée
39, rue Napoléon Valleyfield Téléphone 154